



Rajonskim svetom v Gorici proti ukinitvev



Naš intervju: Eros Ramazzotti pred nočnim ljubljanskim koncertom



Tanja Romano na SP v Nemčiji po kratkem programu šele na 2. mestu



Berlinski zid: 20 let po padcu je samo še za nostalgike

Primorski dnevnik

ČETRTEK, 19. NOVEMBRA 2009

Št. 274 (19.673) leto LXV.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerkljimi, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodob" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

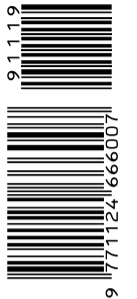
ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: redakcija@primorski.eu

POSTNINA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art. 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 € CENA V SLOVENIJI 1,00 €



Bo vrnil denar za ekspertizo?

ALEKSANDER KOREN

Vprašanje se glasi: bo odvetnik Sardos Albertini vrnil denar za ekspertizo »proti slovenskim vinjetam«, ki mu jo je naročila tržaška Občina? Potem ko je komisar Evropske unije za transport Antonio Tajani napovedal umik postopka zoper Slovenijo, je namreč stvar dokončno »ad acta«. To je bila pravzaprav že letos poleti, ko je Slovenija privolila v spremembo prvotnih kategorij vinjet in uvedla tedensko, vendar se na lokalni ravni, še posebno v Trstu, marsikdo kljub temu ni mogel sprizniti s tem, da je izgubil enega od tako privlačnih paradnih konj, s katerim se naprej pričevati Tržačane o vedno preteči slovenski nevarnosti. Seveda, z vinjetami ne morejo biti vsi zadovoljni (razen tistih, ki redno zahajajo v Slovenijo), vendar imajo zdaj tudi »placet« Evropske unije in je zadeva končana.

Veliko smo v zadnjih letih brali in poslušali o sebični Sloveniji, celo o nelojalni konkurenci, kar vse naj bi zahtevalo takojšnje ukrepanje za zavarovanje obmejnega gospodarstva in prebivalcev. Problemi objektivno obstajajo, vendar je način reševanja, z zahtevo po protekcionističnih ukrepih ali državnih podporah, preživet. Zgovoren je primer bencinskih črpalk. Veliko je bilo protestov, stavk in zahtev po administrativni prilagoditvi italijanskih cen slovenskim, niti enkrat pa nismo brali o tem, da bi bilo potrebno tudi pri nas prilagoditi zdaj »uradniški« urnik obratovanja črpalk potrebam uporabnikov, s čimer bi mimogrede morda tudi zaščitili ogrožena delovna mesta, ali v njihovih trgovinah razširiti ponudbo, kot to že leta velja, ne le za Slovenijo, temveč za celo Evropo. Na streznitev še čakamo.

LJUBLJANA - Minister Žbogar o italijanskih prispevkih naši skupnosti

Slovenija pričakuje ukrepe za manjšino

Rim poslal v Ljubljano nove dokumente o uplinjevalniku

NOGOMET - Po zmagi proti Rusiji v dodatnih kvalifikacijah

Slovenija na SP



MARIBOR - Nogometna reprezentanca Slovenije se je drugič po letu 2002 uvrstila na svetovno nogometno prvenstvo. Sinoči je v povratni tekmi dodatnih kvalifikacij z golom Koprčanka Zlatka Dediča v 44. minuti premagala Ru-

sijo, potem ko se je prva tekma v Moskvi končala z izidom 2:1 za Ruse. Odločen je bil torej v bistvu gol Pečnika na prvi tekmi. Uvrstitev igralcev trenerja Keke na sklepno fazo SP, ki bo prihodnje leto v Južni Afriki, je zaslužena. Rusija ni v Ma-

riboru upravičila vlogo favorita, izgubila je živce in tekmo končala v devetih, mala Slovenija pa je, kot na vseh zadnjih nastopih, pokazala zvrhano mero požrtvovalnosti in organiziranosti. Na 22. strani

LJUBLJANA - Slovenska vlada pričakuje, da bo Italija izpolnila obljube o dodatnem financiranju slovenske manjšine. To je na včerajšnjem srečanju z novinarji poudaril slovenski zunanji minister Samuel Žbogar, ki se je navezal na obljube italijanskega zunanjega ministra Franca Frattinija. Žbogar ni želel komentirati zapleta okrog odpovedanega skupnega srečanja zastopnikov Italije in Slovenije z obema manjšinama.

Italijansko okoljsko ministrstvo je medtem poslalo v Ljubljano dodatne strokovne dokumente o žveljskem plinskem terminalu.

Na 3. strani

SSG: Primož Bebler bo nastavljal sezono 2010

Na 6. strani

Obisk pri Slovenski socio-psihopedagoški službi v Trstu

Na 6. strani

Burja, kavarne in ljudje Livia Rosignana

Na 10. strani

V Tržiču predstavili ladijsko-navtični okoliš

Na 13. strani

Goriška v iskanju izgubljenega spomina

Na 18. strani

V Občinski enotnosti pozitivno ocenjujejo sovojenjsko upravo

Na 19. strani

VRH EU-RUSIJA EU opozorila na spoštovanje človekovih pravic

STOCKHOLM - EU je na včerajšnjem vrhunskem srečanju z Rusijo v Stockholmu opozorila na zaskrbljujoče stanje na področju človekovih pravic v Rusiji. Evropska in ruska stran sta sicer največ pozornosti namenili podnebnim spremembam in energetskemu vprašanju. Posebno pomemben premik je Rusija pokazala na področju podnebnih sprememb. Podpisanih je tudi bilo več sporazumov, tako da sta obe strani vrh naposled ocenili pozitivno.

Na 21. strani

ITALIJA Silvio Berlusconi noče predčasni politični volitev

RIM - Predsednik vlade Silvio Berlusconi ne razmišlja o predčasni volitvah, a jih nasprotno odklanja. Premier je s to izjavo pomiril duhove v desni sredini, potem ko je v torek predsednik senata Renato Schifani govoril o možnosti predčasnega razpusta parlamenta in torej volitev.

Za novo polemiko v desni sredini je medtem poskrbel Umberto Bossi, ki je pozval priseljence, da se vrnejo domov, ker v Italiji nimajo v resnici kaj iskati.

Na 5. strani

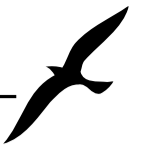
TRST - Koordinacijsko združenje obeležilo obletnico Pred 25 leti so si Kraševci sami postavili dvojezične table

TRST - Predstavniki Koordinacijskega združenja kraških vasi so včeraj v Narodnem domu v Trstu obeležili 25. obletnico pomembnega dogodka v »epopeji« o vidni dvojezičnosti v tržaški občini. 18. novembra 1984 ob 5. uri zjutraj so namreč domačini v šestih kraških vaseh v bistvu na lastno pest postavili dvojezične table. Na trgu v Trebčah je tistega dne sledilo veliko praznovanje, ki se ga je udeležilo več tisoč ljudi (na arhivski sliki).

Pri združenju menijo, da je imel dogodek dolgoročne učinke, zgodba pa se še ni končala: deželno upravno sodišče obravnava priziv proti Tondovemu odloku o izvajanju vidne dvojezičnosti.

Na 7. strani





ZAGREB - V zvezi z arbitražnim sporazumom s Slovenijo

Kosorjeva presenečena nad ravnanjem Milanovića

V pogovoru za Globus je spregovorila tudi o odnosih s slovenskim premierjem Borutom Pahorjem

ZAGREB - Hrvaška premierka Jadranka Kosor je izrazila presenečenje nad "odklonilno držo" predsednika opozicijske Socialdemokratske stranke (SDP) Zorana Milanovića glede dogovora o sprejetju arbitražnega sporazuma s Slovenijo. Kosorjeva pa je v pogovoru za najnovejšo izdajo Globusa spregovorila tudi o odnosu s slovenskim premierom Borutom Pahorjem.

"V razpravi o arbitražnem sporazumu se je on (Milanović) vedel miho rečeno nenavadno. Denimo, dogovorila sva se za srečanje, potem pa ni prišel in mi je prek medijev sporočil: 'Nimam se kaj pogovarjati s teboj,'" je Kosorjeva opisala svoj odnos z Milanovićem. Dodala je, da gre za politika mlajše generacije, ki ne bi smel biti obremenjen z odločitvami ali z odnosi iz preteklosti, ter da je omenjeno Milanovićevo obnašanje slabo za prihodnost, ki naj bi jo vsi skupaj gradili na Hrvaškem.

Kosorjeva je dodala, da obstaja vrsta pomembnih državnih odločitev, za katere bo zahtevala soglasje SDP, med

Jadranka Kosor se pritožuje, da je na Hrvaškem marsikdaj »ne razumejo«



njimi pa je omenila privatizacijo ladjedelnic, vse nujno potrebne reforme, kot sta pravosodja in javne uprave, ter arbitražni sporazum s Slovenijo. "Prepričana sem, da nobena izmed generacij po-

litikov ne bo prišla do boljšega dogovora, kot je dogovor s (slovenskim premierom Borutom) Pahorjem. Ta dogovor je plod najinega osebnega zaupanja in spoštovanja, ki se zgodi ali ne," je še

izjavila Kosorjeva.

Na novinarsko opombo, da njun odnos s Pahorjem nekateri na Hrvaškem ocenjujejo le kot navadno šarmiranje, pa je Kosorjeva odgovorila, da je to "žal res". Spomnila je, da je prejšnji teden v enem izmed hrvaških časnikov hrvaški ribič v svojem dnevniku zapisal, kako je gledal fotografije nje in Pahorja ter potem povedal svoji ženi, da v njunem odnosu ni "čistih poslov" zaradi načina, kako je Kosorjeva gledala Pahorja. Potem mu je žena odgovorila, da je slišala za to ter da je ta odnos sumljiv, je povzela Kosorjeva. "Moram priznati, da me je to prizadelo. Poglejte, na ta način se nikoli ne govori, če se pogovarjata dva moška, dva politika. Mislim, da seksizmu ni potrebno namenjati prostora v javnih medijih," je ocenila Kosorjeva.

Globus je včeraj objavil tudi pogovor z Milanovićem, ki govori predvsem v odnosih znotraj SDP. Milanović pa je med drugim priznal, da ima "napako", in sicer preveč poudarjeni in ne vedno najbolj posrečeno nadzirani ego. (STA)

Policija opozarja pred zlorabami elektronskega bančništva

LJUBLJANA - Policija uporabnike elektronskih bančnih storitev opozarja pred zlorabami elektronskega bančništva. V zadnjih tednih so namreč na policijo prejeli večje število prijav kaznivih dejanj, povezanih z zlorabami elektronskega bančništva, in sicer s področja cele države. Zato so se odločili za opozorilo ter objavo nasvetov uporabnikom tovrstnih storitev.

V policiji ugotavljajo, da se neznani storilci v večini primerov izdajajo za podjetja, kot so Lesprom, Diagroup, Contici-travel ipd., ter da po elektronski pošti pošiljajo ponudbe za lažno poslovno sodelovanje naključnim osebam. Vsem, ki se javijo in izrazijo interes za sodelovanje, v podpis pošiljajo pogodbe, iz katerih je razvidno, da bodo na svoje transakcijske račune prejeli denar, ki ga morajo nato poslati na drug račun, večinoma prek plačilnega sistema Western Union in Moneygram.

Za to opravilo jim obljubijo plačilo, ki je lahko izraženo v odstotkih od posamezne transakcije ali kot mesečno plačilo. Računi, kamor se prenaša tako pridobljen denar, so večinoma v Ukrajini in Rusiji, kjer se izgublja koristne sledi za izsleditev storilcev.

Denarna sredstva, ki jih ljudje v takšnih primerih prejema, izvirajo iz kaznivih dejanj. Vse, ki pridejo v stik z izmišljenimi podjetji, zato v policiji pozivajo, da se na tovrstne oglase in poskuse nezakonitega sodelovanja ne odzovejo.

V nasprotnem primeru bi neznanim storilcem omogočili izvršitev kaznivega dejanja velike tatvine ter napada na informacijski sistem, zaradi česar bi bili tudi sami kazensko odgovorni. Zoper vse, ki bodo v Sloveniji na takšen način prejeli denar, bo policija ukrepala in podala kazensko ovadbo na pristojno državno tožilstvo.

Ob tem policija vsem imetnikom transakcijskih računov, ki uporabljajo elektronske bančne storitve, podaja nekaj nasvetov, ki so dosegljivi na spletni strani www.policija.si. (STA)

Požar več vozil v Orehku najverjetneje podtaknjen

POSTOJNA - V vasi Orehek v postojnski občini je v torek zvečer zagorelo več vozil. Požar, ki je bil najverjetneje podtaknjen, so pogasili gasilci PGD Postojna, Hruševje in Slavina. Eno vozilo je zgorelo v celoti, tri pa delno, so zapisali v poročilu Centra za obveščanje RS.

MANJŠINE Minister Žekš o čezmejnem sodelovanju



BOŠTJAN ŽEKŠ

GORNJA RADGONA - Minister za odnose s Slovenci v zamejstvu in po svetu Boštjan Žekš se je včeraj v Gornji Radgoni srečal s predstavniki slovenske manjšine na Madžarskem in v Avstriji. Udeležil se je predstavitve projektov čezmejnega sodelovanja, ob čemer so sodelujoči izpostavili nekatere težave pri njihovem izvajanju. Glavni namen predstavitve, ki ji je sledila razprava, je bil opis operativnega programa Slovenija-Madžarska v luči vključevanja zamejskih Slovencev ter oris dveh projektov - projekta Sosed - sosedu in projekta Mura - Raba TV, so sporočili iz urada za odnose s Slovenci v zamejstvu in po svetu.

V razpravi o intenzivnejšem vključevanju zamejskih Slovencev v teritorialno sodelovanje Slovenije s sosednjimi državami v okviru programov EU, so sodelujoči predstavili težave v zvezi s projekti čezmejnega povezovanja. Te so vezane predvsem na zagotovitev deleža lastnih sredstev, saj je njegovo pridobivanje kljub obljubam madžarske strani še vedno oteženo.

Žekš se je nato udeležil še predstavitve na temo zamejskega šolstva s strani višje svetovalke za šolstvo manjšinsko šolstvo v Porabju Valerije Perger, ki je predstavila slovensko narodnostno šolstvo v Porabju na Madžarskem in avstrijskem Štajerskem ter status slovenskega jezika v zamejskih vzgojno-izobraževalnih ustanovah. Prisotni so izpostavili velik pomen slovensčine kot jezika komunikacije v zamejskih vrtcih in šolah ter pomen metodike in didaktike poučevanja slovensčine v manjšinski šoli. Poudarjen je bil tudi pomen ohranitve jezika na obeh straneh meje, zaradi česar se bo urad skupaj z ministrstvom za šolstvo zavzel za razvoj skupnih projektov za ohranjanje slovenskega jezika.

SEŽANA - Civilna iniciativa Kras zahteva zaščito

Na Orleški gmajni odkrili pastirsko hiško za deset ljudi

SEŽANA - Nedavno je poznavalec kraške pastirske stavbe dediščine Boris Čok iz Lokve na Orleški gmajni našel eno največjih pastirskih kamnitih hišk (na posnetku desno od kraških pastirskih hišk), v kateri lahko stoji deset ljudi. Ker stoji hiška na območju, ki ga je za postavitve Evropskega distribucijskega centra (EDC) kupila Luka Koper, so v Civilni iniciativi Kras (CIK) pozvali Zavod za varstvo kulturne dediščine Slovenije, naj prostor zaščiti in tako obvaruje pred uničenjem. »Na tem delu Orleške gmajne pa nikakor ne smemo pozabiti na Ludvikovo jamo, ki leži kakih 100 metrov od asfaltne ceste Sežana - Orlek in je že zavarovana kot naravna vrednota. Po preverjanju v Prostorskem informacijskem sistemu občin ugotavljamo, da vhod v jamo leži na parceli št. 2725/165 k.o. Orlek, ki je vknjižena na Luko Koper,« so zapisali. Ludvikova jama je po prepričanju Zdravke Mevlja, ki je podpisala zahtevo, izrednega pomena tudi zato, ker so bili v njej najdeni ostanki prastare izumrle živali - jamskega žeruha, ki je podoben rosomahu. »Gre za jama s približno 40 m globokim vhodnim breznom, ki se nadaljuje v spodnjem delu z večjim vodoravnim rovom s prečudovitimi kapniškim okrasjem.« Sicer pa, še opozarja Mevlja, leži v bližini Orleške gmajne veliko število kraških jam in iz dokumentacije je razvidno, da je njihova gostota na kvadratni kilometer največja v Sloveniji. (Izjema je pogorje Kanina, kjer je prevotljenost še večja.) Zato so v CIK prepričani, da te enkratne lastnosti kraške krajine tako z vidika naravne kot kulturne dediščine zahtevajo nujno zaščito tudi na državni ravni.

V občini Sežana je v postopku izdelave občinski prostorski načrt, v katerega bodo umestili tudi območje za luški EDC. Ta se bo predvidoma raztezal na 70 hektarih. Pred mesecem dni je bil na obisku pri sežanskem županu Davorinu Terčonu predsednik uprave koprške Luke Gregor Veselko in tema razgovora je bil ravno razvoj distribucijskega centra. Kot smo razbrali iz sporočila za javnost, so sedaj aktivnosti zaradi gospodarske krize upočasnjene, vendar se nadaljujejo. »V prihodnje bodo aktivnosti prioriteto usmerjene k sprejetju potrebnih dokumenta-



cijskih podlag urbanistične zasnove oziroma občinskega podrobnega prostorskega načrta - OPPN, po sprejetju teh pa bo skladno z možnostmi in povpraševanjem na trgu sledila izgradnja potrebne infrastrukture. Gre za projekt, ki bo imel dolgoročne učinke tako za kraško območje, Luko Koper kot celotno regijo.»

V zvezi z izdelavo prostorskega načrta pa v civilni iniciativi še opozarjajo, da se v predlogih osnutkov OPN pojavljajo ne le kmetijsko pomembna zemljišča, ampak tudi območja v Naturi 2000 in območja s prepoznanimi naravnimi in kulturnimi vrednotami, dediščino in spomeniki, »kar je nedopustno in neodgovorno. To namreč pomeni, da pripravljavci osnutkov ne upoštevajo dokumentov in/ali zakonodaje, sprejete na ravni države.« Naj spomnimo, da smo nedolgo tega pisali o ustavnih presoji Odloka o prostorsko ureditvenih pogojih za Sežana - vzhod, kjer ležita Jama Bukovnik in Jama 1 v Kanjeducah, del območja pa je tudi v Naturi 2000. Na zahtevo civilne iniciative so v Luko odgovorili, da se v okviru prostorskega načrta pripravljata tudi okoljsko poročilo, ki bo podalo celovite strokovne rešitve glede varovanja narave na obravnavanem območju.

Irena Cunja

ANKETA NA SPLETNI STRANI

Ste za združitev krovnih organizacij?

Možnost združitve krovnih manjšinskih organizacij - Slovenske kulturno-gospodarske zveze in Sveta slovenskih organizacij - ni za vogalom, je pa vedno aktualno vprašanje. Na to sta se v nedavnih intervjujih v našem dnevniku navezala predsednika Rudi Pavšič in Drago Štoka, to vprašanje pa se tako ali drugače postavlja in pojavlja tudi v drugih okvirih.

Problem je pravzaprav še kar občuten, kljub različnim stališčem, ki se pojavljajo v SSO in SKGZ. Prav zaradi tega ponujamo obiskovalkam in obiskovalcem naše spletne strani to novo anketo, ki - ponavljamo - nima statističnih namenov, lahko pa odraža občutke, ki so o tem vprašanju prisotni v slovenski manjšini.

Ste za združitev krovnih organizacij Slovencev v Italiji SKGZ in SSO?

- DA
 NE
 NE VEM
 ME NE ZANIMA



Anketa

www.primorski.eu



SLOVENIJA - Novinarska konferenca zunanjega ministra Samuela Žbogarja

Slovenija pričakuje od Italije izpolnitev obljub za dodatno financiranje manjšine

Vodja slovenske diplomacije zadržan o zapletih na Brdu - Rim poslal v Ljubljano dodatne dokumente o žaveljskem terminalu

LJUBLJANA - Odnosi med Slovenijo in Italijo so dobri, a na tej osi ostaja odprto vprašanje slovenske manjšine, je na včerajšnji novinarski konferenci poudaril slovenski zunanji minister Samuel Žbogar. V zvezi s slovensko manjšino je povedal, da je na ministrskem srečanju prejšnji teden na Brdu pri Kranju dobil zavezo italijanskega ministra Franca Frattinija, da bodo finančna sredstva za manjšino zagotovljena in da se v primerjavi z letošnjimi ne bodo zmanjšala. Glede znanega zapleta, ki je nastal glede napovedanega skupnega sestanka zunanjih ministrov s predstavniki slovenske in italijanske manjšine, je bil Žbogar precej zadržan. Do zapleta je po njegovem prišlo, ker v zvezi s sestankom ni bilo vse točno dogovorjeno.

Z Italijo je odprto tudi vprašanje tržaskih plinskih terminalov. Žbogar je ocenil, da je ministrsko srečanje na Brdu, ki sicer ni prineslo končnih rešitev, začrtalo pot. »Dosegli smo neposredne pogovore med obema okoljskima ministroma, ki jih dolej ni bilo. Dobil smo iz Rima tudi dodatno dokumentacijo o žaveljskem uplinjevalniku,« je izpostavil slovenski minister. A na drugi strani je opozoril, da bo Slovenija vztrajala pri nasprotovanju terminaloma in da se še ni odrekla možnosti tožbe, če v zvezi s tem vprašanjem ne bo dogovora.

Žbogar je na novinarski konferenci ob prvem letu vodenja ministrstva sicer izrazil zadovoljstvo nad opravljenim delom. Posebej je ponosen na sklenitev arbitražnega sporazuma s Hrvaško, sicer pa tudi na ureditev razmer na ministrstvu, okrepitev gospodarske diplomacije in oblikovanje ključnih zunanje-političnih strategij. Žbogar je v oceni dela nanizal sedem ključnih točk. Kot prvo je izpostavil urejanje razmer na zunanjem ministrstvu, pri čemer je ocenil, da so se zadeve uredile in da se na ministrstvo znova vrača pozitivno delovno vzdušje. V tej luči je izpostavil tudi ukrepe - med njimi tudi novelo zakona o zunanjih zadevah -, ki naj bi okrepili karierno diplomacijo.

Kot drugo pomembno točko je Žbogar izpostavil tesnejše sodelovanje ministrstva s potrebami slovenske družbe, predvsem gospodarsko diplomacijo, ki so jo v minulem letu močno okrepili. Kot je dejal si ministrstvo prizadeva za odpiranje vrat slovenskemu gospodarstvu, tudi z odpiranjem novih diplomatskih predstavništva na območjih, kjer je večji gospodarski interes. To je sicer predvsem Zahodni Balkan in pa tudi Azija, zato slovenska diplomacija preusmerja težišče na vzhod, je pojasnil Žbogar.

V minulem letu je bilo za ministrstvo zelo pomembno tudi urejanje od-

nosov s sosedi. Kot je dejal Žbogar, težavna vprašanja v odnosih s sosedi niso posledica slabe zunanje politike, ampak dejstva, da se ta vprašanja v preteklosti enostavno niso rešila. Kot velik uspeh slovenske diplomacije je izpostavil predvsem sklenitev arbitražnega sporazuma s Hrvaško in na splošno otoplitev odnosov z južno sosedo.

Z Avstrijo, s katero imamo sicer zelo dobre odnose, ostaja odprto vprašanje pravic slovenske manjšine, vendar pa, kot je poudaril minister, so v rednih stikih tako s predstavniki manjšine kot vlado na Dunaju. »Mislim, da je pomembno z vsemi sosednjimi državami graditi partnerstvo na različnih področjih in na ta način tudi presegati probleme, ki obstajajo iz preteklosti,« je dejal Žbogar.

V nadaljnjih točkah svojega letnega pregleda je Žbogar izpostavil še druge vidike delovanja ministrstva, od delovanja na Zahodnem Balkanu, kjer si je Slovenija zavzemala za vizumsko liberalizacijo za te države, do polletnega predsedovanja Odboru ministrov Sveta Evrope, ki ga zaključuje danes in ki je bilo - kot je izpostavil Žbogar - tudi po mnenju drugih zelo uspešno. (CR-STA)

Slovenski zunanji minister Žbogar pričakuje od Italije, da bo izpolnila finančne obljube do slovenske manjšine. Italija je medtem poslala v Ljubljano nove dokumente o žaveljskem terminalu (spodaj načrtovana lokacija)

BOBO-KROMA



LJUBLJANA Žbogar zelo kritičen do Ruplovega dela

LJUBLJANA - Slovenski zunanji minister Samuel Žbogar je včeraj zavrnil je kritike svojega predhodnika Dimitrija Rupla in dejal, da so Rupla, uslužbenca na ministrstvu, v zvezi z njegovimi izjavami v javnosti že dvakrat opozorili. »Nihče doslej ni imel toliko časa in toliko moči in toliko priložnosti, da uredi razmere v zunanjem ministrstvu in v zunanji politiki, kot jo je imel nekdanji minister Rupel. Mislim, da je najmanj pristojen za to, da ocenjuje delo tega ministrstva, razpoloženje v tem ministrstvu ali pa delovanje slovenske zunanje politike,« je poudaril Žbogar.

»Razumem njegovo razočaranje, da po toliko letih, ko si zunanji minister in ko tudi vodiš predsedovanje Evropski uniji, zaključuješ svojo kariero kot uslužbenec zunanjega ministrstva. Pa vendar mu to ne daje nobene pravice, da ruši vse, kar je sam gradil oz. da deluje tako, kot je sam prepovedoval, ko je bil zunanji minister,« je še povedal vodja slovenske diplomacije.

Pojasnil je, da Ruplovo delovanje na MZZ ni v skladu z internimi akti, pravilnikom o sodelovanju z mediji, niti ni v skladu z zakonom o zunanjih zadevah. Zato so ga že dvakrat opozorili. Razmišljamo pa lahko tudi o drugih ukrepih, ki so nam na voljo. Ampak sam vendarle mislim (...), da je verjetno največja kazen zanj ravno to, da je uslužbenec v tem ministrstvu v tem trenutku, je še dejal Žbogar.

Včeraj popoldne se je Rupel odzval na Žbogarjeve besede. Poudaril je, da je minister v začetku svojega mandata pokazal, kako si predstavlja »višek demokracije« na ministrstvu s tem, ko je »prispeval k diskvalifikacijam in poskusom likvidacije svojega predhodnika, kar je bil zagotovo najvišji višek slovenske demokracije po osamosvojitvi«. Kot Žbogarjev predhodnik si takšnih viškov nikoli nisem dovolil,« je sporočil Rupel in dodal, da je svojemu nasledniku omogočil kvečjemu napredovanje in delovanje na mestih državnega sekretarja in veleposlanika v ZDA.

Rupel je poleg tega kot neresnične zavrnil Žbogarjeve navedbe o svoji nepristojnosti za ocenjevanje dela ministrstva. Prepričan je, da deluje povsem skladno z državno zakonodajo. (STA)

LJUBLJANA - V Cankarjevem domu od 25. do 29. novembra

»Srebrni« knjižni sejem

Letošnji je namreč petindvajseti - Slavnostno odprtje 24. novembra - Na včerajšnji predstavitvi pozvali k nakupu knjig

LJUBLJANA - Med 25. in 29. novembrom bo CD gostil jubilejni, 25. slovenski knjižni sejem, ki velja za največji praznik knjige. Člani upravnega odbora so na novinarski konferenci predstavili nekatere sejemске poudarke, vodja Debatne kavarne Luka Novak pa je v kriznih časih pozval k nakupu knjig: »Če ne kupujemo knjig, je to 'šparanje', ki se najmanj obnese.« Slovenski knjižni sejem je konec novembra postal vsakoletna stalnica Cankarjevega doma. Do leta 1997 je imel sejem bienalni značaj, potem pa je prešel v vsakoletno prireditve, ki je v tem času doživela številne vsebinske obogatitve. Debatne kavarne, Šolski in strokovni knjigosled, Založniška akademija in tematske razstave vsako leto navdušijo številne ljubitelje knjig. Lanski sejem je zabeležil skoraj 40.000 obiskovalcev, organizatorji letos upajo na dodatnih 10.000 obiskovalcev.

Predsednik upravnega odbora 25. slovenskega knjižnega sejma Rudi Zaman je dejal, da se je s kolegi

odločil, da bo letošnja izdaja sejma vsebinsko še dodatno obogatil. Ne zgolj zaradi tega, ker sejem praznuje 25 let, temveč tudi zaradi prihajajočega leta 2010, ko bo Ljubljana svetovna prestolnica knjige.

Lani je denimo pod okriljem Društva slovenskih pisateljev (DSP) zaživel sklop Poskusimo besedo. Po napovedih predsednika pisateljskega društva Slavka Pregla bodo letos v ospredju tisti pisatelji, ki so določili leto ali pa je leto določilo njih. Obetajo se prejemniki nagrad in oni, ki so se v tem letu še posebej priljubili slovenskim bralcem. Pregl je opomnil tudi na obisk pisateljskih kolegov s Hrvaške in na nastop novega kandidata za predsednika DSP Milana Jesiha.

Med obiskovalci sejma so že 10 let zelo priljubljene Debatne kavarne, ki jih vsebinsko koordinira Luka Novak. Letošnji vsebinski poudarek bo na elektronskih knjigah, spletnih družbenih in svetovni finančni krizi.

Debatne kavarne slovijo po sproščenih pogovorih, ki jih ne oblikuje le ožji literarni krog, temveč vsi ljudje z mnenjem. Včasih so Debatne kavarne tako burne, da preglasijo celo obisk učencev in dijakov.

Vlado Grlica, ki vodi Šolski knjigosled, je dejal, da v treh dneh sejma obišče 3000 šolarjev. Obisk se najbolj zgosti okoli desete ure dopoldne, ko je na sejmju hkrati 500 mladih bralcev. Po nekaj letih suše bodo šolarjem ponovno ponudili ček za branje v vrednosti dva evra.

Kot je obljubil Mitja Zupančič, pri sejmju odgovoren tudi za marketing, se bodo v prihodnje trudili za trdna javnozasebna partnerstva, ki bi prispevala k višji vrednosti čeka. Sicer pa je za šolarje v času obiska sejma poskrbljeno tudi na ravni drugih kulturnih prireditev, ki sodijo v redne kulturnovzgojne in humanistične programe CD.

Če je Forum za obiskovalce s svojim prostočasnim programom na-

menjen kar najširšemu občinstvu, je Založniška akademija rezervirana za strokovno javnost. Le nekaj naslovov predavanj: Britanec Iain Stevenson se bo posvetil temi Ekologija in založništvo, Nemec Rüdiger Wischenbart Elektronski knjigi in založništvu, Hrvatica Nives Tomašević pa je svoje predavanje naslovlila Chick-lit: teorija in praksa.

Sicer pa se organizatorji sejma strinjajo z mnenjem Luke Novaka, da v času finančne krize ne gre varčevati pri knjigah, temveč pri katerih drugih rečeh. Knjige ugodno vplivajo na um in tega se ne sme zanemariti.

Obisk knjižnega sejma, ki bo odprt vsak dan od 9. do 20. ure, ostaja brezplačen. Slavnostno odprtje, na katerem bodo podelili že tradicionalne sejemске nagrade, bo v torek, 24. novembra, ob 18. uri v Linhartovi dvorani. Sejem bo odprl minister za šolstvo in šport Igor Lukšič, častni gost pa bo predsednik države Danilo Türk. (STA)



GLOSA

Bob ob steno

JOŽE PIRJEVEC



Dvorana Časnikarskega krožka v Trstu ima nenavadno obliko. Gre za dve krili, ki se združujeta v pravem kotu kakor kraka črke L. Med obema je podkavata miza, ki dovoljuje, da poslušalci na levi in na desni lahko vidijo govorce, čeprav se med sabo ne morejo videti. V tej čudni dvorani sem v zadnjih letih doživel dve predstavitvi svojih knjig, ki ne bi mogli biti bolj različni druga od druge. Na prvi, posvečeni knjigi »Trst je naš!« Boj Slovencev za morje, sta že na cesti stala dva uniformirana policista, kakor so mi povedali, med občinstvom v civilu pa jih je bilo tudi nekaj. Očitno so se varuhi reda bali, da bo zaradi provokativnega naslova prišlo do kakega incidenta. Čeprav je omenjena študija napisana v slovenščini, je bila dvorana polna Italijanov, med njimi tudi takih, ki niso bili prijateljsko nastrojeni. Po predstavitvi je prišlo do burne diskusije, kakor se pač v Trstu spodi, ko se dotakneš lokalne zgodovinske tematike komaj minulega časa.

Prepričan sem bil, da se bo nekaj podobnega zgodilo tudi na predstavitvi knjige o »fojbah«, ki smo jo v Časnikarskem krožku predstavili prejšnji teden, toliko bolj, ker je tokrat knjiga pisana v italijanščini in gotovo ni brez izzivalnega naboja, začenši s podnaslovom, ki pravi, da gre za »italijansko zgodovino«. (Ne slovensko ali jugoslovansko etnično čistko, kot bi mnogi želeli).

Zgodilo se je prav nasprotno od tega, kar sem pričakoval. O policistih ne duha ne sluha. Pa tudi o ljudeh iz ezulskega ali desničarskega tabora ne. Dvorana je bila sicer polna, a kakor sem mogel ugotoviti, so med publiko prevladovali Slovenci in Slovincem naklonjeni Italijani. Diskusija je po uvodnih besedah stekla kot po olju: posegi Claudie Cernigoj, Sandija Volka in še koga, ki se tako ali tako strinjajo z mano (ali jaz z njimi). Nobene ostrine, nobene polemične note, nobene nacionalistične zadržanosti. Kot sem v sklepni besedi to ugotavljal in nekoliko izzivalno vprašal: »Istrani, kje ste?«, je vstal en sam gospod. Pa še ta se mi je pozneje skoraj opravi-

čeval, češ: »Nisem pravi Istran. Rojen sem v Trstu, samo moja mama je bila z Reke«. Očitno je prevladala parola, ki sem jo v zvezi s knjigo nekje bral na internetu: »Bojkotirajmo Einaudi« - turinskega založnika. Predvsem bojkotirajmo knjigo, ki po mnenju Uga Finettija, recenzenta časopisa »Il Giornale«, s svojo vsebino obnavlja »železno zaveso«. »Železno zaveso« je seveda podrla mitska interpretacija »fojba«, kakor se je izoblikovala v italijanski publicistiki od leta 1943 dalje, ko se je v času nemške zasedbe »Operacijske cone Jadransko primorje« začela gonja proti barbarskim Slovanom, morilcem nedolžnih Italijanov »samo za to, ker so bili Italijani«. Tej interpretaciji, ki so jo povzeli fašistični in nacionalistični krogi med vojno in po njej, so se pridružili v devetdesetih letih tudi številni levičarji in s tem izničili ideološka razhajanja znotraj italijanske javnega mnenja. Pri tem je povsem nepomembno, kakšna je zgodovinska resnica, povsem zanemarljivo, kaj govore arhivi, ki smo jih avtorji knjige (poleg mene, še Bajc, Dukovski, Troha, Franzinetti) pregledali in ovrednotili kakor še nihče. Ameriški, britanski, hrvaški, italijanski in slovenski arhivi »fojba«, deportacij, medvojnih in povojnih maščevanj ne zanikajo, okvirjajo jih pa v čas, v katerem so se zgodili in jih številčno omejujejo. S svojo uvodno študijo, ki se začne v 18. stoletju in se zaključuje v 21. pa sem skušal prikazati, zakaj je v severno-jadranskem prostoru prišlo do tiste etnične napetosti med sosednjimi narodi, brez katere fenomena »fojba« ni mogoče razumeti. Obenem sem skušal tudi poudariti, da se ta etnična napetost v zadnjih desetletjih, tudi potem ko je prišlo do dokončnega začrtanja meje, ni umirila, ker si očitno določeni italijanski krogi na lokalni in državni ravni tega ne želijo. In tudi sam sem raziskavo podprl z bogato gradivno bazo, ki sloni predvsem na italijanski pa tudi na slovenski publicistiki. Ta napor je bil kot bob ob steno. Pri nas se je pač zgodila načrtovana in z vso krutostjo izpeljana »etnična čistka« in basta!

VREME OB KONCU TEDNA

Vlaga se bo postopno delno zmanjšala

DARKO BRADASSI



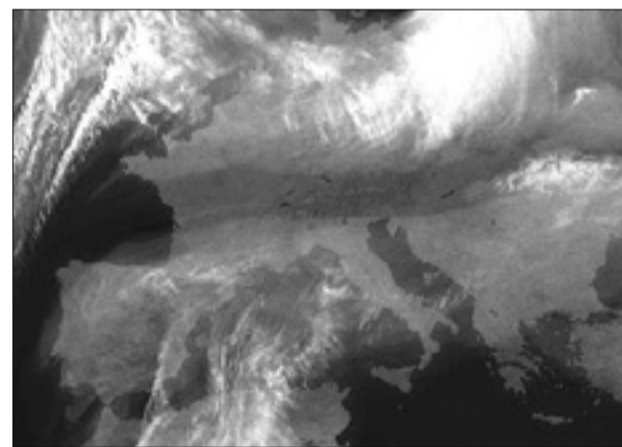
Ko smo zadnjič zapisali, da se z jugozahodnikom za naše kraje ne obeta nič kaj dobrega, se nismo zmotili. Pa ne, da bi pričakovali kakšno izrazitejšo vremensko motnjo, temveč večdnevni dotok zelo vlažnega zraka, ki nam je, kot pričakovano, prinesel meglo, rosenje in večjo zračno onesnaženost. Zanimivo, da je vremenska slika, kot je običajno v takih pogojih, najbolj siva in vlažna ravno pri nas ter še deloma na Primorskem. Drugod v osrednji Sloveniji prevladuje normalna oblačnost, v vzhodnih predelih pa tudi sončno vreme. Jugozahodnik je predvsem za naše južnejše obmorske in nižinske predele navadno zelo neugoden, severovzhodno od nas se namreč dviguje višje zaledje, zato se ob njem vlažni tokovi zaustavljajo. Vlaga in oblačnost pa se pri nas kopičita. Za namček so se po predvidevanjih občutno segreli najvišji sloji ozračja, zato je nastal tudi temperaturni obrat, ki je sliko še poslabšal. V gorah je v teh dneh vreme občutno boljše, v nižinah pa zrak stagnira in so razmere kar neugodne. Ničta izoterma se je v zadnjih dneh ovrednotila nad višino 3000 metrov, predvsem pa sta se segrela sloja na višini 3000 metrov in 5000 metrov. Radiosonda je na višini 3000 metrov včeraj opoldne namerila ničlo, oba zračna sloja pa sta bila v preteklih dneh za okrog 10 stopinj Celzija toplejša od dolgoletne normalnosti. Nastal je temperaturni obrat, nekoliko hladnejši in bolj vlažen zrak se je zadrževal v nižjih plasteh, v višjih pa je bil zrak suh in toplejši. Ta je tudi razlog za tako megleno in vlažno vreme z občasnim rosenjem.

Vremenska slika se tudi v prihodnjih dneh ne bo bistveno spremenila, možne bodo le manjše spremembe. Predvsem bo ozračje v višjih slojih nekoliko manj toplo, zato se bo delno zmanjšala stanovitnost in z

njo posledično tudi stagnacija. Težko je ugotoviti, ali bo to zadostovalo za manj megleno vreme. Za zdaj kaže, da bo še vlažno, kje bo točen mejnik med meglo in občasnim rosenjem ali zgolj zadrževanjem vlage pa je težko napovedati. Po vsej verjetnosti se bo vsekakor sivo vreme še nadaljevalo, morda pa bo postopno le nekoliko manj vlažno. Od danes do vključno sobote vsekakor ne bo bistvenih vremenskih sprememb. Še naprej bo vlažno in oblačno, občasno bo rosilo.

Zgleda pa, da bo vremenska fronta, ki se bo v nedeljo zvečer pomikala v naši bližini, le nekoliko prevetrila ozračje. V nedeljo bomo od vlage in ponekod še megle naravnost prešli v padavine. Prihodnji teden se bo vremenska slika nekoliko spremenila. Spet se bo sicer okreplil anticiklon in bo v prizemlju pritekel proti nam vlažen jugozahodni zrak, v višjih plasteh pa kaže na severozahodne tokove. Ozračje bo spet stanovitno in razmeroma statično, stopnja vlage pa se bo predvidoma malo zmanjšala. Za izrazitejšo spremembo kaže, da bomo morali počakati še dober teden. Nato naj bi se po sedanjih projekcijah vreme poslabšalo in ohladilo. Toda o tem drugič.

Na sliki: nad našimi kraji se je včeraj zadrževal zelo vlažen zrak



AVSTRIJA - Proti zakonu so se oglasili BZÖ, brambovci, pa tudi ÖVP

Osnutek reforme zakona o narodnih skupnosti že tarča ostrih napadov

CELOVEC/DUNAJ - Še preden se je prav začela razprava o (nujno potrebni) reformi skrajno restriktivnega in s strani ustavnega sodišča delno celo razveljavljenega Zakona o narodnih skupnostih iz leta 1976, je osnutek reforme že predmet ostrih in polemičnih napadov. Pri tem izstopa predvsem gibanje BZÖ koroškega deželnega glavarja Gerharda Dörflerja, skrajno nemškonalionalno usmerjeni brambovci (KAB), pa tudi ljudska stranka (ÖVP) na Koroškem.

Ostri napadi so očitno uvod v razpravo o osnutku, katerega so izdelali ugledni avstrijski strokovnjaki. Razprava bo stekla 3. decembra na Dunaju, osnutek pa je 28. septembra predal Center avstrijskih narodnosti (CAN) predsednici parlamenta Barbari Prammer. Nov zakon naj bi »omogočil sodobno manjšinsko pravo«, je ob predaji pojasnil ugledni ustavni pravnik in profesor na dunajski univerzi Dieter Kolonovits.

Osnutek sta kot prva na novinarski konferenci na Dunaju ostro kritizirala predsednik zveznega BZÖ Josef Bucher in tajnik stranke, nekdanji Haiderjev osebni govornik Stefan Petzner. Poudarila sta, da je nesprijemljivo, da predlog v zvezi z vprašanjem dvojezične topografije sledi razsodbam ustavnega sodišča, ki je za postavitev dvojezičnih krajevnih napisov predlagalo 10-odstotni delež slovensko govorečega prebivalstva skozi daljše obdobje. BZÖ zato trdi, da bi reforma za Koroško imela »dramatične posledice v obliki poplave dežele z več sto novimi dvojezičnimi krajevnimi tablamami«. Petzner je še pozval zveznega kanclerja Wernerja Faymanna in državnega sekretarja Ostermanna, naj osnutka v tej obliki nikakor ne sprejmeta.

Podobno kot v prvih odzivih v preteklosti sta se Buchner in Petzner nadalje obregnila ob definicijo, ki jo za status narodne skupnosti predlagajo pravniki, namreč, da bi morali imeti pravico do manjšinske zaščite in pospeševanja tudi narodnostne skupine, ki že v tretji generaciji, torej okoli sto let, živijo v Avstriji. To bi v praksi pomenilo, da bi status narodne skupnosti s povezanimi pravicami dobili tudi potomci nekdanjih

Predsednica avstrijskega parlamenta Barbara Prammer je osnutek reforme zakona o manjšinskih skupnostih dobila že konec septembra



priseljencev iz Srbije ali Turčije, sta javnost svarila politika zaveznitva, ki ga je leta 2005 ustanovil pokojni desničarski populist Jörg Haider.

Kritiki BZÖ se je takoj pridružila tudi skrajno nemško-nacionalna Zveza koroških brambovcev, ki več ali manj že napoveduje ponoven obrambni boj proti načrtovani reformi, s katerim bo soočena zvezna vlada v primeru, da bi sprejela osnutek zakona, ki za postavitev dvojezičnih krajevnih napisov predvideva 10-odstotni delež slovensko govorečega prebivalstva. Nadalje brambovci vnovič zahtevajo ugotavljanje številčne moči slovenske manjšine na Koroškem.

Tudi koroška ljudska stranka se jasno izreka proti predlogu novega zakona o narodnih skupnostih. Zakoni, ki določajo, da je treba že pri 10-odstotnem deležu pripadnikov manjšin

postaviti dvojezične krajevne napise, so »udarec v obraz«, je menil predsednik poslanskega kluba ÖVP v koroškem deželnem zboru Stefan Tauschitz. Slednji je tudi poudaril, da je za koroško ljudsko stranko »mogoča le rešitev v interesu koroškega prebivalstva«. Kaj je s tem konkretno menil, pa iz tiskovne izjave ni bilo razvidno. Predsednik Centra avstrijskih narodnosti (CAN) na Dunaju Marjan Pipp in tudi predsednik Enotne liste (EL) Vladimir Smrtnik sta »napad desnice« pričakovala, povsem nerazumljivo pa je po njunem mnenju stališče ljudske stranke na Koroškem. Osnutek v glavnem sledi razsodbam najvišjega avstrijskega sodišča in utira pot za sodobno manjšinsko pravo, sta poudarila predstavnika manjšine.

Ivan Lukan

CELOVEC - Manjšina NSKS kritizira delo Urada za Slovence v zamejstvu in po svetu

CELOVEC - Narodni svet koroških Slovencev je v tiskovni izjavi nenavadno ostro kritiziral Urad vlade RS za Slovence v zamejstvu. Očita mu, da deluje »pomanjkljivo« ter poudarja, da je pričakoval, da bo Urad delal »učinkovito in inovativno«. Obenem se pridružuje nedavni kritiki (opozicijske) Slovenske demokratske stranke, ki je prav tako kritizirala delovanje urada vlade oz. ministrstva.

NSKS v tiskovni izjavi kritizira, da namesto da bi urad prevzel aktivno vlogo in bil gonilna sila, ko gre za uveljavljanje pobud zunanje politike Republike Slovenije v korist slovenske narodne skupnosti na Koroškem, »le zavira ta prizadevanja«. Podobno nerensno vlogo, tako NSKS, je Urad igral, ko je šlo za novelo zakona o odnosih Slovenije s Slovenci zunaj njenih meja, »saj jo je Urad tako slabo pripravil, da si sploh ne zasluži tega imena«. Pri tem bi lahko, poudarja NSKS, sprememba zakona predstavljala priložnost, da se mdr. uveljavijo in organizacijsko nagradijo že uzakonjena načela »celovitosti, subjektivitete in avtonomnosti slovenske narodne skupnosti, enotnega predstavništva posamezne skupnosti ter državniskega, demokratičnega in partnerskega pristopa v medsebojnih odnosih«.

»Razumemo simboliko, ki jo ima samostojno ministrstvo za Slovence v zamejstvu in po svetu. Glede na to, da je Urad za Slovence v zamejstvu in po svetu zunanje-politično izoliran, in kritične pripombe SDS nas v tem dodatno potrjujejo, se NSKS skladno z 8. točko 'celovskega dokumenta' SLOMAK ponovno izreka za to, da se močneje poudari zunanje-politična vloga Urada in se Urad organizacijsko spet vključi v ministrstvo za zunanje zadeve,« je NSKS zapisal v tiskovnem sporočilu.

NSKS uvodoma tudi poudarja, da so zadnji odločnejši premiki v zunanji politiki Republike Slovenije glede slovenske narodne skupnosti na Koroškem za manjšino nadvse spodbudni. »Še posebej velja to za pobude predsednika Slovenije dr. Danila Türka in zunanjega ministrstva RS ter za sklepe, ki sta jih v Državnem zboru na skupni seji sprejela Odbor za zunanjo politiko in Komisija za Slovence v zamejstvu in po svetu. Enako velja tudi za slovenske evropske poslance, ki aktivno podpirajo prizadevanja slovenske narodne skupnosti za uresničitev zajamčenih pravic in razsodb avstrijskega ustavnega sodišča na evropski ravni,« še piše v tiskovni izjavi NSKS. (I.L.)



POLITIKA - Stališče ministrskega predsednika

Berlusconi izključuje možnost predčasni političnih volitev

Nova polemika med Finijem in Bossijem o vprašanju priseljencev

RIM - »Nikoli nisem razmišljal o predčasnih volitvah in tudi ne o zamenjavah v vladi«. Silvio Berlusconi je včeraj zanikal, da bi kdaj koli mislil na predčasne volitve, o katerih pa marsikdo razmišlja v desni sredini, še posebej v stranki Ljudstva svobode. O tem priča torkovo stališče predsednika senata Renata Schifanija, ki je izrecno omenil možnost volitev, če bodo v vladni koaliciji prevladale zdrahe. Precej neobičajna izjava za drugo institucionalno oblast v državi. Ministrski predsednik je v zvezi z volitvami in z domnevni razhajanj v desni sredini povedal, da s Finijem (včeraj se je srečal z ministrom Giulio Tremontijem) nima kaj pojasnjevati in da je s predsednikom poslanske zbornice že vse razčistil.

Berlusconi je dejansko demantiral torkovo izjavo predsednika senata, ki velja za njegovega zelo tesnega sodelavca. Marsikdo je zato prepričan, da je želel predsednik vlade preveriti občutke in vzdušje v vladnem zavezništvu in dan po Schifanijevi neobičajni izjavi pomiriti duhove in izključiti možnost predčasnih volitev. O njih sicer ne odloča Berlusconi in niti Schifani, temveč predsednik republike, ki je po ustavi edini poklican za predčasno razpustitev parlamenta in za sklic volitev.

Berlusconi je besede o volitvah je med prvimi pozdravil vodja poslancev Ljudstva svobode Fabrizio Cicchitto, ki poziva vlado, naj nadaljuje na poti izvajanja svojega programa. S Cicchittom ne soglašata notranji minister Roberto Maroni, ki je sicer pred Berlusconi je izjavo povedal, da popolnoma podpira stališča predsednika senata.

Za novo polemiko v vladni koaliciji je medtem včeraj poskrbel vodja Severne lige Umberto Bossi, po katerem so priseljenci v Italiji nezaželeni in morajo zato čimprej domov. Med prvimi je Bossiju odgovoril Fini, ki pravi, da je za večino priseljencev Italija pravzaprav druga domovina, saj se tukaj čutijo doma.

Bossija je zelo razjezil zakonski predlog o vtilni pravici za priseljence, ki so ga včeraj v poslanski zbornici vložili predstavniki vseh strank, razen Severne lige. Med vlagatelji zakonskega predloga sta tudi poslanca Flavia Perina in Fabio Granara, parlamentarca Ljudstva svobode, ki sta politična sopotnika predsednika poslanske zbornice. Njuno zadržanje je ostro obsodil Cicchitto, po katerem gre za osebno pobudo, ki nima nič skupnega s politično usmeritvijo Ljudstva svobode in vladnega zavezništva.



Kaj si imata še povedati Fini in Berlusconi?

ANSA

Rudy Guede:

Nisem ubil Meredith

PERUGIA - »Želim, da družina Kercher ve, da nisem umoril niti posilil njihove hčerke. Edina stvar, za katero bo moja vest morala odgovarjati in glede katere me ne more oprostiti nobeno sodišče, je ta, da nisem storil vsega, kar bi mogel, da bi jo rešil.« Tako je na včerajšnji obravnavi na prizivnem sodišču v Perugii dejal Rudy Guede, ki ga je prvostopenjsko sodišče obsodilo na trideset let zapora zaradi umora britanske študentke Meredith Kercher leta 2007. Na obravnavi, na kateri je tožilec zahteval potrditev obsodbe, je Guede dejal, da se je na dan umora Meredith sprla s sestanovalko Amanda Knox, ki je tudi obtožena umora.

Prepoved javnega pogreba za mafijskega šefa

REGGIO CALABRIA - V ponedeljek je v zaporu San Giminiano v Sieni za posledicami srčne kapi umrl mafijski šef, 59-letni Pietro Costa; bil je na čelu istoimenskega klana kalabrijske 'ndranghete iz Siderna. Kvestor iz kraja Reggio Calabria Carmelo Casabona je določil, naj bo pogreb strogo zaseben, da ne bi morebiti prišlo do izredov, ki bi ogrozili javno varnost. Pred nekaj dnevi so namreč nogometiški ekipe San Luca glasno »demonstrirale« ob smrti šefa 'ndranghete Antonia Pelle, poznanega pod vzdevkom »Gambazza«.

POLITIKA - Podtajnik naj bi sodeloval z mafijo

Primer Cosentino razdvaja vladno večino

RIM - Odbor za avtorizacije poslanske zbornice je včeraj zaslusal vladnega podtajnika za gospodarstvo in finance Nicola Cosentina, za katerega so javni tožilci iz Neaplja pred nekaj dnevi zahtevali aretacijo pod obtožbo zunanega sodelovanja pri združevanju v mafijske name. Povezan naj bi bil s klanom camorre Casalesi. Cosentino je dejal, da je nedolžen in da je žrtev preganjanja ter pristavil, da ga javni tožilci niso hoteli nikoli zaslišati. Na to se je takoj odzval neapeljski javni tožilec Giovandomenico Lepore, rekoč, da preganja le zločine in tiste, ki so odgovorni nanje, ter pristavil, da se Cosentino lahko kadarkoli javi na neapeljskem javnem tožilstvu.

Odbor je svojo odločitev odložil za teden dni. Sicer pa je Cosentino zatrdil, da sam ne bo odstopil. »O tem lahko odloča le predsednik vlade Silvio Berlusconi. V njegovih rokah je tudi usoda Kampanije,« je še dejal podtajnik, ki na spomladanskih volitvah namerava kandidirati za predsednika svoje dežele.

Medtem je Italija vrednot v poslan-



NICOLA COSENTINO

ANSA

ski zbornici predložila resolucijo, s katero zahteva Cosentinov odstop. Vladna večina pa ni enotna. Načelnik skupine Ljudstva svobode Fabrizio Cicchitto je dejal, da resolucijo ne jemlje niti v poštev, medtem ko je njegov namestnik Italo Bocchino, ki je politično blizu predsedniku poslanske zbornice Gianfrancu Finiju, Cosentina pozval, naj se sam umakne. Podobno stališče je zavzel poslanec Ljudstva svobode Fabio Granata. Načelnik senatorjev Ljudstva svobode Maurizio Gasparri pa je dejal, da bi bil višek, če bi član vladne večine podprl pobudo Antonia Di Pietra.

PARLAMENT - Ronchijev odlok Zaupnica vladi za »privatizacijo« distribucije vode

RIM - Poslanska zbornica je včeraj izglasovala zaupnico vladi ob glasovanju o t. i. Ronchijemem zakonskem odloku, ki predvideva vrsto liberalizacij na področju javne uprave, med drugim tudi »privatizacijo« vode. Za zaupnico se je izreklo 320 poslancev iz vrst vladne večine, proti pa jih je bilo 270. Dokončno glasovanje o tem zakonskem ukrepu je predvideno za danes.

Kot rečeno, obsega odlok dokaj različna določila. Z nekaterimi izmed njih bo vlada sanirala prekrške evropskih direktiv. To velja npr. za določili o liberalizaciji krajevnih javnih prevozov in upravljanja občinskih lekarn. A največ politične pozornosti pa je zbudilo določilo, po katerem bo tudi distribucija vode po novem lahko v zasebnih rokah. S tem se med drugim ni strinjala Severna liga, ki pa je kljub temu na glasovanju disciplinirano podprla Ronchijev odlok.

Združenje potrošnikov Codacons se je kritično odzvalo na glasovanje v poslanski zbornici. Po njegovih navedbah bo cena vode v treh letih poskočila za 30 do 40 odstotkov. Istega mnenja je združenje Cittadinanzattiva, ki je že napovedalo začetek zbiranja podpisov za razpis referendumu o tem vprašanju. Odločno proti temu ukrepu je tudi sindikat javnih uslužbencev Fp-Cgil. »Privatizacija vode in ravnanja z odpadki pomeni uslugo mafiji,« je dejal njegov tajnik Carlo Podda.

BRAZILIJA - Nedokočna odločitev Vrhovno sodišče naklonjeno izročitvi C. Battistija Italiji

BRASILIA - Brazilijska vlada bo po vsej verjetnosti v kratkem izročila Italiji skrajnolevičarskega aktivista Cesareja Battistija, ki ga je italijansko sodstvo zaradi umorov in drugih zločinov obsodilo na dosmrtno ječo.

Brazilsko vrhovno sodišče se je namreč včeraj z večino glasov (5 sodnikov je bilo za, 4 proti) izreklo za ekstradicijo, češ da je bil v Italiji obsojen zaradi »navadnih«, in ne zaradi »političnih« zločinov. Vrhovno sodišče se bo moralo zdaj izreči še o tem, ali je ta razzsodba obvezujoča za predsednika države. Če ne bi bila, bi zadnji besedo imel predsednik Luiz Inácio Lula da Silva.

Včerajšnje razzsodbo so v Italiji pozdravili. Poslanci so jo na zasedanju sprejeli s soglasnim ploskanjem. Spomnimo naj, da je Battisti zbežal iz Italije leta 1981, ko je v zaporu čakal na sojenje zaradi štirih umorov, ki naj bi jih zakrivil kot član skupine Oboroženih proletarcev za komunizem. Dolga leta je živel v Franciji, leta 2004 pa je zbežal v Brazilijo. Tu so ga leta 2007 na osnovi Interpolove mednarodne tiralice aretirali marca 2007. Odtlej si Italija prizadeva, da bi ji ga brazilске oblasti izročile.



CESARE BATTISTI

ANSA

FIAT - Protesti v Palermu in Milanu

Delavci na bojni nogi

Alfa Romeo odhaja iz Lombardije, avtomobile Lancia Y bodo proizvajali na Poljskem

PALERMO, MILAN - Delavci italijanske avtomobilске industrije se upirajo zapiranj u tovarn in podobnim ukrepom. Slabih tristo delavcev tovarne Fiat v kraju Termini Imerese pri Palermu so včeraj zasedli županstvo, ker namerava družba Fiat do leta 2011 zaustaviti proizvodne dejavnosti sicilskega obrata. Naslednji model avtomobila lancia Y bodo proizvajali na Poljskem. Ravno včeraj se je za sicilske delavce začelo novo dvotedensko obdobje dopolnilne blagajne.

Družba Fiat pa medtem ni sprejela zahteve sindikatov in vztraja pri selitvi 232 delavcev centra za načrtovanje Alfa Romeo v Areseju. Sindikati se bojijo, da bo slovita znamka avtomobilov po sto letih dokončno zapustila Arese in torej Milan. Delavce naj bi 4. januarja preselili v Mirafiori. Corrado Delle Donne (SLAI-Cobas) je izjavil, da so znamko Alfa Romeo pred časom že podarili Fiatu s podkupninami, slednja pa bo zdaj zaprla zgodovinski sedež pri Milanu.



Arhivski posnetek iz tovarne Alfa Romeo v Areseju ANSA

VATIKAN - Pospešen postopek

Janez Pavel II. bliže beatifikaciji

VATIKAN - Kongregacija rimske kurije za zadeve svetnikov je soglasno potrdila odlok o herojskih krepostih papeža Janeza Pavla II. Prefekt kongregacije, škof Angelo Amato, bo dokument predal v podpis papežu Benediktu XVI. Gre za korak k beatifikaciji Janeza Pavla II., ki bi ga lahko razglasili za blaženega že aprila 2010.

Kongregacija za zadeve svetnikov mora sicer dokazati še en čudež Karola Wojtyła. Gre za čudežno ozdravljenje francoske redovnice Marie Simon-Pierre, ki je tako kot Janez Pavel II. trpela za Parkinsonovo boleznijo. Dva meseca po papeževi smrti so znaki bolezni pri redovnici iz nepojasnjenega razloga izginili.

Vatikan mora presoditi, ali bi ta primer lahko razglasili za čudež in ga pripisali umrlemu papežu. Postopek beatifikacije je tako v končni fazi, po poročanju italijanskih medijev pa bi papeža Janeza Pavla II. lahko za blaženega razglasili že ob peti obletnici njegove smrti, torej 2. aprila 2010.

Postopek za beatifikacijo Karola Wojtyła se sprožili že dva meseca po njegovi smrti 2. aprila 2005. Tako kratek rok - običajno mora preteči pet let - je določil njegov naslednik, Benedikt XVI. in s tem odgovoril na pozive vernikov, predvsem iz Poljske, naj Janeza Pavla II. takoj razglasijo za svetnika.

Doslej najhitrejšo beatifikacijo so opravili v primeru Matere Tereze. Za blaženo je bila razglašena leta 2003, šest let po smrti, pri čemer je sam Janez Pavel II. odpravil daljše čakalno obdobje.

TIBET Dalajlamo zanima model Južne Tirolske

RIM - Tibetanski duhovni vodja dalajlama je včeraj prispel v Rim, da bi se udeležil 5. svetovnega parlamentarnega kongresa o Tibetu v prostorih poslanske zbornice v Palači Montecitorio. Ob tej priložnosti ga je v zasebni obliki sprejel predsednik zbornice Gianfranco Fini, visoki gost pa se je srečal tudi z rimskim županom Gianijem Alemannom. Spremljal ga je ameriški filmski igralec Richard Geere.

V preteklih dneh se je dalajlama mudil na Južnem Tirolskem, kjer ga je med drugim sprejel predsednik avtonomne pokrajine Luis Durnwalder. Dalajlama se je hotel od blizu seznaniti s posebno avtonomijo, ki jo uživa Južna Tirolska, saj bi po njegovem to lahko predstavljalo model tudi za ureditev statusa Tibeta znotraj Kitajske. Tudi ob tej priložnosti je dalajlama zanikal, da bi se zavzemal za odcep Tibeta.



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE - Izredna upravitelja poverila nalogo umetniškemu vodji

Primož Bebler bo pripravil projekt za sezono 2010

Berdon in Marchesi sta se srečala tudi z odbornikom Ravidajem in odbornico De Francesco

Dosedanji umetniški vodja Slovenskega stalnega gledališča Primož Bebler bo pripravil projekt za gledališko sezono 2010. Tako je bilo odločeno na včerajšnjem srečanju med novima izrednima upraviteljema slovenskega teatra, odvetnikom Andrejem Berdonom in komercialistom Paolom Marchesijem, ter dosedanjim upravnim in umetniškim vodstvom ustanove.

Berdon se je včeraj vrnil v Kulturni dom v družbi kolege-soupravitelja Marchesija. Sestala sta se z vodjo upravnega osebja Barbaro Brišček, zatem še z dosedanjim upravnim direktorjem Tomažem Banom in umetniškim vodjo Primožem Beblerjem. Le-temu sta naročila, naj v nekaj dneh pripravi projekt repertoarja za letošnjo sezono, ki bo nujno nosila le letnico 2010, ker se bo dejansko začela januarja. Izredna upravitelja sta Beblerju zadala zelo jasen okvir: predvideni stroški morajo biti omejeni na finančne razpoložljivosti ustanove.

Govor je bil tudi o izpolnitvi pogojev za prejem prispevka državnega sklada za prireditve (FUS). Predpogoj je zaposlitev osebja do konca meseca, da bi s 1. decembrom do konca leta lahko odigrali še 11 predstav iz lastne produkcije in tako izpolnili pogoj stotih letnih predstav.

»Za zaposlitev osebja je najprej treba imeti jasno sliko o dohodkih,« je včeraj pojasnil Berdon. Prav v ta namen sta se po obisku v Kulturnem domu z Marchesijem najprej srečala z občinskim odbornikom za finance Giovannijem Battisto Ravidajem in nato še s pokrajinsko odbornico za finance Mariello De Francesco. Ravidà jima je zagotovil, da je Občina pripravljena fi-

Kdaj bo obrekovalnica s svojimi vajami spet zaživela?

KROMA



nančno podpreti delovanje gledališča, to pa bo storila, ko »ji bodo statutarni okviri to omogočili«. Odbornik je v bistvu ponovil, da računa Občina na mesto v upravnem svetu ustanove, za kar pa bo potrebna sprememba sedanjega statuta. Berdon in Marchesi bosta morala ugrizniti tudi v to jabolko.

Odbornica De Francesco, predsednica skupščine SSG, je seznanila Berdona in Marchesija z njunim terminsko omejenim mandatom (do 30. junija 2010). Izredna upravitelja bosta morala urediti račune ustanove in postaviti gledališče na trdne finančne noge. Program nove sezone bo zato nujno prilagojen tem zahtevam.

Berdon in Marchesi se bosta v prihodnjih dneh srečala še z deželnim odbornikom za kulturo Robertom Molinarom in Adrianom Sosičem, ki zastopata preostala člana ustanove, to je Deželo Furlanijo-Juljsko krajino in Društvo Slovensko gledališče. Prav tako pa se bosta srečala z osebjem gledališča, ki je takoj po njunem imenovanju zaprosilo za srečanje, da bi jima predložilo položaj kolektiva.

Po dosedanjih napovedih naj bi uvodno premiero nove sezone uprizorili januarja. Vprašljivo pa je, ali bo to Oblomov Ivana Aleksandroviča Gončarova, ali kako drugo delo. Igralski ansambel je že septembra - čeprav brez podpisanih pogodb - začel z vajami

Oblomova, ki pa so bile po dobrih dveh tednih, po odstopu upravnega sveta, prekinjene. Drama je napol že naštu-dirana, ni pa znano, ali bo srbski režiser Egon Safin delo lahko dokončal. Njegov delovni termin se je pred slabim mesecem iztekel, za morebitni dodatek pa bi se morali šele domeniti.

Berdon je ocenil, da bi bila res škoda, ko bi ovrgli že napol pripravljeno delo in bi bil doslej vložen trud igralskega ansambla in tehniškega osebja zaman. V prihodnjih dneh bo mogoče izvedeti, ali bo projekt Oblomov mogoče nadaljevati (morda tudi ob koncu sezone), ali pa bo dokončno propadel.

M.K.

VZHODNI KRAS Regulacijski načrt: podpisi za pripombo

Na Vzhodnem Krasu nadaljuje te dni z zbiranjem podpisov pod kolektivno pripombo zoper gradnjo turistične cone pri Padričah in proti rezidenčni namembnosti nekdanje kasarne pri Banih, ki ju - poleg drugih za kraško ozemlje negativnih prijemov - predvideva novi regulacijski načrt tržaške občine.

Rok za vložitev ugovorov in pripomb zapade v sredo, 25. novembra, zato se akcija zbiranja podpisov zaključuje. Kdor namerava s svojim podpisom izraziti nasprotovanje tem kvarnim posegom na kraškem območju, lahko to stori v Prosvetnem domu na Opčinah, v javnih lokalih v vaseh vzhodnega Krasa ali pri prostovoljcih, ki so pristopili k akciji.

Na Vzhodnem Krasu so se odločili za kolektivno pripombo po prvem javnem srečanju, ki ga je priredil vzhodnokraški rajonski svet pri Banih, kateremu so sledila še srečanja v Bazovici, Gropadi, na Padričah, v Trebčah in na Opčinah. Po razpoložljivih podatkih naj bi kolektivno pripombo doslej podpisalo kakih 2 tisoč občanov. Pole s podpisi bodo zbrali v ponedeljek, 23. novembra, ter jih priložili dokumentu, ki bo vložen tržaški občini. S tem pa se akcija ne bo zaključila. Z zbiranjem podpisov proti določilom novega regulacijskega načrta tržaške občine, ki bodo v prvi vrsti prizadela prav območje Vzhodnega in Zahodnega Krasa, bodo nadaljevali vse do ponovne razprave v tržaškem občinskem svetu, da bi tako podkrepili nasprotovanje vsiljenim ukrepom proti Krasu.

ZDRAVSTVO - Deželni svetnik Igor Gabrovec (SSk) obiskal Slovensko socio-psihopedagoško službo v Ul. Farneto

Dan odprtih vrat kot priložnost za razmislek

Služba sledi preko štiristo mladoletnim in odraslim osebam - Negotovost zaradi preknosti in pomanjkanja nekaterih profilov - Obisk tudi pri Operativni enoti za otroke in mladostnike v Ul. San Marco

Prostori Slovenske socio-psihopedagoške službe so urejeni in primerni, a malce pretesni. Tako meni deželni svetnik Slovenske skupnosti Igor Gabrovec, ki si je v torek popoldne ogledal prostore v Ul. Farneto, v katerih deluje služba, ki je, kot smo na kratko že poročali, v torek, tako kot ostale službe drugega zdravstvenega okraja tržaškega Podjetja za zdravstvene storitve, priredila Dan odprtih vrat, ko so operaterke bile na voljo obiskovalcem za oris delovanja in storitev.

Služba deluje v drugem nadstropju stavbe v Ul. Farneto 3, kjer se po slikovitem vходу z napisom »Slovenska služba« na hodniku, ki je hkrati tudi čakalnica z igrali za otroke, zvrsti pet sob: v prvi so uradi, v drugi in tretji delujejo psihologi oz. psihologinje ter specialna pedagoginja, zadnji dve sobi pa sta namenjeni delovanju fizioterapevtk, psihomotoricistke in logopedinje.

Slovenska socio-psihopedagoška služba je bila ustanovljena leta 1982 na pobudo nekaterih ravnateljev slovenskih šol, posveča pa se osebam s težavami z dojemanjem učnega procesa zaradi stiske oz. težav in ovir pri fizičnem, psihičnem in socialnem razvoju, pri čemer jemlje v poštev populacijo od 0 do 18. leta starosti (se pravi otroke in mladostnike), poleg tega pa skrbi tudi za skupino odraslih, vsega skupaj pa po besedah operaterk obravnavajo preko štiristo primerov. Težav je več vrst, izvirajo pa bodisi iz fizičnih okvar ali pa dejstva, da gre za osebe s posebnimi potrebami, v drugih primerih pa gre za čisto normalne osebe, ki pa se soočajo z učnimi težavami, kar jim oškoduje samopodobo. V okviru službe se ukvarjajo tudi s socialnimi težavami, obenem so povezani tudi s sodiščem za mladoletne, vsekakor, kot pravijo, se je število hujših primerov v primerjavi s prejšnjimi leti zmanjšalo, tako da prevladujejo primeri težav, ki se v teku let lahko rešijo. Služba je seveda



Prostori Slovenske socio-psihopedagoške službe so lepi in urejeni, a verjetno pretesni in nezadostni

KROMA

povezana s šolami, nanjo pa se lahko neposredno obrne starši, ki pri svojem otroku zaznajo težave. V okviru službe gledajo na otroka globalno ter upoštevajo vse trenutke in aspekte njegove vsakdanjosti, obenem delujejo ekipno na področju preventivne, diagnostike, terapije in rehabilitacije, piše v predstavitveni zbiranki.

Trenutno so na voljo tri psihologinje (z novim letom se jim bo pridružil še en psiholog), dve fizioterapevtki, psihomotoricistka, pedagoginja, dve bolniški sestri (odgovorna za službo za otroke in mladostnike drugega okraja Daniela Vidoni nas je opozorila, da nista »izposojeni«, kot smo pred časom zapisali, ampak sta polnopravno vključeni v delovanje službe) in logopedinja, ki je trenutno ni, ker je dejavna v Gorici, predvidena pa je njena vrnitev. Veliko operaterk je začasno zaposlenih, kar je eden

od vzrokov za negotovost (drugi so v zmanjšanju števila tedenskih ur, pomanjkanju nekaterih poklicnih profilov in koordinatorke z znanjem slovenščine), zaradi katere se je deželni svetnik Slovenske skupnosti Igor Gabrovec pred dvema tednoma sestal z direktorjem zdravstvenega podjetja Francom Rotelijem, direktorico drugega zdravstvenega okraja Mario Grazio Cogliati in odgovorno za službo za otroke in mladostnike v tem okraju Daniela Vidoni. Gabrovec je tudi izkoristil Dan odprtih vrat, da je v torek obiskal prostore Slovenske socio-psihopedagoške službe in se tam ponovno sestal z Vidonijevo, s katero si je v nadaljevanju ogledal tudi sedež Operativne enote za otroke in mladostnike (Uoba) v Ul. San Marco, ki je italijanska različica slovenske službe. Enota skrbi za približno sedemsto otrok, je pojasnila Vidonijeva, glede razmerja med številom

otrok in številom operaterjev pa po njenih besedah ni velike razlike s slovensko službo. Res pa je, da slednja npr. ne razpolaga s pediatrično ambulanto, kjer opravljajo tudi cepljenja, da o precej večjih prostorih, ki jih zaseda enota v Ul. San Marco, niti ne govorimo: v pritličju deluje družinska posvetovalnica (ki bi lahko bila skupna tudi za slovensko službo, meni Vidonijeva), v prvem nadstropju pa je prav enota za otroke in mladostnike, kjer je na voljo več sob za pogovore in skupinske dejavnosti, dalje sta na razpolago tudi telovadnica in soba, namenjena dojenju. V slučaju tujih državljanov je predvideno sodelovanje kulturnih posrednikov.

Odgovorna za službo za otroke in mladostnike je pri tem pojasnila, da se tudi za slovensko službo pripravljata preureditev prostorov, prav tako je stekel postopek za ureditev staleža fizioterapevtke in logopedinje, medtem ko so se po njenih besedah nekatere sodelavke odločile za polovičen delovni urnik.

Gabrovčev končni vtis je bil, kot je povedal novinarjem, da ni mogoče preurediti službe brez soudeležbe tistih, ki v njej delujejo, poleg tega je nepojmljivo, da Slovenska socio-psihopedagoška služba deluje le na Tržaškem, čemur je po njegovem mnenju botrovalo dejstvo, da je služba nastala kot eksperimentalna. Pozitivno pa je, da se določeni primeri začasne zaposlenosti rešujejo, problem dolgotrajne preknosti, zaradi česar zaposleni v takem položaju ne morejo delati na najboljši način, pa bi morali obravnavati prvenstveno na sindikalni ravni. O tem bi morala vsekakor teči beseda tudi na srečanju med Gabrovčevom, odgovornimi pri zdravstvenem podjetju in nameščenkami oz. nameščenci slovenske službe, ki je bilo dogovorjeno že na nedavnem srečanju z Rotelijem, a do katerega še ni prišlo.

Ivan Žerjal



NARODNI DOM - Koordinacijsko združenje kraških vasi obeležilo 25-letnico odmevne pobude

Ko so se v kraških vaseh ob zori pojavile dvojezične table

Poglavje v dolgi zgodbi o dvojezičnosti - Deželno upravno sodišče obravnava priziv na Tondov odlok

18. novembra 1984 so prebivalci Ferlugov, Banov, Trebč, Padrič, Gropade in Bazovice ob 5. uri zjutraj sami postavili dvojezične table. Na trgu v Trebčah se je zatem zbralo več tisoč ljudi, spregovorili so slovenski politiki, ljudje so se veselili podviga. Koordinacijsko združenje kraških vasi (KZKV) je včeraj na srečanju v Narodnem domu obeležilo 25-letnico pomembnega dogodka, ki je imel po mnenju organizatorjev dolgoročne pozitivne učinke. Transparent v mali dvorani Narodnega doma je spraševal: »Če bi leta 1984 sami ne postavili dvojezičnih tabel, bi danes imeli dvojezične table pred vasmi Občine Trst?«.

Glavno besedo sta imela včeraj predstavnik koordinacijskega združenja David Malalan in Karlo Grgič. Prvi je podrobno opisal dogajanje izpred četrtr stoletja, spregovoril pa je tudi o predhodnih in poznejših dogodkih v zvezi z vidno dvojezičnostjo. Spomnil je, da je Spaccinijev občinski odbor kot prvi postavil dvojezične table, in sicer v 70-ih letih, zatem pa so te table zamenjali s enojezičnimi. Sledili so protesti civilne družbe in politikov. Leta 1984 se je porodila zamisel, da bi domačini v svojih vaseh sami postavili neuradne dvojezične table. Na pobudo društev, srenj in jusov, povezanih v združenje, so se tisto jesen zvrstila razna srečanja, enotna delegacija strank in krovnih organizacij je pobudo podprla. Datum akcije so nekajkrat odložili, po razgretih razpravah pa so določili operativne službe in organizirali dogodek. 18. novembra ob 5. uri zjutraj so domačini v šestih vaseh vzhodnega Krasa postavili table. Sledilo je slavje v Trebčah, kjer so mediji našli pet tisoč, organizatorji pa sedem tisoč ljudi.

»Lonjerci in Svetoivančani so spočetka napovedali sodelovanje, nato pa k pobudi niso pristopili, medtem ko so nas na Opčinah hladno sprejeli in skoraj zasmehovali,« se spominja Malalan. Leta 1993 je tržaški župan Staffieri ukazal odstraniti table pred vasmi, dve leti pozneje pa jih je njegov naslednik Illy vrnil v črno-beli obliki. Vmes so bile demonstracije (Malalan je omenil, da je množici na Velikem trgu leta 1993 sam napovedal, da so Bazovci spet postavili svojo tablo) in samostojna postavitve rjavih, turističnih tabel. Zgodba se je nadaljevala vse do danes. Združenje KZKV in domačini so lani na glas zahtevali dvojezične table na novem odseku avtoceste, nazadnje pa so vložili priziv proti Tondovemu dekretu, ki naj bi bil omejevalen, saj na zahtevo župana Dipiazze predvideva vidno dvojezičnost samo na začetku in koncu vasi v tržaški občini. Paritetni odbor tovrstne interpretacije zaščitnega zakona ni



David Malalan in Karlo Grgič včeraj v Narodnem domu

KROMA

podprl. Sprva so kraški aktivisti naslovili priziv na predsednika republike, po zahtevi deželne uprave pa se pravdanje zdaj vrši na Deželnem upravnem sodišču FJK.

Karlo Grgič se je spomnil Lucijana Malalana in drugih pokojnikov, brez katerih tedanji podvig ne bi bil mogoč. »Brez jezika in zemlje ni Slovencev,« je dejal in izrazil upanje, da bo KZKV v sodelovanju s strankami in krovnimi organizacijama nadaljeval po tej poti, v boju proti asimilaciji, kljub temu, da so mladi sremalo angažirani. Malalan in Grgič sta še opozorila, da je KZKV pogosto osamljen, pogrešata namreč podporo SKGZ in SSO, obžalovala pa sta, da »naši župani, ki so od družbe ANAS zahtevali dvojezične table na avtocesti, ne dosegajo rezultatov, medtem ko tržaški župan na svojem ozemlju dela, kar hoče« (tako Malalan).

Deželni svetnik SSK Igor Gabrovec je pohvalil delovanje združenja in dodal, da so mnogi politiki po 25 letih veliko bolj pragmatični in previdni. Občinski svetnik Igor Švab je v imenu SSO dejal, da bo krovna organizacija vedno ob strani ljudem, ki zastopajo pravice Slovencev, sama pa si vse-skozi prizadeva, da bi čim več dosegli. Žal pa smo včasih tudi sami Slovenci krivi, ker ne zahtevamo, ali pa ne izkoriščamo priznanih pravic. Podobnega mnenja sta bila Samo Pahor in Karlo Mezgec, medtem ko je Darko Kobal opozoril, da so Katinarci svoj čas postavili svojo tablo, zdaj pa je nimajo več. (af)

ZAPORI - Tiskovna konferenca

SKP, Zeleni in Občani: razmere so kritične

Razmere v zaporih v Furlaniji-Juljski krajini so kritične, saj se ustavna načela ter vrednote človečnosti in civilizacije v nekaterih primerih kršijo. V to so prepričani deželna svetnika Stranke komunistične prenove-Mavričev levice Igor Kocijančič in Roberto Antonaz ter tržaška občinska svetnika Alfredo Racovelli (Zeleni) in Roberto Decarli (Občani za Trst), ki so na včerajšnji tiskovni konferenci opozorili na slabosti zaporniškega sistema. Na srečanju so še posebej izpostavili dva primera: prvi zadeva hrvaškega državljanca, ki je priprt v neogrevani varnostni celici policijskega komisariata pri Sv. Soboti, na razpolago pa ima samo na zid pritrjeno dolgo in ozko klop. Moški je zaprosil za zdravniško pomoč zaradi zdravstvenih težav, ki mu povzročajo bolečine v nogah in hrbtu. Zaradi tega so se Kocijančič, Racovelli in Decarli s pismom, ki so ga poslali tudi županu Robertu Dipiazzi, obrnili na prefekta Giovannija Balsama in ga zaprosili za srečanje, pri

čem se sprašujejo, če obstaja dogovor z zdravstvenimi službami glede prošnji priprtih oseb in katere kritičnosti so ugotovili. Podpisniki namreč ugotavljajo, da policija pripre povečini tuje državljanke, ki živijo na obrobju in ki zaradi zdravstvenih razmer bi, bolj kot pripor, potrebovali posege za zaščito zdravja in dostojanstva človeške osebe.

Drugi primer se nanaša na maroškega državljanca, ki je zaprt v centru za prebežnike v Gradišču, kjer že 54. dan gladovno stavka. Deželni svetnik Antonaz je ministrstvo za notranje zadeve zaprosil za dovoljenje, da ga lahko obiše, vendar je bila prošnja zavrnjena, že teden dni pa skuša govoriti z Maročanom po telefonu, a brez uspeha.

V zvezi s položajem v zaporih v FJK so Demokratiška stranka, SKP-ML in Občani tudi vložili predlog deželnege zakona, ki bi uvedel lik deželnege garanta za osebe, ki so podvržene ukrepom omejevanja osebne svobode.

Izpad odbornice in svetniško vprašanje

Svetniška skupina SKP poziva predsednika Dežele FJK Renza Tonda, naj poskrbi, da se bodo njegovi odborniki dostojno vedli. Igor Kocijančič in Roberto Antonaz, ki sta omenila deželno odbornico za delo Alessio Rosolen, sta vložila vprašanje v zvezi z videoposnetkom, ki je na ogled na portalu YouTube in se nanaša na srečanje s spornim nemškim zgodovinarjem Ernstom Noltejem v muzeju Revoltella. 9. novembra so protestniki v dvorani muzeja prekinili uvodni poseg občinskega odbornika Massima Greca in vpili »Sramota, sramota« ter »Nacisti ven«. Odziv predstavnikov krajevnih uprav je bil prav tako goreč in barvit, »odlikovala« se je zlasti deželna odbornica Rosolen, ki jo je protestnik ujel v svojo kamero. Odbornica v videu poziva protestnike, naj zapustijo dvorano, enemu izmed njih, ki Nolteja označi kot fašista, pa odbornica odgovori s stavkom »ti pa si komunist, usr... komunist«.

Padec v hladno morje

Včeraj dopoldne je 78-letni Tržačan, ki je s svojo dvometrsko barčico plul pred obalo Lazareta, izgubil ravnotežje in padel v morje. Vечjih valov ob tisti uri ni bilo. Z obale so ga zagledali očividci, ki so poklicali službo 118, slednja pa je ob 10.15 nemudoma obvestila tržaško pristaniško kapitanijo. Poleg obalne straže so se na prizorišče odpravili gasilci, mljki karabinjerji in policija. Tržačana, ki se je znašel v hladni vodi na območju, kjer gojijo klapavice, je po navedbah tržaške kapitanije že po nekaj minutah rešil občan, ki se je z manjšim plovilom nahajal v bližini. Premraženega 78-letnika je privedel na kopno, od koder ga je avtomobil službe 118 odpeljal v katinarsko bolnišnico. Pristaniška kapitanija opozarja občane, naj v podobnih primerih pokličejo na brezplačno telefonsko številko 1530, ki deluje sedem dni v tednu, 24 ur dnevno. Poseg obalne straže bo tako hitrejši in učinkovitejši.

Niso ga hoteli prijavit

Varnostnik je v rojanskem supermarketu opazil, da ena izmed strank krajevskega proizvajalca 69-letni upokojenec je nekaj proizvodov položil v vozniček, druge pa spravil v žepo. Pri blagajni je moral žep izprazniti: iz njih je potegnil nekaj pločevink in čokolad, vse skupaj je bilo vredno okrog 30 evrov. Varnostnik je poklical policijo, vodstvo rojanske prodajalne pa upokojenca, ki je v preteklosti že kradel v istem marketu, ni hotelo prijavit.

Nevarna spolzka cesta

Vlažno vreme in slaba vidljivost sta jo včeraj zagodla marsikateremu vozniku, predvsem tistim, ki so vozili prehitro. V popoldanskih urah se je avtomobil renault clio, ki je bil namenjen v Trst, prevrnil pri uvozu na avtocestni priključek pri Trebčah. Po navedbah prometne policije se ni nihče poškodoval. Podobna nesreča se je popoldne pripetila pred mostom na Repentabrski ulici, med Opčinami in Colom. Tržaški mestni redarji so povedali, da se je ena oseba lažje poškodovala. Zaradi tretje nesreče je bil promet začasno zaprt na tržaški hitri cesti.

Regulacijski načrt: pripombe in ugovori

Koordinacija Več zelenja manj cementa sporoča, da je še do 24. novembra čas za vložitev pripomb in ugovorov k novemu regulacijskemu načrtu občine Trst. Pri tem so občanom na voljo združenja Legambiente (e-pošta info@legambiente.trieste.it), Wwf (wwf@libero.it), Italia Nostra (mobilni telefon št. 347-5989410) in Pro Loco za Sv. Ivan in Kolonjo (ob torkih in četrtkih med 9. in 10. uro v Ul. San Cilino 44a - mobilni telefon 328-9074018) ter sama koordinacija Več zelenja manj cementa (mobilni telefon 381-413563).

TRST - Od 9.30 do 12.30 in od 16. do 19. ure središče zaprto za promet

Tudi danes prometna omejitev

Onesnaženost še ni popustila - Mestni redarji včeraj kaznovali prvih 27 voznikov - »Skupinske vožnje« dobra izbira



Redar je na Korzu Italija zasačil kršitelja odredbe

KROMA

Stopnja prašnih delcev PM10 v tržaškem zraku ostaja previsoka, zato bo mestno središče tudi danes zaprto za promet. Vozila ne bodo smela na prepovedano območje od 9.30 do 12.30 in od 16. do 19. ure (zemljevid smo objavili v včerajšnji izdaji). Možno je, da bo ukrep občinske uprave obveljal tudi jutri, vse je odvisno od stopnje onesnaženosti zraka. Dež in veter sta v teh primerih dobrodošla.

Tržaški mestni redarji so včeraj že kaznovali prve kršitelje. Med 16. in 19. uro so v osmih ulicah skupaj ustavili 144 vozil, našli pa so 27 glob. Kazen za voznike, ki brez dovoljenja vozijo v mestnem središču, znaša 78 evrov. Naj spomnimo, da je vstop v mestno jedro ob vseh urah dovoljen vozilom, v katerih sedijo vsaj tri osebe (»skupinske vožnje« so torej dobra izbira), pa še tovornim vozilom, vozilom na plinski pogon, avtomobilom tipa euro5 ali euro4 ter motornim kolesom euro3 in euro2, avtobusom, taksijem ipd. Vse podrobnejše informacije so na voljo na spletni strani Občine Trst www.comune.trieste.it.



SLOVENSKI KLUB - Torkov večer v znamenju ženske ustvarjalnosti

Desa Muck: občutljivi ljudje se branimo s humorjem

S priljubljeno pisateljico, ki ljubi gledališče, se je pogovarjala režiserka Katja Pegan



Slovenski klub je tokrat gostil Deso Muck (desno) in Katjo Pegan; prihodnji teden bo debata, posvečena mladim in spletnim omrežjem

KROMA

Kot bi poslušali pogovor med dvema prijateljicama, pisateljico in gledališko režiserko, ki ju označuje izostren smisel za humor. Kot bi skoraj prisluskovali njunim skrivnostim, na primer pogovorom o tesni teži in življenjskih težavah, ki so v prvi vrsti ljubezenske narave. Tak je bil tokratni večer Slovenskega kluba ...in morda se je zaradi tega na njem zbrala pretežno ženska publika.

Gregorčičeva dvorana je v terek gostila Deso Muck, ki je na osrednji slovenski

sceni prava zvezda. Njene knjige so v slovenskih knjižnicah najbolj izposojene, učenci so jih več let zapored izbrali za najljubše knjige leta, vsaka gledališka dramatizacija njene serije knjig Blazno resno ... (o seksu, zaleti, spolni itd.) je preseгла sto ponovitev. Predstave je režirala Katja Pegan, Desina prijateljica in torkova sogovornica, v njih je seveda nastopala tudi Deso, neprofesionalna igralka, ki ljubi gledališče. »K sreči ne živim v tem svetu, zato mi je vse, kar je v zvezi z

gledališčem, zelo lušno. Ni je vloge, ki me ne bi zanimala, na vajah čarobno uživam, ker se lahko igram.« Deso je na oder ljubljanske Drame sicer stopila še kot otrok, saj je je takrat na njem nastopal njen stric Kristjan Muck: v tistem času so Deso večkrat spraševali, ali je njegova sorodnica, vprašanje pa sedaj pogosteje postavljajo njemu - profesorju na ljubljanski akademiji.

Deso je medtem postala mama treh hčerk: preživljala jih je s pisanjem ljube-

zenskih romanov. »To delo je bilo izredno slabo plačano, včasih sem napisala tudi 35 strani na dan, da smo preživele. Garaško delo pa se je obrestovalo: dobila sem pisateljsko kondicijo, od takrat pišem veliko hitreje.« Sicer pa je njeno življenjsko vodilo: ko padeš, se poberi in zlezi dalje ...

Danes piše knjige za otroke in najstnike, ki so po oceni Katje Pegan tako uspešne, ker zna komplicirane zadeve zapisati na zelo enostaven način ...kar uspe le modrim pisateljem. »Pišem humorno, ker je to del mene,« pravi Deso, »občutljivi ljudje se branimo pač s humorjem.« Humor izžareva tudi iz njenih kolumn, ki jih je objavljala v Oni in Jani, izšla pa so tudi v dveh knjigah (Pasti življenja). Dva hudomušna odlomka o peki orehove potice in mučnih pripravah na voznški izpit sta prebrali Mairim Cheber in Eva Kranjac, gojenki šole Studioart.

Da se Deso rada igra, je bilo očitno tudi med torkovim pogovorom, ko je priznala, da ljubi računalniške igrice, predvsem tiste, ki jo popeljejo v virtualni svet. »Eno leto sem bila prav odvisna od Simsov, zdaj je veliko bolje. No, zdaj mi nekaj težav povzroča Facebook...« In že je beseda tekla o virtualnem planetu Farmville, kjer se Deso igra virtualno kmetic, njena sosedica pa je igralka Vesna Pernarčič ...

Ja, kako pa naj po teh besedah zaključim ta pogovor, je zaskrbelo Katjo Pegan. »Pa reci, da sem po duši kmet,« ji je svetovala Deso. (pd)

GLASOVI IZ GETA - Koncerta Samospevi in židovska glasba

Igralka Lidia Kozlovich je bila redna obiskovalka dogodkov pobude Voci dal ghetto (Glasovi iz geta), kjer je tudi nastopila z branjem besedil samospevov Straussa in Mahlerja. Zato ji je umetniški vodja Gianni Gori želel posvetiti enega od koncertov letošnjega programa, da bi se z govorico glasbe spomnili »umetnice, ki je veliko ljubila in trpela ter je pustila globoke sledi v tržaški kulturi«. Spomin se je povezal z molitvijo v pretežno nabožnih vsebinah koncerta z naslovom Magnificat anima mea. Program je sestavila in izvedla sopranistka Sabina Macculli, ki jo tržaška publika pozna zaradi pogostih sodelovanj na festivalu opere. Repertoarni razpon pevke je zelo obsežen, saj se je ob izpopolnjevanju iz antične glasbe preizkusila v romantični komorni glasbi, a tudi v operi in v muziklu. Program večera je zrcalil to fleksibilnost z raznolikostjo stilov, obdobj in vsebin, med katerimi je pevka pokazala največjo naklonjenost do melodramskega značaja komorne arije Gaetana Donizettija. Na krilih hvaležne cerkvene akustike so zazvenele nabožne arije Purcella in Bacha, znan Mozartov motet Exultate Jubilate in sodobnejša meditacija Križanje Samuela Barbera kot tudi operne arije iz opusov Händla, Verdija in Wagnerja. V programu je izstopal občuten prizor iz Goethejevega Fausta v uglašitvi Carla Loeweja. Pianistka in čembalistka Alessandra Sagelli je tudi na klavirski stari organ cerkve Blažene Device Rožnega venca pokazala svojo muzikalnost s primernimi stilnimi prijemi. Koncert se je odvijal na koru, zaradi televizijskega snemanja pa je publika lahko sledila izvedbam tudi na platnu, ki je stalo pred oltarjem.

Čisto različna glasba pa je pričakovala obiskovalce naslednjega, ponedeljkovega koncerta niza, ki so prisluhnili izboru klasikov židovske, jidiš in sefardske pevske kulture v izvedbah igralka Caterine Venturini. Ženske so bile ponovno protagonistke, tokrat s posebnim posvetilom predstavnica večkrat preganjana naroda, katerega je program prikazal najbolj prikupno plat glasbene tradicije v melanholičnih, ironičnih, ljubezenskih in plesnih tonih. Program je bil razpet med vzhodnimi sugestijami harmonike Fabia Ceccarellija (ki je komaj zaključil dolgo turnejo z igralcem Luco Zingarettijem) in sredozemsko toplino kitare Massima Aurelija (sodelavec Francesca de Gregorija). Recital »Ti ricordi, Sara?« je že nekaj let na gostovanju v različnih italijanskih mestih; prehlad ni omogočil pevki, da bi se tudi v gledališču Orazio Bobbio lahko izrazila s celotnim potencialom, njen nastop s pesmimi, poezijami in hudomušnimi vici pa je vsekakor, nepretenciozno in prijetno pospremil gledalce po znanih in priljubljenih poteh židovske tradicije. Festival Glasovi iz geta, ki letos poteka v sodelovanju z društvom Epicantica s podnaslovom Wundergarten, se bo zaključil v terek v prenovljenem gledališču Dei Fabbri, kjer bo antična lutnja srečala moderne digitalne zvoke v posebnem glasbenem projektu dua Accrocco. (ROP)

NOVINARSKI KROŽEK - Okrogla miza Skupine 85 Fulvio Tomizza v luči njegovih tržaških romanov



Desetletnico smrti pisatelja Fulvia Tomizze obeležujejo v Trstu z raznimi pobudami, vključno s sprejeto po »njegovem Trstu«, v ponedeljek pa je Skupina 85 priredila v novinarskem krožku okroglo mizo o pisateljevih tržaških romanih. Iz različnih izhodišč so Tomizzevo pisanje obravnavali Patrizia Vascotto, Marta Moretto in Fulvio Denardi, z njimi se je pogovarjala Stella Rasman (foto Kroma).

Patrizia Vascotto je govorila predvsem o avtobiografskih elementih, ki so prisotni v skoraj vseh Tomizzevih romanih. Začela je pri knjigi *Lalbero dei sogni* iz leta 1969, katere glavni junak je Stefano Markovich, ki v marsičem spominja na pisateljev lik. Roman je kompleksen, zaznamuje ga velika tema Tomizzevega težkega odnosa z očetom (tema se bo pojavljala tudi v naslednjih delih). Markovich je v mladih letih potoval po Istri, v Trst, Ljubljano in Beograd ter nabiral izkušnje. V Trstu se je zagledal v najstnico in jo zasledoval po ulicah judovskega Trsta, od sinagoge do Ulice del Monte, z njo pa je začel razmišljati o judovski skupnosti, ki je ni poznal. Deklica v knjigi *La città di Miriam (Miriamino mesto)* postane ženska in se pozneje z Markovichem-Tomizzo poroči. V romanu *Dove tornare* glavni junak ni več pomočnik barmana, temveč novinar, Tomizza pa razmišlja o Trstu, ki po njegovem mnenju sodi pravzaprav v slovenski svet, ter o Istri, ki ima svoj neizbrisani benečanski, italijanski pečat. Sam na koncu izbere Istro, a ne zara-

di njene italijanske duše. Istra mu pač bolj prija, saj se sam ima za pisatelja-kmeta in ne meščana (kakor npr. Svevo ali Saba). »Jaz sem gotovo Italijan in gotovo Slovenec,« Trst ima svoj slovenski obraz, Istra pa svojo italijansko dimenzijo, je trdil.

Marta Moretto je strokovno obravnavala jezik istrskega pisatelja, ki je po definiciji Mirana Košute navidezno preprost, v resnici pa poln semantičnih ganglijev, ki spravijo prevajalca v težave. Morettova je dejala, da si vsak pisatelj v mislih ustvari svojega idealnega bralca. Tomizzev jezik je tako linearen, da se bralec sprašuje, kaj skriva. Površen ali nepodkovan bralec ne bo dojel vseh zank in celotne stratifikacije besedila, ki je preprosto z ironijo, protislovji in besednimi igrami.

Tomizza je bil po Denardijevem mnenju prelomen književnik, ker je spremenil odnos tržaških pisateljev italijanskega jezika do Slovencev. Tržaški pisatelj so po tradiciji ignorirali Slovence, ali pa jih omenjali z negativnim pristopom (cital je Stuparichev odlomek o služkinji Berti v knjigi Ritorneranno). Izjeme so bržkone predstavljali Slataper, Svevo in Delia Benco. Tomizza pa je vse skupaj postavil na glavo. Spočetka je v Trstu naletel na določeno nezaupanje, ko je zaslovel na italijanski sceni pa so se mu odprla še vrata literarnega Trsta. Izvlekel je zamašek predsodkov in pripisal Slovcem tudi pozitivne lastnosti, to zaslugu pa mu je med drugimi v svojem eseju priznal tudi Biagio Marin. (af)

Draga v fotografiji Petra Cvelbarja

Fotograf Peter Cvelbar je v svojem približno trideset letnem obiskovanju in fotografiranju vsakoletne Drage zbral več tisoč fotografij v črno beli in barvni tehniki o predavateljih, organizatorjih, razpravljalcih in obiskovalcih septembrskih študijskih dni na Opčinah. Ob ljubezni do fotografiranja pa ima avtor hkrati poseben občutek za dušo ljudi, za občutke posameznikov in za njihove izraze. Vse to je zaobjeto v razstavi »Brezmejni študijski dnevi - tri desetletja izrazov Drage«, ki je prvič zaživela v Bambičevi galeriji na Opčinah septembra letos. Po uspešnih postavitvah v Ljubljani in Sežani prihaja sedaj na pobudo domačega prosvetnega društva v Mačkolje. Fotografije bodo na ogled v slikovitih prostorih Torkle v pritličju mačkolljanske Srenjske hiše. Odprtje razstave bo jutri ob 20.30. O fotografu in njegovem ustvarjalnem svetu, pa tudi o samih študijskih dneh bo spregovoril Saša Martelanc. Besede in podobe bo obogatilo petje društvenega mešanega pevskega zbora pod vodstvom Andreje Štucin.

Razstava bo odprta do sobote, 28. novembra, vsak dan v poznih popoldanskih urah, v nedeljo 22. novembra pa dopoldne. (NT)

20-letnica konvencije o pravicah otrok

Tudi na Tržaškem bodo obeležili 20-letnico sprejetja konvencije o pravicah otrok in mladostnikov. Tako tržaški odbor Unicef prireja jutri dopoldne na Trgu sv. Antona pobudo Drevo pravic: na drevo bodo otroci italijanskih in slovenskih vrtcev oz. osnovnih šol obesili napise na temo pravic. Niz pobud je pripravil tudi otroški park Mini mu, ki deluje v parku bivše umobolnice pri Sv. Ivanu. Tako bo jutri od 10. ure do 11.30 delavnica za šole na temo pravic, v soboto pa bo od 10. do 12. ure delavnica s prof. Cristino Fedrigo s konservatorija Tartini na temo ustvarjalnosti in glasbe.

Študijska dneva na filozofski fakulteti

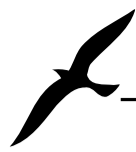
Naravi in antropologiji, ki sta osnovni etičnega razmišljanja bosta posvečena današnji in jutrišnji študijski dan na filozofski fakulteti (v dvorani aktov Arduino Agnelli, Androna Campo Marzio 10). Govorniki bodo spregovorili o svobodi (danes ob 16. uri), o stari in srednjeveški filozofiji (jutri ob 10. uri). Popoln program je na spletni strani <http://web-news.units.it/allegati/ptg.pdf>.

Film La Hora Fria

Na sedežu združenja La Cappel-la Underground (Ul. Economio 12/9) bodo ljubiteljem fantastike danes postregli s pokušino festivala znanstvene fantastike Science+Fiction. Ob 21. uri bodo predvajali španski film La Hora Fria (Hladna ura) Elia Quiroga.

Kava protagonistka v besedi in pesmi

Kava bo danes protagonistka dogajanja v kavarni Tommaseo. V okviru posveta Caffé Trieste oziroma srečanja med nemško-kriškim pisateljem Veitomu Heinichenom in Pierluigijem Sabbattijem (moderatorka Carla Mocarovero) bo danes zadonela tudi vesela in igriva Kantata o kavi Johanna Sebastianova Bacha. Ob 18.30 bosta zanjo poskrbela pevca s konservatorija Tartini Marianna Prizzon in Slavko Sekulic. Vstop je prost.



GLEDALIŠČE MIELA - Izložba afriškega filma Nollywood

Predstavlja se filmska produkcija črne celine

Jutri na sporedu tudi kratkometražec slovenskega režiserja Janeza Burgerja Na sončni strani Alp

Gledališče Miela od včeraj do jutri gosti izložbo afriškega filma Nollywood. Na sporedu je štirinajst kratkometražnih in dolgometražnih filmov, izbor najboljših produkcij iz programa letošnjega Festivala afriškega filma v Veroni, ki je nov partner društva Raz/seljani. Med filmskimi produkcijami je afriška verjetno najmanj razširjena in poznana, zato je filmski maraton zanimiva priložnost za spoznavanje vsebin, govoric in estetike režiserjev iz Nigerije, Ugande, Kenije, Senegala, Mozambika in drugih afriških držav, ki delujejo v rodnem kraju ali v tujini. Uvodoma je o plodni nigerijski filmski industriji (je namreč tretja po ZDA in Indiji) spregovoril dokumentarec This is Nollywood, nato bo revija segala od komedije do srhljivk, od socialno angažiranih filmov do kriminalk. Mali festival bo imel tudi svoje goste; igralec Giancarlo Esposito bo danes predstavil svoj najnovejši film o bitkah afroameriške skupnosti, slovenski režiser **Janez Burger (na sliki)** pa bo jutri uvedel predvajanje svojega kratkometražnega filma Na sončni strani Alp. Kratkometražec prikazuje vsakdanje življenje tipične slovenske družine ...Afričanov v prekrasni, sončni deželi, kjer so vsi srečni in strpni. Gre za hudomušno razmišljanje o večkulturni družbi, ki je za mnoge države že vsakdanja realnost, za Slovenijo pa verjetno le vizija možne bodočnosti.

Katero je pravilno branje?

To je v bistvu provokacija, ki je nastala kot odgovor na takratno politično situacijo, posebno na sovražne govore proti romski skupnosti in vsem drugačnim. Take zadeve me zelo iritirajo, zato sem se skušal postavljati na stran tistih, ki so za družbo »drugačni« in prikazati svoj politični daltonizem glede tega vprašanja. Edini aspekt filma, ki preseže meje čisto normalnega pogleda, je prikaz totalne asimilacije, ki je seveda nemogoča v kateremkoli primeru.

Film iz leta 2007 so že zavrteli v Trstu v okviru festivala Alpe Adria, kjer je predstavljal izraz srednjeevropske filmske ustvarjalnosti, zdaj pa se spet pojavlja v čisto različnem kontekstu, kot evropska izjema v reviji afriških ustvarjalcev.

Perspektiva gledalcev se zagotovo ne bo spremenila, po drugi strani se mi zdi prav, da se film lahko pojavi v različnih kontekstih, saj je tudi njegov značaj tak, da v osnovi ne spada v kontekst, ki bi ga pričakovali, saj Afrika ni v Alpah in obratno. Mislim, da je taka perspektiva zdrava, glede na

trenutek, v katerem živimo in na probleme, s katerimi se ukvarjamo.

Sporočilo filma ni tako nevtrarno, da bi ne ustvarilo zadržkov. Kakšen je bil odziv medijev in publike?

Odzivi so bili na mednarodni ravni zelo pozitivni. Film so predvajali na raznih festivalih po vsem svetu, tudi na znamenitem filmskem festivalu v Rotterdamu. Druga plat tega uspeha pa je reakcija Filmskega sklada Slovenije, ki je podprl produkcijo, dokler se ni soočil z vsebinami. Film so hoteli odstraniti iz uradnega kataloga za promocijo slovenskih filmov v tujini, vendar so ga morali na zahtevo producenta tja spet vrniti. Film se je pojavil skoraj v vseh medijih tistega leta in je postal tako eden od najbolj promoviranih filmov. Reakcije so prihajale tudi iz skrajnih političnih opcij in so bile v skladu s tem skrajne. Od tega, da mi je treba prepovedati snemanje filmov v Sloveniji, ker se norčujem iz nacionalnih simbolov, do tega, da je film rasističen. To samo kaže na to, da je drugačnost tema, ki buri v Sloveniji duhove, čeprav na prvi pogled izgleda, da smo zelo strpna družba.

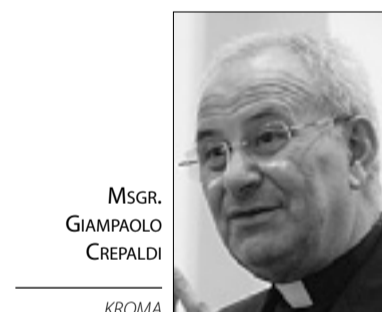
Rossana Paliaga



CERKEV - Sinoči maša ob odprtju akademskega leta

Msgr. Crepaldi: Med univerzo in vero mora priti do srečevanja

Med univerzo in krščansko vero mora priti do obnovljenega in plodnega srečevanja, prav tako pa se kot nujna postavlja vzgoja, ki je danes v krizi. To je bilo sporočilo homilije tržaškega škofa msgr. Giampaola Crepaldija, ki je ob odprtju novega akademskega leta 2009/2010 sinoči daroval mašo v župnijski cerkvi sv. Petra in Pavla v Ul. Cologna. Opirajoč se na okrožnice, dokumente in govore papežev Janeza Pavla II. in Benedikta XVI., je msgr. Crepaldi opozoril, kako je univerza kraj, ki je v največji meri poklican, da se tam sistematsko išče resnica, kjer se različne vede srečujejo, da sodelujejo v nekem enotnem okviru. Enovitost znanja je torej možna, je dejal, saj se tako razum kot vera stikata v sporočilu, da ne živimo v slučajnem svetu, saj kristjan veruje, da je na začetku bila večna beseda, se pravi razum, ne pa ira-



MSGR. GIAMPAOLO CREPALDI

KROMA

cionalnost. To globoko prepričanje mora po škofovem mnenju voditi k živahnemu dialogu in resnemu soočanju znotraj univerze, prav tako pa je neobhodno potrebno, da se intelektualni in duhovni pogled obrne k Bogu, ki je ljubezen in inteligenca, saj se teh dveh pojmov ne sme nikoli ločevati.

Škof Crepaldi je, kot že rečeno, opozoril tudi na neobhodno potrebo

po vzgoji. Vzgajati, je dejal, ni bilo nikoli lahko, danes pa kaže, da postaja vedno bolj težavno, celo tudi spričo dejstva, da so sami vzgojitelji zmedeni in se sprašujejo, čemu vzgajati, kar je posledica razširjenega vzdušja, miselnosti in kulture, ki peljejo v dvom o človeški osebi kot vrednoti, o samem pomenu resnice in dobrega in konec koncev v dvom o življenju kot dobrini. Vendar, je opozoril tržaški škof, vzgajati je neobhodno potrebno, saj na področju vzgoje in moralne rasti oseb ni mogoče združevati sedanjih dosežkov s tistimi iz preteklosti, saj je človekova svoboda vedno nova in zato se mora vsaka posamezna oseba oz. vsaka posamezna generacija odločati na novo. Zato tudi največjih vrednot iz preteklosti ni mogoče podedovati, ampak jih je treba osvojiti in obnoviti preko osebnih izbir, ki so večkrat tudi težke.

JUTRI V MESTU

Slomedia odpira nove prostore

Jutri bodo v središču Trsta, točneje v Ul. Polonio 3, odprli nove prostore internetnega portala Slovencev v Italiji Slomedia.it. Slovesnosti se bodo udeležili povabljeni gostje, sobotno popoldne pa bo namenjeno širšemu krogu prijateljev, znancev in obiskovalcev spletnih strani. Nova redakcija Slomedia bo v bistvu mala multimedijska dvorana, v kateri se bodo zbirali mladi sodelavci in kjer bo potekalo redno delovanje portala, hkrati pa bo to sodobno urejen multimedijski prostor, ki bo lahko sprejemal 30 do 40 obiskovalcev.

V dvorani se bodo vrstili tudi kulturni dogodki, filmski večeri in družabnosti. Prostor Slomedia bodo na razpolago tudi za srečevanja, za krajši obisk ali pokramljanje ob skodelici kave ali ob čaju. Za ustanove, organizacije in podjetja je predvideno najetje dvorane za prirejanje manjših konferenc, predstavitev in podobnega. Poudariti velja, da je projekt nastal izključno iz lastnih finančnih virov, kajti portal Slomedia doslej ni nikoli prejel niti evra podpore od nikoder, piše v sporočilu za javnost.

Portal Slovencev v Italiji Slomedia.it je v preteklih mesecih v Ljubljani podpisal partnersko pogodbo s Cankarjevim domom, s Slovensko filharmonijo ter z družbo Eventim. V novih prostorih bodo tako na voljo vstopnice za prireditve v Cankarjevem domu, za prireditve Slovenske filharmonije ter za koncerte in druge dogodke, ki jih prireja družba Eventim. Ravno tako bo na ogled izbor izdelkov slovenskih zamejskih obrtnikov in umetnikov ter izdelkov slovenske ljudske obrti.

Portal Slovencev v Italiji Slomedia je prvič zagledal luč pred dobrim letom, prvega oktobra 2008. V prvem letu delovanja, ko je bila Slomedia skoraj neznana, do prvega oktobra letos, je njene strani dodalo med priljubljene 7.712 obiskovalcev, tem se pridružuje v zadnjih mesecih povprečno okrog tisoč obiskovalcev mesečno. V istem obdobju je bilo na straneh Slomedia 409.791 obiskov in 32.473.492 zadetkov (klikov z miško), piše še v vabilu za jutrišnje prireditve.

NARODNI DOM Jutri »italijanski« Boris Pahor

Mesečna revija Trieste ArteCultura s pokroviteljstvom tržaške univerze prireja jutri ob 17. uri v veliki dvorani Narodnega doma (Ul. Filizi 14) srečanje s slovenskim pisateljem Borisom Pahorjem.

Srečanje bosta uvedla rektor tržaške univerze Francesco Peroni in založnik oz. odgovorni urednik mesečnika Trieste ArteCultura Claudio H. Martelli. Z našim književnikom Borisom Pahorjem se bosta pogovarjala docent italijanistike na tržaškem univerzitetnem polu Elvio Guagnini in namestnik direktorja zgoraj omenjenega mesečnika Walter Chierighin. Vsi udeleženci bodo prejeli brošuro, ki bo med drugim vsebovala vse članke o pisatelju, intervjuje z njim in recenzije njegovih del.

MLADINSKI KROŽEK DOLINA - Tradicionalno martinovanje

Veselo petje v čast novemu vinu

Nastopili so MoPZ Valentin Vodnik iz Doline, MePZ Tončka Čok iz Lonjerja in mladi harmonikar Erik Kofol



Lonjerski mladi pevci na nedeljskem martinovanju

Sv. Martina praznujemo danes vsepovsod, tudi v Dolini. Kot je že tradicija, je bilo tudi letošnje martinovanje pestro in veselo. Na praznovanju, ki ga je priredil Mladinski krožek Dolina, so nastopili MoPZ Valentin Vodnik iz Doline, MePZ Tončka Čok iz Lonjerja in mladi Erik Kofol (učenec Marka Manina), ki je večer obogatil s svojo diatonično harmoniko.

Pevci domačega zbora Valentin Vodnik so vedno dobrodošli na dolinskem martinovanju, saj sodelujejo z mladinskim krožkom že več let. Na nedeljskem večeru so pevci pod vodstvom Anastazije Purrič predstavili program ljudskih in skladb na vinski tematiko. Ob njih so se predstavili tudi mladi pevci in pevke mladinskega mešanega zbora Tončka Čok iz Lonjerja pod taktirko Manuela Purgerja, ki so prvič nastopili pred dolinsko publiko. Zbor je prestregel s programom slovenskih, hrvaških, furlanskih in seveda narodnih vinskih pesmi. Večer se je zaključil z družabnostjo, na kateri so počastili novo vino.

Mladinski krožek je začel novo sezono s polno paro. V prostorih krožka namreč potekajo raznorazne dejavnosti, od tečaja latino-ameriških plesov in tečaja modernega plesa za otroke osnovne šole, pa vse do srečanj, na katerih mladi odborniki pomagajo otrokom pri reševanju domačih nalog. V sodelovanju s skavti SZSO pa pripravljajo miklavževanje. (Ceck)



REVOLTELLA - Od jutri do 6. decembra

Burja, kavarne in tržaški ljudje na platnih Livia Rosignana



Rosignano je ljubljeno tržaško burjo naslikal na platnu

KROMA

Miran Košuta danes o Josipu Tavčarju

Na pobudo tržaško-goriškega zavoda Istituto giuliano di storia cultura e documentazione bo profesor Miran Košuta danes ob 17.30 v dvorani zavarovalnice generali (Trg Duca degli Abruzzi, 6. nadstropje) predstavil delo in lik dramatika in esejista Josipa Tavčarja, medtem ko bo igralka Nikla Petruška Panizon postregla z branjem odlomkov iz njegovih del. Tavčar je bil posrednik med italijansko in slovensko kulturo; dolgo let je bil umetniški vodja in dramaturg ter predsednik upravnega odbora Slovenskega stalnega gledališča in zunanji sodelavec Radia Trst A.

Zbornik slovenskega športa in natečaj Drobci iz športnega sveta

Jutri bo dvorani ŠKD Škamperle na Stadionu 1. maja potekala predstavitev Zbornika slovenskega športa v Italiji, ki ga letno ureja Branko Laković in izdaja Združenje slovenskih športnih društev v Italiji. Poleg podrobnega pregleda vse razvejane in bogate aktivnosti naših športnih društev so v Zborniku tudi letos objavljene najboljše prispevke literarnega in likovnega natečaja Drobci iz športnega sveta. Literarni natečaj, ki je bil namenjen dijakom nižjih srednjih šol, je letos potekal že sedmič, medtem ko je likovni natečaj, namenjen osnovnošolcem, letos potekal petič. Literarna komisija, ki so jo sestavljali glavni urednik revije Mladika Marij Maver, prof. Marinka Pertot in prof. Ivan Peterlin, je morala pregledati skoraj 40 prispevkov in na posled izbrala tri izdelke za nagrado in pet za objavo v Zborniku slovenskega športa v Italiji. Likovno komisijo sta sestavljala prof. Jasna Merku, arh. Marino Kokorovec in Štefan Turk. Slednja sta preverila 287 likovnih prispevkov in od teh izbrala deset izdelkov. Vsi nagrajeni izdelki, bodisi literarni kot likovni so objavljeni v novi izdaji. Vsi avtorji nagrajenih prispevkov bodo na slavnostni predstavitvi Zbornika, ki bo na sporedu ob 18.30 nagrajeni. Priznanje pa bodo prejeli prav vsi mentorji, ki so na natečaju sodelovali, saj se moramo prav njim zahvaliti za velik uspeh natečajev.

Burja na Velikem trgu, kavarni Tommaseo in San Marco, jesenska kraška planota, tržaške ulice, umetnikov studio s platni, spomini na taborišče v Dachauu in pa ljudje, povečini samotariji ali pa ženski akti. Kakih osemdeset slik tržaškega likovnika Livia Rosignana bo od jutri do 6. decembra na ogled v prostorih galerije Scarpa nad avditorijem muzeja Revoltella. Priznani tržaški likovnik praznuje namreč jutri častitljivi 85. rojstni dan in tržaška občina se mu je že lela pokloniti z večjo razstavo, ki so jo naslovlili *Livio Rosignano. Caffè...Bora...E la gente. Omaggio a Trieste*.

Rosignano je sicer po rodu Istran, saj se je rodil v hrvaškem Buzetu leta 1924, v Trstu pa je preživel večji del svojega življenja. Tu se je v mladih letih izučil pri Levieru in Bergagni, tehniko upodabljanja aktov pa spoznal pri Edgardu Sambu v muzeju Revoltella leta 1945, drugače pa lahko rečemo, da je samouk. Likovni ljubezni se je popolnoma posvetil v letih pet-

deset, istočasno pa je na straneh dnevnikov Il Gazzettino in Il Piccolo objavljala umetnostne kritike.

Podobno kot leta 1978 in pred štiri leti bo v muzeju Revoltella skozi več novih del spet zadihal Rosignanov duh. Na platnih bo zapihala burja - kot nekakšna futuristična tema bo zaživel boj med človekom in njenimi sunki; zaživel bo intelektualno-umetniški vrvež v tržaških kavarnah, kjer se je svoj čas snovalo prave revolucije, in razbohotil se bo ljubljeni Trst in njegovi ljudje med opravljanjem vsakodnevnih opravkov. Skratka prava poezija ob vsakem pogledu na Trst. Na stenah bodo visele samo slike na olje, prednjačila pa bodo najnovije, letošnje slike. V manjši dvorani pa bo na ogled nekaj platen, na katere je Rosignano ujel svoje spomine na kruto taboriščno izkušnjo.

Razstavo si bo mogoče ogledati vsak dan (razen ob torkih) od 10. do 18. ure. (sas)

Včeraj danes

Danes, ČETRTEK, 19. novembra 2009

ELIZABETA

Sonce vzide ob 7.10 in zatone ob 16.30 - Dolžina dneva 9.20 - Luna vzide ob 9.55 in zatone ob 18.18.

Jutri, PETEK, 20. novembra 2009

SREČKO

VREME VČERAJ: temperatura zraka 12,7 stopinje C, zračni tlak 1025,8 mb raste, veter 3 km sever, vlaga 97-odstotna, nebo močno pooblačeno, morje mirno, temperatura morja 15,3 stopinje C.

Lekarne

Do sobote, 21. novembra 2009

Običajni urnik lekarn: od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Ul. dell'Orologio 6 (040 300305), Melara - Ul. Pasteur 4/1 (040 911667), Milje - Ul. Mazzini 1/A (040 271124). Prosek (040 225141) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Ul. dell'Orologio 6, Melara - Ul. Pasteur 4/1, Drevored XX. septembra 6, Milje - Ul. Mazzini 1/A. Prosek (040 225141) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30 Drevored XX. septembra 6 (040 371377).

www.farmacistitrieste.it

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.

Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure.

Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

Kino

AMBASCIATORI - 15.00, 17.10, 19.20, 21.30 »The Twilight saga: New Moon«.

ARISTON Dvorana je rezervirana.

CINECITY - 16.00, 19.00, 22.00 »2012«; 16.30, 19.50, 22.15 »Gli abbracci spezzati«; 15.45, 16.00, 17.00, 18.15, 18.30, 19.30, 20.45, 21.15, 22.00 »The Twilight saga: New Moon«; 19.45, 22.20 »Nemico pubblico«; 16.15, 18.10, 20.05, 22.00 »L'uomo che fissa le capre«; 15.45, 17.45 »Up«.

FELLINI - 16.20, 22.00 »Il nastro bianco«; 18.40, 20.20 »Basta che funziono«.

GIOTTO MULTISALA 1 - (Ulica Giotto 8) 18.00, 20.00, 22.00 »Parnassus - L'uomo che voleva ingannare il diavolo«.

GIOTTO MULTISALA 2 - 16.10, 18.10, 20.10, 22.10 »Julie & Julia«; 16.40 »Trilli e il tesoro perduto«.

GIOTTO MULTISALA 3 - 16.00, 18.00, 20.10, 22.20 »Gli abbracci spezzati«.

KOPER - KOLOSEJ - 15.10, 17.10, 19.10 »Božična pesem - 3D«; 21.10 »Julie & Julia«; 15.00, 18.00, 21.20

»2012«; 17.00, 19.20, 21.40 »Žena popotnika v času«.

NAZIONALE - Dvorana 1: 15.50, 18.00, 20.10, 22.20 »The Twilight saga: New Moon«; Dvorana 2: 16.20, 20.20 »Un alibi perfetto«; 18.10, 22.00 »Nemico pubblico«; Dvorana 3: 16.45, 18.40, 20.20, 22.00 »L'uomo che fissa le capre«; Dvorana 4: 16.30, 19.10, 21.50 »2012«.

SUPER - Film prepovedan mladim izpod 18. leta starosti.

TRŽIČ - KINEMAX - Dvorana 1: 17.30, 19.50, 22.10 »The Twilight saga: New Moon«; Dvorana 2: 17.30, 20.30 »2012«; Dvorana 3: 17.40, 20.00, 22.10 »Gli abbracci spezzati«; Dvorana 4: 18.00, 20.10, 22.10 »L'uomo che fissa le capre«; Dvorana 5: 17.40, 20.40 »Nemico pubblico«.

Čestitke

Danes praznuje rojstni dan naša sestrična ADA KOZINA iz Boljunca. Še na mnoga srečna zdravila leta in veselja v krogu svoje družine ji želita Vida in Marta z družinama.

Danes praznuje okrogla leta naša sestrična ADA KOZINA iz Boljunca. Vse najboljše ji želi Nerina.

Živijo ADA! Vse najboljše za okrogla leta ti želijo vsi sorodniki, ki te imajo radi.

Danes praznuje ADA iz Boljunca okrogla leta. Mnogo sreče in veliko zdravja ji želimo sestra Neva ter Robert in Sara. Na trikrat živijo ji kliče tudi vsa zlahta.

Danes praznuje naša draga mama ADA 70. rojstni dan. Da bi prebila z nami še mnogo lepih in srečnih let ji želijo Katja, Roberto, Lisa in Matteo ter Martina in Franco.

Naš predsednik je sina RUBE-NA dobil in cel Partizanski Klub razveselil.

Vesela novica po Občini Dolina odmeva, da v družini Mahnič se je rodila mala DEVA. Srečnima staršema Emanueli in Alekseju ter sestricama Dani in Lizi iskreno čestitamo vsi kolegi Občine Dolina.

Ob rojstvu male DEVE se veselijo z Lizo in njeno družino vsi v otroškem vrtcu Miškolin.

Nona DRAGICA, zopet leto je minilo in prišel ta novembrski dan, ko praznuješ rojstni dan. Zato je želja najina, naj sreča se k tebi poda in ti izpolni vse želje tvojega srca! Tvoji pupici Josette in Marisol.

Donatella in Fredi sta spet starša postala, mali

Ruben

je privekal na svet. Da bi zrastel v pridnega fantka in da bi bil vedno zdrav in vesel, novorojenčku prirčno voščimo

vs domači

Šolske vesti

ZDRUŽENJE STARŠEV OŠ S. MILČINSKI-KATINARA organizira v soboto, 28. novembra, izlet v Ljubljano z ogledom lutkovne predstave »Knjiga o džungli« v Lutkovnem gledališču. Kdor se nam želi pridružiti, naj pokliče tel. št.: 340-1434351 v popoldanskih urah (Helena) ali piše na mrsvolpi@yahoo.it.

ZDRUŽENJE STARŠEV srednje šole sv. Cirila in Metoda - Katinara organizira silvestrsko družinsko zimozanje Snežinka od srede, 30. decembra, do nedelje, 3. januarja, v počitniškem domu Vila, v Kranjski Gori. Lahko se nam pridružite tudi za krajše obdobje. Vabljeni so družine iz vseh šol. Dodatne informacije in prijave zbiram do nedelje, 13. decembra na tel. št.: 040-567751 ali 320-2717508 (Tanja), ali na e-mail: zscirilmetod@gmail.com.

Izleti

KRUT sporoča, da je na razpolago še nekaj prostih mest za izlet 7. in 8. decembra v Ravenno in Ferraro z vodenim ogledom dveh zgodovinsko

bogatih mest in obiskom božičnih sejmov. Vse informacije in vpisovanje na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8, Trst, tel. št.: 040-360072.

Priveditve

SLOVENSKO KULTURNO DRUSTVO GRAD OD BANOV vabi na predstavitev knjige Veita Heinichen »La calma del più forte«, danes, 19. novembra, ob 20.30 v društvenih prostorih pri Banih. Pisatelja bo predstavil Sergej Verč.

SLOVENSKO PROSVETNO DRUŠTVO Mačkolje vabi v petek, 20. novembra, ob 20.30 v »Torklo« v pritličju Srenjske hiše v Mačkoljah na otvoritev razstave fotografij Petra Cvelbarja »Brezmejni študijski dnevi - Tri desetletja izrazov Drage«. O fotografu in študijskih dneh bo spregovoril Saša Martelanc, za glasbeni utrinek bo poskrbel MePZ Mačkolje.

SPD KRASJE vabi v soboto, 21. novembra, ob 20. uri v Luteransko cerkev na Largo Panfili v Trstu na koncert Čezmejnega deklškega pevskega zbora Krasje. Kot gost bo nastopil Komorni zbor Ipavska. Zborovodja Matjaž Šček.

DENIS NOVATO IN MUZIKANTJE EVROPE »Polka in valček brez meja« v nedeljo, 22. novembra, ob 18. uri v Športno kulturnem centru v Zgoniku. Na mednarodni narodnozabavnem večeru bodo nastopili: Ansambel Lojzeta Slaka, Jože Burnik, Ano urc'o al pej dvej, Goldried Quintett (Avstrija), Krainer Quintett (Hrvaška), Krain Baby (Madžarska), harmonikarja Tomaž Boškin in Uroš Župančič ter Vinko Šimek. Organizator koncerta je Glasbeno kulturno društvo DrugaMuzika, vstopnice bodo na razpolago 1 uro pred začetkom koncerta.

SKD TABOR - OPČINE PROSVETNI DOM Openska glasbena srečanja: v nedeljo, 22. novembra, ob 18. uri koncert klavirskega dua štiričrtno Beatrice Zonta - Vesna Zuppin. Na sporedu Goetz, Dvorak in Rachmaninov. Vabljeni.

TFS STU LEDI vabi na večer ljudskih plesov in pesmi »Čez tri gore, čez tri dole...« v nedeljo, 22. novembra, ob 17. uri, v gledališču F. Prešeren v Boljuncu. Sodelujejo folklorne skupine: GF »Federico Angelica« Danzerini di Aviano, FS Razor Tolmin, TFS in ŽPS Stu ledi.

BARKOVILJANSKO DRUŠTVO - Ul. Bonafata 6, vabi na predstavitev filma Trst je naš, diplomsko delo režiserja Žige Virca. Sledi posnetek o nastanku filma v četrtek, 26. novembra, ob 20.30.

Osmice

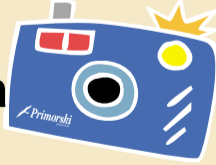
JOŠKO IN LJUBA COLJA sta odprla osmico v Samatorci št. 21. Tel. 040 - 229326.

OSMICA z mladim vinom je odprta na kmetiji Kraljič, Prebeneg 99. Vabljeni. Tel. št.: 040-232577, 335-6322701.

V MEDJEVASI je odprl osmico Boris Pernarčič. Nudi dobro kapljico in domač prigrizek. Tel. 040-208375.

V REPNU je odprl osmico Renzo Tavčar, Repen št. 42, tel. št. 040-327135.

Moja domača žival



»Ljubezne« je največkrat obojestranska. Jih negujemo, nas kratkočasijo, jih razvajamo, nam vsak dan izkazujejo svojo naklonjenost. Če ne gre za psa ali mačko, je mogoče kanarček, ki čudovito žvrgoli, hrček, ki v svoji kletki nemirno »nabira kilometre« ali zajec, ki potuhnjeno spi v kakšnem kotu. Kar koli že je, gotovo si svojega domačega ljubljencega fotografiral, zato pa najlepše, najbolj nenavadne ali preprosto najbolj prirčne posnetke pošlji na našo spletno stran www.primorski.eu in jih opremi s komentarjem, da bodo ob fotografiraju tvojega prijatelja lahko uživali tudi drugi ljubitelji živali.

ZS ZD Zveza slovenskih kulturnih društev
vabi na
PODELITEV NAGRAD IN PRIZNANJ
4. NATEČAJA ZA ZBOROVSKO SKLADBE IGNACIJ OTA
v petek, 20.11. ob 18. uri
Galerija Narodnega doma
Trst, (ul. Filzi 14)
Glasbena kulisa
PZ Tončka Čok
(dir. Manuel Purger)

Obvestila

AŠD SK BRDINA obvešča, da se bodo tudi v letošnji zimski sezoni odvijali tečaj smučanja. Informacije lahko dobite na sedežu društva, Repentaborska ul. 38 na Opčinah, ob ponedeljkih od 20. do 21. ure. Tel. št. SK Brdina: 347-5292058, Valentina Šuber 347-4421131; www.skbrdina.org, info@skbrdina.org.

DTTZ ŽIGA ZOIS sporoča, da od 23. oktobra delujejo tudi uradi šole na novem sedežu v Ul. Weiss št. 15. Telefonske številke ostanejo nespremenjene: 040-567144, 040-54356; fax: 040-350744.

OTROŠKI PEVSKI ZBOR KRAŠKI CVET se pripravlja na nastop na državnem finalnem tekmovanju otroških zborov, ki bo spomladi v Zagorju ob Savi. Potrebujemo torej novih pevskih moči. Zato vljudno vabi nove pevce, predvsem osnovnošolske otroke, da pristopijo k zboru. Vaje so enkrat tedensko ob sobotah ob 17. uri v Dolini ali ob nedeljah ob 9. uri v Trebčah. Informacije: tel. 333-4339664.

SKAVTI SZSO 1.-2. stega Trst vabimo nove člane, da se nam pridružijo na tedenskih srečanjih: otroci od 7 do 10 let ob sobotah na Opčinah (Marjanščice) od 15-16.30 in v Devinu (sedež zborov) od 14.30-16 ure (info: Metka 348-0841705); 11-15 let ob sobotah na Opčinah (župnišče) od 15-16.30 in v Devinu (sedež zborov) od 16-17.30 (info: Daniel 328-1157568); od 16. leta dalje ob ponedeljkih od 20.30-22 ure (info: Jasna 349-1267928).

SKD BARKOVLE - Ul. Bonafata 6, prireja silvestrovanje z glasbo v živo, domačo hrano in družabnimi igrami. Vse informacije dobite na tel. št. 040-411635 ali 040-415797.

SKD IGO GRUDEN Jutranja vadba Kinesys - Pilates poteka vsak ponedeljek, od 9.30 do 10.30. Prijave na 349-6483822 (Mileva). Vabljeni vsi, ki želite narediti kaj zase!

STRANKA KOMUNISTIČNE PrenoVE sporoča vsem občanom, ki želijo katerokoli informacijo o novem regulacijskem načrtu občine Trst, da bo občinski svetovalec Iztok Furlanič na razpolago vsak delavnik, ob ponedeljku do petka (urnik 9-13), v občinski palači (trg Unita' 6, 1. nadstropje, soba št. 200). Svetujemo, da se za sestanek predhodno telefonsko zmenite. Pokličite tel. št. 040-6758020 ali 348-4729825.

VETERANI SKD BARKOVLE imajo že 30 let odbojgarsko sekcijo v telovadnici v Zgoniku. Dobijo se vsako sredo ob 20.45 v telovadnici. Če se jim želi pridružiti, pokliči na tel. št. 040-411635.

MLADINSKI DOM BOLJUNEC sporoča, da bo miklavževa delavnica za otroke iz vrtca in osnovne šole ob sobotah od 15. do 18. Delavnica pod mentorstvom Barbare Gropajc se bo nadaljevala tudi v mesecu decembru kot priprava na Božičnico. Miklavževanje bo v soboto 5. decembra ob 16.30 v prostorih Mladinskega Doma. Za informacije Albert, telefon +39-335-8045700.

KINAEYSYS SKD IGO GRUDEN - razpis je nov termin za vadbo gibalne terapije, in sicer ob četrkih od 19.30 do 21.30. Obvezne prijave na 00386-40-303578 (M. Sajna).

KLUB GAIA, klub ljubiteljev vrtnarjenja vabi na predavanje, ki bo v večnamenskem prostoru v pritličju občinske stavbe v Hrpeljah danes, 19. novembra, ob 18. uri. Predavala bo strokovnjakinja Nevenka Breznik na temo »Načrtovanje in oblikovanje ekološkega vrta«.



RAJONSKI SVET ZA ZAHODNI KRAS se bo sestel danes, 19. novembra, ob 20. uri na svojem sedežu (Proseku št. 159).

V KD IVAN GRBEC Škedenjska Ul. 124, se prične danes, 19. novembra, ob 20.30 tečaj šivanja tržaških noš pod vodstvom Marte Košuta. Toplo vabljeni nove in stare tečajnice. Tel. št.: 040-382541.

DRUŠTVO ROJANSKI MARIJIN DOM prireja tečaj izdelave božičnih okraskov. Tečaja, ki ju bo vodila gospa Jadranka Sedmak, bosta v petek, 20. novembra in v torek, 24. novembra, od 10. do 12. ure v Marijinem domu v Rojanu (Ul. Cordaroli, 29). Za podrobna pojasnila lahko pokličete na telefonsko številko 040-415176.

OBČINA ZGONIK ob 20-letnici občinske knjižnice v Saležu ter ob 20-letnici konvencije otrokovih pravic vabi v petek, 20. novembra v občinsko knjižnico v Saležu ob 20.00 na odprtje razstave risb otrok osnovnih šol L. Kokoravec- Gorazd iz Saleža in 1. maj 1945 iz Zgonika »Otrokove pravice - naše pravice«, ob 20.30, v obnovljenih prostorih ter v sodelovanju s KD Rdeča Zvezda in Kinotelemjem iz Gorice predvajanje filma »Otroci« (režija Vlado Škafar). Med 12.00 in 13.30 ter med 18.00 in 20.00 bomo v knjižnici zbirali igrače, potrebščine in obleke za otroke, ki jih bomo nato predali Skladu Fondazione Luchetta Ota D'Angelo Hrvatina O.N.L.U.S.

OBČINE DEVIN-NABREŽINA, ZAGONIK IN REPENTABOR ter Zadruga L'albero azzurro obveščajo, da bodo v igralnem kotičku Palček - Naselje Sv. Mavra - v mesecu novembru na sporedu naslednje delavnice: 25. novembra Igrajmo se s pašto; 20. in 27. novembra Igrajmo se s kartonom oz. Igrajmo se z barvami. Za vse podrobnejše informacije se lahko obrtete na tel. št. 040-299099.

SKUPINA 85 vabi na društveno večerjo v petek, 27. novembra, ob 20. uri v znani restavraciji na obrežju. Obvezne rezervacije do petka, 20. novembra na naslednje tel. št.: 348-5289452, 040-212636 ali 338-7417105.

SPOMENIK LONJER - MZ Lonjer Katinara sklicuje v prostorih Kulturnega društva informativni sestanek za upravo spomenika v petek, 20. novembra, ob 20.30.

ZVEZA SLOVENSkih KULTURNIH DRUŠTEV vabi na podelitev priznanj 4. Natečaja za zborovske skladbe za nagrado Ignacij Ota v petek, 20. novembra, ob 18. uri v Narodni dom v Trst (ul. Filzi 14).

30-LETNIKI POZOR: rojeni leta 1979 organiziramo večerjo v soboto, 28. novembra pri Križmanu v Repnu. Za informacije in vpis pokličite, najkasneje do 21. novembra, od 17. do 19. ure: 347-4481432 - Anna za Breg in Milje, 346-5231127 - Andrej za vzhodni Kras in Trst, 339-7619017 - Mojca za zahodni Kras in Trst. Pohiti, ne bo ti žal!

KROŽEK AUŠER za kraško območje vabi svoje člane na družabno popoldne v soboto, 21. novembra, s pričetkom ob 16. uri. Srečanje se bo odvijalo v prostorih Dopolavoro ferroviario v Nabrežini. Za ples bo igral Duo Melody.

OBČINA ZGONIK v sodelovanju z Associazione donatori Trieste - FIDAS vabi v soboto, 21. novembra, med 8.30 in 12.30, na krvodajalsko akcijo, ki bo potekala v premični krvodajalski postojanki pred Županstvom, ob prisotnosti strokovnega osebja centra FIDAS.

S.K.D. SLAVKO ŠKAMPERLE vabi v soboto, 21. novembra, ob 11.40 v društvene prostore na stadion 1. Maj na

pravilnično uro in likovni kotichek: »Čebelica Meli«. Avtorja: Isabelle Maquoy in Quentin Greban. Pravljica je primerna za otroke iz vrtca in 1. razreda osnovne šole. Ne pozabi: s seboj prinesi kartonski tulec (od wc papirja).

SKLAD MITJA ČUK obvešča, da prvo srečanje španskega jezika »Fin de semana espanol«, tečaj španščine s kulinaricnim kotichek, je prenesen na 21. in 22. novembra 2009. Informacije in predvpiši: tel. 040-212289, e-mail: info@skladmc.org. Uradne ure: pon-pet 10.00-14.00.

SOCIALNO SKRBSTVO OBČIN Devin-Nabrežina, Zgonik in Repentabor, ter Zadruga »La Quercia«, v sodelovanju s KRK »Dom Briščiki«, organizirajo v mali dvorani zgoraj omenjenega društva, v Briščkih, št. 77, v soboto, 21. novembra, ob 15.30 tekmovanje v risanju ter ob 16.30 predvajanje risanke (v ital. jeziku) »Bolt«, ki sta namenjena otrokom, ki obiskujejo vrte in osnovne šole, bivajoče v treh občinah (info: četrtek, od 16.00 do 19.00 na tel. št.: 040-2028028).

OB 30-LETNICI SKLADA MITJA ČUK je v dvorani ZKB na Opčinah odprta dokumentarna razstava. Oglede do nedelje, 22. novembra, od ponedeljka do petka, od 10.00 do 12.00 in od 14.30 do 16.00; ob nedeljah od 10.00 do 12.00.

POT DO DOBREGA POČUTJA - Sc Melanie Klein in deželna zbornica kliničnih pedagogov vabi na celodnevni praktični tečaj za odrasle, ki se bo odvijal v nedeljo, 22. novembra, od 9.30 do 12.30 in od 14.30 do 17.30, na ul. Cicerone 8. Tečaj bosta vodila dr. Francesca Simoni in dr. Giovanni Ambrosino. Število mest je omejeno. Za informacije in prijave: tel. 328-4559414, info@melanieklein.org.

OBČINA REPENTABOR zbira gradivo za naslednjo številko časopisa »Glasilo občine Repentabor«. Članke, obvestila, opozorila, fotografije ipd. lahko oddate v občinskem tajništvu (tel. 040-327335) do ponedeljka, 23. novembra.

TPPZ PINKO TOMAŽIČ sporoča, da bo na sedežu na Padričah ob 20.45 v torek, 24. novembra, redna pevska vaja in v sredo, 25. novembra, seja odbora.

OBČINE DEVIN - NABREŽINA, ZAGONIK IN REPENTABOR, v sodelovanju z zadrugo »La Quercia« vabijo na delavnice za starejše osebe, družine in zainteresirane na temo »Pomagajmo si pri ohranjanju dobrega počutja« v Kamnarski hiši v Nabrežini, od 17. do 19. ure: 25. novembra »Naučimo se pravilnega gibanja« s fizioterapevtko K. Vitez; 9. decembra »Barvani popoldan: delavnica likovnega izražanja« s psihologinjo J. Pečar; 17. decembra »Interaktivne igre za boljše počutje« s psihoterapevtko A. Celea in psihologinjo R. Sulčić. Delavnice so brezplačne, zaželen predvpis na telefonske številke 040-2907151, 345-6552673 ali 349-2809846.

PESEM JESENI 2009 - Zveza cerkvenih pevskih zborov vabi na revijo odraslih zborov Pesem jeseni 2009, ki bo v Športnem centru Zarja v Bazovici v soboto, 28. novembra, z začetkom ob 20. uri.

PRI SKLADU MITJA ČUK - Tai Chi Chuan: vežbanje v starodavni cenjeni večini z vajami za telo in dušo: sprostitve mišic, povečana gibčnost in boljša koordinacija ter pomirjujoče počutje ob petkih ob 19. uri začetniki, ob 20.30 nadaljevalni tečaj. Informacije in predvpiši tel. št. 040-212289, e-mail: info@skladmc.org. Uradne ure PO-PE 10.00-14.00.

SK DEVIN prireja sejem rabljene športne opreme do 29. novembra v

Sesljanu 41/d. Prodaja do nedelje, 29. novembra, ob sobotah in nedeljah od 10.30 do 19.00, od ponedeljka do petka od 16.30 do 19.00.

SOMPD VESELA POMLAD v sodelovanju z Zvezo cerkvenih pevskih zborov prireja seminar »Na sončni strani ulice« - od swinga do jazza. Vodila ga bo pevka Martina Feri z Mlajšo deklško pevsko skupino Vesela pomlad, ob klavirju Aljoša Starc. Vabljeni pevci in zborovodje, ki jih zanima muzikal in modernejši pristopi k zborovski glasbi. Seminar bo v nedeljo, 29. novembra, od 14. do 18. ure v dvorani Finžgarjevega doma na Opčinah. Informacije: Nataša (040 3357841541).

O.N.A.V. - Tržaška sekcija italijanskega združenja pokaševalcev vina vabi na degustacijo rdečih vin iz okolice Verone, ki bo v ponedeljek, 30. novembra, ob 20.15 na sedežu združenja: Lonjerska cesta, 267. Vabljeni vsi člani in prijatelji! Informacije in prijave na spletni strani www.onav.it, ali na tel. št. 334-7786980 (Luciano).

OBČINA REPENTABOR sporoča, da je tržaška pokrajina odobrila razpis za predstavitev prošelj za dodelitev prispevka k znižanju cene goriva za stanovanjsko gretje na goratih področjih za leto 2007 in/ali 2008. Bivajoči v Občini Repentabor, ki izpolnjujejo pogoje predvidene v razpisu, lahko predstavijo prošnjo na posebnem obrazcu razpoložljivem v občinskem tajništvu. Rok za predstavitev prošelj na tržaško pokrajino zapade 30. novembra 2009.

ODBOR ZA LOČENO UPRAVLJANJE jusarskega premoženja Prosek obvešča vse upravičence, da lahko predložijo prošnje za sečnjo in pobiranje suhih drv na jusarskih površinah do ponedeljka, 30. novembra, na sedežu odbora, Prosek 159.

OBČINE SOCIALNO-SKRBSTVENE GA OKRAJA 1.1 Devin-Nabrežina, Zgonik in Repentabor obveščajo, da je bil financiran deželni sklad, namenjen znižanju mesečnih otroških jaslji v šolskem letu 2008/2009. Obrazci prošelj za dodelitev prispevka so na razpolago na sedežih socialne službe Okraja 1.1. Prosilci morajo predložiti do ponedeljka, 28. decembra, prošnjo, obrazec ISEE z dohodkom nižjim od 35.000,00 evrov. Odpiralni čas za javnost: Devin-Nabrežina: sredo in petek od 8.30 do 10.30 - Tel. 040/2017387-389-390; Zgonik: ponedeljek od 8.30 do 10.30 - Tel. 040/229101; Repentabor: torek od 8.30 do 10.30 - Tel. 040/327122.



Poslovni oglasi

NUDIM LEKCIJE fizike, matematike.

320-2842698



Mali oglasi

ŽELIM SPOZNATI OSEBO, ki bi me naučila strojiti kože (obdelava usnja) na naraven način. Tel. št.: 040-4528403 (ob večernih urah).

IŠČEM DELO kot kuhinjska pomočnica. Tel. št.: 347-4798467.

IŠČEM DELO kot varuška otrok ter nudim pomoč otrokom pri pisanju domačih nalog. Tel. št.: 345-3594409.

IŠČEM DELO kot otroška varuška, v jutranjih urah, ob delovnikih. Večletna izkušnja na tem področju. Tel. 347-3052843.

IŠČEM DELO za oskrbo starejše osebe 24 ur dnevno, brez nadomestila ali kot hišna pomočnica. Tel. 040-274102.

OPEL ZAFFIRA 2.0 DTI Elegance, 7 mest, 2002, v dobrem stanju, sive barve, nove pnevmatike prodam za 5.800,00 evrov. Tel. št.: 333-4872311 (od 12. do 16. ure).

PRODAM 1.200 kv.m. nezazidljivega zemljišča v Dolini. Tel. št. 040-228390.

PRODAM ekstra deviško oljčno olje Belica 2009 iz Brega, iztisnjeno po hladnem postopku. Tel. št. 338-3120247 (ob urah obedov).

PRODAM kraški portal. Tel. št.: 334-6475337.

PRODAM stanovanje na Opčinah v bližini centra, z velikim parkom, 105 kv.m., velika dnevna soba s teraso, bi-

valna kuhinja, 3 spalnice, 2 kopalnici, terase, velika garaža, parkirni prostor, samostojno ogrevanje, prenovljeno in deloma opremljeno. Tel. št.: 333-4449809.

PRODAM vino za kis. Tel. št.: 347-3203527.

PRODAM toyota celica, 1.8, 16 v, črne barve, 33.00 prevoženih km, motor popolnoma nov, letnik 2001. Cena: 9.000 evrov. Tel. 040-639280 ali 328-1157586.

V BORŠTU PRODAM zemljišče, 1.300 kv. m., sončna lega, primerno za oljčni nasad ali vinograd. Tel. št. 040-226225 ali 335-8168889.

Prispevki

V spomin na Silvano Križmančič darujeta Vojko in Tatjana Križmančič 25,00 evrov za Hospice Pineta Onlus. Ob 6. obletnici smrti mame Mare daruje Lida Turk 50,00 evrov za Slovensko dobrodelno društvo.

V spomin na Danilo Košuta Stergonšek darujejo Marina, Elena in Tamara 50,00 evrov za Sklad Mitja Čuk. Olga in Živko darujeta 100,00 evrov za popravila na dvorišču Prosvetnega doma na Opčinah.

Nosilci krste Marije Čuk vd. Pauletič darujejo 50,00 evrov za KD Prosek-Kontovel in 50,00 evrov za FC Primorje.

Miriam Peršič

Od naše drage se bomo poslovili v soboto, 21. novembra od 11. do 12. ure v mrtvašnici v ulici Costalunga.

Družina

Zabrežec, 19. novembra 2009

Pogrebno podjetje Alabarda

Ob prerani in boleči izgubi drage **Mirjane izražamo možu Bogdanu, sinu Andreju, hčerki Katji in vnuku Patricku občuteno sožalje**

sestra Vesna z Jordanom, nečaka David in Alenka z družino

Ob izgubi žene in mame **Mirjane izreka Bogdanu, Andreju in Katji iskreno sožalje**

Vitka z družino

Ob boleči izgubi drage mame **izreka iskrene sožalje Katji in svojem**

Martina in Davorin z družinama

Ob nenadni smrti mame **Miriam Peršič por. Kosmač izreka Katji in družini iskreno sožalje**

AŠD Breg - Odbojgarska sekcija

Ob nenadni izgubi očeta **Pepija Legeše izreka občuteno sožalje Katji in Jani**

Jasna z družino

Ob izgubi dragega očeta in sina **izreka hčerkama in materi iskreno sožalje**

družine Antonič, Fonda, Štoka

Ob izgubi dragega očeta **izreka iskreno sožalje Jani in njeni družini**

kolektiv TPPZ Pinko Tomažič

Draga Katja v tem težkem trenutku smo ti ob strani

prijateljice in prijatelji, bivše sošolke in sošolci

Tebi in Jani gre naše iskreno sožalje.

Ob nenadni izgubi dragega **Stojana Sancina izreka iskreno sožalje ženi Jolandi in svojem**

odborniki in člani Srenje Dolina

Ob težki izgubi dragega moža **Stojana izreka ženi Jolandi iskreno sožalje**

Walter in njegove pupe



NAŠ INTERVJU - Rimski pevec bo v sklopu svetovne turneje nocoj nastopil v Ljubljani

Eros Ramazzotti: »Italija je ferrari, ki ga šofira slepec«

Nova plošča Ali e radici doživlja izreden uspeh - »Italijani se znajo vsakič pobrati«

Prodal je milijone plošč, njegove pesmi poslušajo in pojejo mlade in manj mlade množice po vsem svetu. V torek je pel v Pragi, nocoj bo nastopil v Ljubljani, jutri bo začel prvega od štirih koncertov v rimski dvorani Palalottomatica. Svetovno turnejo Ali e radici (Krila in korenine) bo aprila zaključil v Moskvi.

Eros Ramazzotti je med najbolj razpoznavnimi italijanskimi pevci v svetu; iz »fanta iz rimskega predmestja« se je prelevil v zvezdo svetovnega formata. V zvezdo, ki se lahko ponaša z odličnim bandom in lahko fotografije za novo ploščo poveri priznanemu Bruceu Weberju (med njimi je tudi posnetek, ki ga objavljamo).

Nova plošča Ali e radici je že v predprodaji požela izreden uspeh: kje se skriva skrivnost zanj?

V večletnem delu. Vsaka plošča zahteva dolge in potrpežljive priprave; uspeha ne pripraviš v zadnjem letu, gradiš ga leta in leta, z vsako svojo ploščo.

Ploščo Ali e radici je zaznamoval pesem Parla con me, ki je prava himna dialogu: je to poskus vzpostavitve dialoga z generacijo vaše hčerke Aurore?

Moja hčerka se veliko pogovarja ..., ampak uporablja Messenger, Skype, Facebook. Priznam, da se mi to zdi nekoliko pretirano. Še bolj pa me straši lahkota, s katero danes dobi prijatelja. Ko sem bil mlad, sem prijateljstvo doživljal kot globoko čustvo, ki sem ga gojil in štivil. Danes pa so vsi prijatelji! Svoji hčerki bi rad pojasnil, da je treba tudi danes, v tehnološki in hitri družbi, selekcioniirati prijateljstva.

Druga pesem nosi naslov Non possiamo più chiudere gli occhi. Pred čim?

Pred leti sem se s pesmijo Se bastasse una bella canzone spraševal, ali lahko glasba spremeni svet. Vem, da pesmi nimajo te moči in da lahko le senzibilizirajo množice. Pesmi pišem zato, ker želim prodreti do srca poslušalcev ... in morda je tudi to skrivnost mojeja uspeha.

S to pesmijo sem želel svoje poslušalce spomniti, da ne smemo zatiskati oči



pred najpomembnejšim: pred žensko, otrokom, Zemljo. Na tem področju se moramo izboljšati, ne pa zatiskati oči.

V Ljubljano prihajate v sklopu svetovne turneje: kako si razlagate svoj uspeh med ljudmi, ki ne poznajo italijanskega jezika?

Samo z enim dejstvom: z ljubeznijo, ki jo veliko tujcev goji do Italije, njenega jezika in kulture. Čeprav seveda tudi pri nas ni vse pozitivno in lepo ...

Ste res izjavili, da je Italija kot ferrari, ki ga vozi slepec?

(smeh) Res. Ampak pri tem nisem mislil na Silvia Berlusconi. Tudi v preteklosti so Italijo slabo upravljali in na dan je prišlo veliko grdih stvari. Zato ponavljam, Italija je ferrari, ki bi lahko zasedel prvo mesto, a ga vozijo nesposobni ljudje, saj ne znajo izrabiti vseh njegovih zmogljivosti.

Zaznavate to tudi med nastopi v tujini?

Trideset let potujem in zdi se mi, da Italijo istovetijo s pico, špageti, mafijo. Istočasno pa je tujcem všeč italijanski temperament. Italijani imajo posebno moč, ki izvira iz njihove kreativnosti, kulture, zgodovine: tudi sredi kaosa, ki ga največkrat sami ustvarijo, se znajo vsakič pobrati.

Nastopili ste že marsikje, na Kubi pa še ne. Ali res načrtujete koncert na otoku?

Na Kubi sem želel nastopiti že leta 1993, a so mi kubanski emigranti, ki upravljajo radijske postaje zunaj Kube, povzročali težave. Če bi nastopil na Kubi, ne bi več vrteli mojih pesmi. To je bilo psihološko izsiljevanje, danes pa se nanj požvižgam: če mi uspe, grem! A situacija ni enostavna, na tem delamo že dobro leto in srčno upam, da bom leta 2011 lahko zapel na Kubi.

Poljanka Dolhar

Drevi v ljubljanski Hali Tivoli

V ljubljanski Hali Tivoli bo drevi nastopil priljubljeni italijanski popevkar Eros Ramazzotti. Koncert sodi v okvir turneje Ali e radici, ki se je pričela 21. oktobra v Riminiju in se bo nadaljevala še na preko šestdesetih koncertih, z zaključkom leta 2010 v Latinski Ameriki. Erosova ekipa šteje skupno 80 ljudi, ki potujejo v štirih ogromnih avtobusih in v spremstvu 10 tovornjakov z opremo. Na turneji uporabljajo najnovejšo tehnologijo.

Album Ali e radici, ki ga je ekipa ustvarjala v Los Angelesu, sta producirala Eros Ramazzotti in njegov dolgoletni prijatelj Claudio Guidetti, besedila za pesmi sta napisala Eros in Adelio Cogliati, pri šestih skladbah pa je z njimi sodeloval tudi Michele Canova, ki je znan predvsem po delu z Lauro Pausini, Tizianom Ferrom in Jovanottijem.

»Na eni strani imamo svobodo duha, željo po begu in tveganju, na drugi strani pa stabilnost in potrebo po umirjenem življenju«, Eros na kratko pojasnjuje večno življenjsko dilemo, ki se odraža tudi v naslovu albuma. Vsi Erosovi oboževalci, ki še nimajo vstopnice, lahko stopijo do predprodajnih mest: blagajna Križank, Hiša vstopnic (City Park), bencinski servisi Petrola, Kompasove poslovalnice, poslovalnice Big Banga, Modri študentski servisi, 3DVA, blagajna Hale Tivoli ali pa lahko vstopnico kupijo kar na internetu: www.eventim.si, www.koncerti.net in www.vstopnice.com ali po telefonu: 00386-1-4205000. (td)

»Rojstni dan« mačka Murija in muce Mace

Letos mineva 25 let od nastanka glasbenega projekta Maček Muri in muca Mace avtorja besedila Kajetana Koviča, avtorja glasbe kitarista Jerka Novaka ter pevke Nece Falk. Ob tej priložnosti bo v Mestnem muzeju Ljubljana mogoče prisluhniti trem koncertom z originalno zasedbo - s pevko Nece Falk ter kitaristoma Jerkom in Mirom Novakom. Pesnik in esejist Milan Dekleva, ki je ob obletnici spisal Hommage Mačku Muriju in Muci Maci, je na včerajšnji novinarski konferenci v Mestnem muzeju Murija označil kot mačka, ki zna delati otroške lumparije, zna pa biti tudi resen in pošten ter sanjav, kadar je potrebno očarati muco Maco. Njegov lik je označil kot »hrkati unikat en in univerzalen«, Jerku Novaku, Neci Falk in drugim v ekipi pa je uspelo s tem, ko so Murijev lik prenšli v glasbo, njegovo življenje za večkrat podaljšati. Prva dva koncerta, ki bosta v petek, 20. novembra, ob 19. uri in v nedeljo, 22. novembra, ob 16. uri, sta že razprodana, zato so včeraj napovedali še dodatni koncert, ki bo v nedeljo, 20. decembra ob 16. uri in za katerega je že mogoče kupiti vstopnice v predprodaji. (STA)

60 let Folklorne skupine Sava Kranj

V počastitev 60-letnici Folklorne skupine Sava Kranj se je sinoči s slovesnim odprtjem razstave Folklorne skupina Sava Kranj - 60 let - Gremo naprej začel jubilejni teden. Razstavo je včeraj v avli mestne občine Kranj slavno odprl kranjski župan Damijan Perne. Etnologinja Gorenjskega muzeja Tatjana Dolžan Eržen je na odprtju spregovorila o vsebini razstave, po kateri je nato udeležence popeljal predsednik folklorne skupine Zvone Gantar. Dogodek so pod vodstvom Mojce Rozman popestrile pevke iz folklorne skupine, citrarka Tanja Kozjek in literarna skupina Kulturnega društva Sava Kranj.

V soboto, 21. novembra, bo v primeru lepega vremena ob 13. uri na Joštu nad Kranjem vsegeneracijski shod Savinih folklornikov, v okviru prireditve pa bo 28. novembra tudi slavnostni koncert 60 let - Gremo naprej. (STA)

GORICA - Andrea Bellavite na srečanju v knjigarni Libreria Editrice Goriziana

»Pahor je lik evropskega in svetovnega pomena«

Glede našega časa je Boris Pahor dejal, da tudi danes preži nevarnost biti »ponižani in razžaljeni«, zlasti »z vlado, ki dela vse po svoje«

Gost v nizu srečanj z avtorji, ki ga prireja Libreria Editrice Goriziana, je bil v torek Boris Pahor. Kot je bilo pričakovati, je bila dvoranica knjigarne na Verdijevem korzu v Gorici premajhna za vse, ki jih je privabilo ime tržaškega pisatelja.

Zamisel za srečanje se je porodila pred mesecem dni, preden je avtor s svojimi knjigami »miroljubno preplaval« italijanski knjižni trg (v oktobru je pri Rizzoliju izšla še knjiga Tre volte no), je v imenu prireditelja povedal Adriano Ossola in dodal, da gre za »pomembno pričevanje o kulturnem bogastvu naše zemlje«. Časnikar, teolog in direktor skupnosti Arcobaleno Andrea Bellavite, ki je vodil pogovor s pisateljem, je poudaril, da je Pahor lik evropskega in svetovnega pomena, posredovalec resnice in svobode, čeprav je bil italijanski publiki do nedavne televizijske oddaje skoraj nepoznan. Njegov pogled na zgodovino je poln modrosti in upanja, saj je nosilec sporočil, ki so posebno pomembna za mlade rodove. Pahor je preko anekdot iz svojega dolgega življenja povedal, da je kot študent v Gorici odkril roman Dostojevskega Ponižani in razžaljeni. Takega, ponižanega in razžaljenega, se je čutil še kot otrok, ko je videl goreti Narodni dom, ko je doživljal prisiljeno italijanizacijo, ko je fašizem sistematično brisal in poniževal vse, kar je izražalo slovensko narodno identiteto. »To je bilo huje od nacizma«. Vse to ga je psihološko globoko zaznamovalo. Sledila so leta težav v šoli, izkušnja semenišča, italijanska vojska, koncentracijsko taborišče, po drugi svetovni vojni dolgo zdravljenje v francoskem sanatoriju, univerza v Padovi itd. Kmalu je prišel v spor z jugoslovanskim režimom. Več kot



Boris Pahor (skrajno levo) na goriskem srečanju

F. BUMBACA

20 let - »in brez denarja« - je vodil revijo, ki se je upirala komunistični »ne-svobodi«.

O prevodih svojih del je Pahor povedal, da mu je prijatelj Ezio Martin pretil v Dantejev jezik Nekropolo. »Prevod je celih 20 let pobiral prah.« Nesel ga je k prijatelju Evgenu Bavčarju v Pariz, kjer je izšel leta 1990, v New Yorku 1995, nato v esperantu, leta 2001 pa v Nemčiji. »V francoščino je prevedenih sedem mojih del. Tam moje ime obstaja; da bi pa prišel do Trsta, je bilo potrebno več časa ...«. Vzrok za to vidi v političnem vpra-

šanju. Stvari se spreminjajo zelo počasi, in vendar »Trst polagoma spet postaja evropsko mesto, kot je bilo ante litteram v 19. stoletju.«

»Ko ne bi bilo televizije, bi ne bilo vsega tega zanimanja zame,« in vendar, »če ljudje kupijo knjigo samo zato, ker te vidijo po televiziji, ti res padejo roke,« je še dejal pisatelj. Na Bellavitejevo vprašanje o prijateljstvu s Kocbekom in dilemah okrog NOB-ja in krščanstva pa je zatrdil, da je bila Cerkev podložna fašizmu, mi - manjše skupnosti - pa smo za to drago plačali, kot zgovorno pričā-

jo svetli liki, npr. nadškofa Sedej in Fogar ali Ukmar. »Kocbek kot krščanski socialist je vedel, da mora povedati svojo, in vendar ni bilo lahko.« Tudi zaradi tega je dvignil mnogo prahu izid knjižice, ki sta jo leta 1975 izdala Pahor in Rebula v Trstu in v kateri je Kocbek prvič spregovoril o povojnem pokolu vrnenih slovenskih domobrancev.

Glede našega časa je Pahor v Gorici povedal, da tudi danes preži nevarnost biti »ponižani in razžaljeni«, zlasti »z vlado, ki dela vse po svoje«. Pogosto ga vabijo na razne proslave v nemška taborišča: »Tam gledam, kako to delajo, in bi želel, da bi bilo tako tudi v Italiji.« Vsi Italijani bi morali vedeti ne le o fojbah, ampak tudi o tem, kar je delal fašizem. Glede nekaterih izjav o tem, koliko Italijani poznajo zločinska dejanja črne diktature, o zgodovinskem revizionizmu in Ernstu Nolteju sta se dva izmed poslušalcev obregnila ob Pahorjeve besede, on pa je zelo jasno podčrtal, da eno so knjižne izdaje in šolski sistem, drugo pa politika: »Obstajajo tudi pošteno zgodovinske knjige, politika pa zaradi svojih interesov molči in prikriva.«

Na sklepno vprašanje Bellaviteja, ki je pisatelja prosil za sporočilo upanja za naš čas, je Pahor kot »pridigar laicizma, ki temelji na ljubezni«, spregovoril o - tudi kulturnih - pobudah, ki spodbujajo prijateljstvo med sosednjimi narodi; poleg tega je omenil krščansko ljubezen, in še prej Antigono, rojeno za ljubezen: »Ljubezen do bližnjega, bolnega, lačnega.« Tako bi morali po pisateljevem mnenju vzgajati mlade »iz spoštovanja do dejstva, da smo ljudje, in to razumni ljudje«. Te dni so na luni odkrili vodo in v to gotovo vložili ogromno sredstev, je rekel, »v Afriki pa ljudje umirajo od žeje«.



TRŽIČ - Uradna predstavitev tehnološkega ladijsko-navtičnega okoliša Ditenave

Glavni cilj podpora majhnim in srednjim podjetjem tega sektorja

Gre za pospeševanje konkurenčnosti, razvoja, inovacij in sektorskega izobraževanja

TRŽIČ - V prisotnosti predsednika Furlanije-Juljske krajine Renza Tonda so v Trziču včeraj uradno predstavili tehnološki ladijsko-navtični okoliš (DITENAVE) Furlanije-Juljske krajine, ki ga je Dežela, skupaj s približno dvajsetimi partnerji uradno ustanovila 5. aprila letos, njegova zamisel pa sega še dve leti nazaj, v čas deželne odbora Riccarda Illyja. Njegov glavni cilj je pospeševanje tehnične in ekonomske konkurenčnosti na ladjedelniškem in navtičnem področju in pri tem še posebej srednjih in malih podjetij, ki delujejo v teh dveh sektorjih.

Ob Tondu je Deželo na včerajšnjem srečanju za stopala še deželna odbornica za delo Alessia Rosolen. Tondo je poudaril pomen okoliša Ditenave, ki ima v obdobju krize še večjo vlogo. »Sistem Ditenave je že dokazal, da s sodelovanjem javnega in zasebnega sektorja predstavlja pravi instrument za pridobitev evropskih sredstev,« je še dejal predsednik FJK in zagotovil, da bo Dežela pomagala pri iskanju sredstev. Odbornica Rosolen pa je izpostavila, da bo okoliš Ditenave podjetjem zagotavljal ustrezno podporo. Povedala je še, da celoten sistem temelji na treh predpostavkah, in sicer: da je prevoz po morju učinkovitejši in cenejši, da pomorski promet narašča in da predstavlja turizem najvažnejšo industrijsko panogo. Odbornica je še dodala, da ima Ditenave na razpolago že 13,5 milijona evrov, od katerih jih je 5 iz evropskih skladov, 3,5 iz državnih in 5 iz deželnih, ki so jih v tork dodelili Enaipu za izobraževalni del sistema Ditenave.

O krizi je spregovoril tudi tržiški župan Gianfranco Pizzolitto in poudaril, da je prav v takih trenutkih potreba po večji inovativnosti in konkurenčnosti še posebej velika. »Zato so taki instrumenti, kot je Ditenave, še bolj pomembni, saj podjetja potrebujejo podporo in to tako za prenovo proizvodnih procesov kot za nove proizvode,« je še dejal Pizzolitto in dodal, da sta ladjedelniški in navtični sektor v Trziču bistvena.

Predsednik združenja Ditenave Livio Marchesini pa je poudaril, da predstavljajo zaposleni v ladjedelniškem sektorju Furlanije-Juljske krajine nad 12 odstotkov vseh zaposlenih v tem sektorju na državni ravni. Kar pa zadeva navtični sektor je v FJK 370 podjetij z 2300 zaposlenimi, ki skupaj ustvarijo 290 milijonov evrov prometa.

Od leve Gianfranco Pizzolitto, Alessia Rosolen, Renzo Tondo in Livio Marchesini

BUMBACA



Sistem Ditenave je razdeljen na tri področja. Rinave se ukvarja z raziskovanjem, Enaip bo skrbel za izobraževanje, tretjo vejo pa predstavlja inovacijski odbor. Glavna naloga sistema je pomoč podjetjem pri pripravi potrebne dokumentacije za sodelovanje na raznih natečajih za finančne prispevke (natečaji Fesr zapadejo 2. februarja 2010, namenjeni pa so za financiranje projektov v vrednosti od 400 tisoč do 1,5 milijona evrov), pomoč pri pripravi projektov, iskanju partnerjev in pri ustanavljanju začasnih interesnih združenj. Poleg tega pa bo Ditenave tudi garant v odnosih z Deželo, da bodo imeli vsi vloženi projekti izrazito industrijski značaj.

Sedež okoliša je v Trziču (v prenovljenem hotelu Europalace Hotelu), ki s svojimi številnimi ladjedelniškimi in navtičnimi podjetji in predvsem zaradi ladjedelniškega giganta Fincantierija predstavlja najprimernejše okolje za Ditenave. Ob Deželi FJK so ustanovni člani okoliša Ditenave še Fincantieri, Univerza Trst, Sissa, Konzorcij za znanstveno raziskovanje, Konzorcij Rinave, Confindustria, Deželna zveza malih industrijskih podjetij, CNA FJK, deželna obtniška zveza Confartigianato, Videmska in Tržaška trgovinska zbornica, Občina Trst, mesto Lignano Sabbiadoro, Pristaniška oblast, Cetena, Rina, Enaf, Enail in Ial.

TRŽAŠKO PRISTANIŠČE - Podatki za oktober

Ob padcu pretovora prvi znaki okrevanja



SLOVENIJA - Posvet GZS in Združenja Manager

Prestrukturiranje gospodarstva je nujno za okrevanje po krizi

LJUBLJANA - V času gospodarske krize se številni poslovni subjekti soočajo s težavami na področju likvidnosti in posledično tudi z insolventnostjo, pri čemer je nujno učinkovito ukrepanje poslovodstva in organov nadzora v smeri ustreznega finančnega prestrukturiranja, so se strinjali udeleženci torkove okrogle mize o prestrukturiranju podjetij v krizi.

Posvet sta organizirala organizirala Gospodarska zbornica Slovenije in Združenje Manager, udeleženci pa so razpravljali predvsem o ureditvi insolventnih postopkov tako z vidika gospodarskega prava kot z vidika reševanja delovnopravnih vprašanj. Kot je uvodoma poudarila izvršna direktorica GZS za zakonodajo in politike Alenka Avberšek, gre za tematiko, ki se tiče praktično vseh podjetij, ki sta jih nelikvidnost in nekonkurenčnost pripeljala v stanje, da s svojim premoženjem ne morejo več plačati svojih obveznosti. Po njenem mnenju je prestrukturiranje potrebno praktično v vseh podjetjih, saj so le redka tista, ki jim kriza resnično predstavlja prednost, ki jo izkoriščajo v tržnih nišah, ki so jim bile pred krizo zaprte.

Partner v družbi Pristop Dejan Verčič je v nadaljevanju poudaril, da je izrednega pomena, da v podjetjih obstajajo vodje, ki so avtoritete in uživajo zaupanje pri vseh deležnikih, obenem pa pritegnejo zaposlene, da jim sledijo. To jim po Verčičevih besedah namreč omogoča, da si v zaostrenih razmerah pridobijo čas. V kriznih razmerah morajo odločni vodje po njegovih besedah biti sposobni sprejeti tudi odločitve, ki so v nasprotju z javnim mnenjem.

Predsednik uprave kopskega Cimosa Franc Krašovec je izpostavil predvsem težave z vrednotami, s katerimi se srečujejo v Sloveniji. Po njegovem prepričanju v tem trenutku potrebujejo jasno sporočilo in zaupanje predvsem v vlado. Predsednica uprave Peka Marta Brejč Gorjup je ob tem izrazila potrebo po spoštovanju vseh poklicev, saj je "iluzorno pričakovati, da bi imeli v Sloveniji le visokotehnološke proizvode in le visoko izobraženo delovno silo".

Generalni direktor GZS Samo Hribar Milič je opozoril, da je Slovenija kot majhna država življenjsko odvisna od izvoza, in je nujno, da je mednarodno konkurenčna. "Sleherno politiko, vsak ukrep, od izobraževanja do sistemske podpore izvoznikom, je treba oceniti z vidika, ali ukrep pripomore k slovenskemu izvozu," je dejal Hribar Milič. Direktor Umarja Boštjan Vasle je ob tem napovedal, da bo trajalo od tri do štiri leta, da se bo gospodarska rast vrnila na raven kot pred krizo. Po drugi strani Vasle napoveduje, da bo potrebnih šest let, da se bo število nezaposlenih, ki se bo v prihodnje še povečevalo, ponovno znižalo.

Predstavniki ljubljanske Ekonomske fakultete Jože P. Damijan je Vasletove napovedi potrdil ter dodal, da bodo v vsem procesu okrevanja dodaten šok z zahtevami po dvigu plač povzročili tudi sindikati. Šok bo po Damijanovih besedah sicer pomagal, "da se bo gospodarstvo takoj prestrukturiralo. Vendar se bo hkrati povečalo tudi število brezposelnih. Določena podjetja bodo propadla, brezposelni bodo morala najti nova delovna mesta. To bo socialno izredno boleče," je dejal Damijan. (STA)

TRST - V prvih desetih mesecih letošnjega leta so v Tržaškem pristanišču pretovorili 36.782.728 ton blaga, kar je 9,17% manj kot v enakem obdobju lani, ko so pretovorili 40.497.407 ton blaga. Dobrih 3,7 milijona ton manj je posledica zmanjšanja pretovora najrazličnejših vrst blaga. Za dva milijona manj so pretovorili tekočih tovorov, 300 tisoč ton manj je bilo trdih tovorov, 1,3 milijona ton pa je znašal upad pri generalnih tovorih.

Če upoštevamo samo oktober, so dobre rezultate zabeležili na RoRo.Ferry terminalu, kjer so prvič letos tako po številu tovornjakov kot po tonazi tovora presegle rezultate odgovarjajočega lanskega meseca. Kot kaže, bo sektor, ki je prvi občutil krizo, tudi prvi, ki se bo iz nje izvlekel. Podatki o skoraj 18 tisoč vkrcanih oziroma izkrcanih tovornjakih predstavljajo lep rezultat, tudi če ga primerjamo s podatkih iz najuspešnejših let pristanišča.

Kar zadeva pretovor zabojnikov, so podatki manj ugodni. Oktobra letos so jih pretovorili 20.076 (oktobra lani 30.841), v desetih mesecih pa 233.636 ali 18 odstotkov manj kot v enakem lanskem obdobju, ko so pretovorili 284.706 zabojnikov. Kljub temu pa je oktobrski številka še vedno boljše, če izvajamo lanski oktober, kot kdajkoli prej. Ob tem velja še povedati, da so podatki glede količine tovara v zabojnikih boljše, saj je upad v prvih desetih mesecih le 8-odstoten.

EVRO

1,4957 \$ +0,60

EVROPSKA CENTRALNA BANKA
18. novembra 2009

valute	18.11.	17.11.
ameriški dolar	1,4957	1,4875
japonski jen	133,39	132,76
kitajski juan	10,2111	10,1544
ruski rubel	42,9048	42,7995
indijska rupija	69,0420	68,9230
danska krona	7,4408	7,4409
britanski funt	0,88950	0,8862
švedska krona	10,2120	10,2220
norveška krona	8,3520	8,3475
češka krona	25,443	25,495
švicarski frank	1,5112	1,5111
estonska krona	15,6466	15,6466
madžarski forint	265,55	266,00
poljski zlot	4,0973	4,1012
kanadski dolar	1,5657	1,5735
avstralski dolar	1,6026	1,6023
bolgarski lev	1,9558	1,9558
romunski lev	4,2800	4,2945
litovski litas	3,4528	3,4528
latvijski lats	0,7085	0,7084
braziljski real	2,5505	2,5489
islandska krona	290,00	290,00
turška lira	2,2150	2,2050
hrvaška kuna	7,3170	7,3200

EVROTRŽNE OBRETNOSTNE MERE
18. novembra 2009

	1 mesec	3 meseci	6 mesecev	12 mesecev
LIBOR (USD)	0,2368	0,2703	0,5062	1,0593
LIBOR (EUR)	0,3962	0,6737	0,9775	1,2125
LIBOR (CHF)	0,09	0,255	0,3566	0,6558
EURIBOR (EUR)	0,433	0,715	0,987	1,224

ZLATO
(999,99%) za kg

24.589,64€ +100,91

TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE
18. novembra 2009

vrstnostni papir	zaključni tečaj v €	spr. v %
BORŽNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA		
GORENJE	13,46	-1,61
INTEREUROPA	6,38	-1,85
KRKA	70,40	-0,73
LUKA KOPER	26,31	-1,94
MERCATOR	171,88	+0,73
PETROL	327,21	-0,22
TELEKOM SLOVENIJE	140,27	-0,25
BORŽNA KOTACIJA - DELNICE		
ABANKA	56,00	-
AERODROM LJUBLJANA	34,44	-2,57
DELO PRODAJA	-	-
ETOL	-	-
ISKRA AVTOELEKTRIKA	-	-
ISTRABENZ	7,26	-8,10
NOVA KRE. BANKA MARIBOR	13,17	-2,30
MLINOTEST	-	-
KOMPAS MTS	-	-
NIKA	-	-
PIVOVARNA LAŠKO	26,07	-1,10
POZAVAROVALNICA SAVA	14,40	-1,10
PROBANKA	-	-
SALUS, LJUBLJANA	460,00	-
SAVA	209,55	-1,63
TERME ČATEŽ	-	-
ZITO	-	-
ZAVAROVALNICA TRIGLAV	27,48	-1,01

MILANSKI BORŽNI TRG
18. novembra 2009

delnica	zaključni tečaj v €	spr. v %
A2A	1,31	+0,77
ALLIANZ	84,35	-0,53
ATLANTIA	18,15	+0,83
BANCO POPOLARE	6,00	+0,33
BCA MIPS	1,28	-0,69
BCA POP MILANO	5,44	+2,64
EDISON	1,04	-0,76
ENEL	4,32	+0,76
ENI	17,41	-0,29
FIAT	10,8	+0,28
FINMECCANICA	11,95	+1,19
GENERALI	17,99	-0,33
IFIL	-	-
INTESA SAN PAOLO	3,08	+0,00
LOTTOMATICA	14,69	+0,07
LUXOTTICA	17,25	+0,94
MEDIASET	5,02	+2,45
MEDIOBANCA	8,62	-1,26
PARMALAT	2,01	-0,99
PIRELLI e C	0,42	+0,72
PRYSMIAN	11,99	+0,00
SAIPEM	22,29	-0,49
SNAM RETE GAS	3,35	+0,00
STMICROELECTRONICS	6,00	+2,30
TELECOM ITALIA	1,14	+0,09
TENARIS	14,16	+1,14
TERNA	2,81	+0,27
TISCALI	0,16	-0,24
UBI BANCA	10,21	+0,99
UNICREDIT	2,44	-2,59

SOD NAFTE

(159 litrov)

79,69 \$ +0,14

IZBRANI BORŽNI INDEKSI
18. novembra 2009

indeks	zaključni tečaj	sprememba %
SLOVENIJA		
SBI 20, Ljubljana	4.288,94	-0,71
SBITOP, Ljubljana	1.038,48	-0,59
TRG JV EVROPE		
CROBEX, Zagreb	2.128,63	-0,33
BIRS	-	-
FIRS, Banjaluka	-	-
Belex 15, Beograd	-	-
SRX, Beograd	328,15	+1,10
BIFX, Sarajevo	1.921,89	-0,97
NEX 20, Podgorica	-	-
MBI 10, Skopje	3.298,01	+2,63
DRUGI TRGI		
Dow Jones, New York	10.426,31	-0,11
Nasdaq 100	1.801,74	-0,58
S&P 500, New York	1.109,80	-0,05
MSCI World, New York	1.169,56	-0,50
DAX 30, Frankfurt	5.787,61	+0,16
FTSE 100, London	5.342,13	-0,07
CAC 40, Pariz	3.828,15	-0,02
ATX, Dunaj	2.649,22	+1,50
PX, Praga	1.145,5	-0,60
EUROSTOXX 50	2.908,53	+0,06
Nikkei, Tokio	9.676,80	-0,54
STI, Singapur	2.745,04	-0,72
Hang Seng, Hongkong	22.840,33	-0,32
Composite, Sanghaj	3.303,23	+0,62
Sensex, Mubaj	16.998,78	-0,30



Kovček v Berlinu zid v kovččku

Berlin je bil prejšnji teden prestolnica sveta. O močni proslavi, ki je pred Brandenburškimi vrati, združila poglavarje sveta, z Angelo Merkel in Hillary Clinton na čelu, ste že brali. Prisluhnilo so ji tisoči, ki so kljub dežju napolnili berlinske ulice med trgom Potsdamer Platz in Reichstagom (parlamentom) ter trga pred Brandenburškimi vrati: tista trga, ki sta do leta 1989 stala v dveh različnih mestih, dveh različnih državah.

Nemci so svetu tokrat ponudili igro: tisti zid, ki jih je več desetletij delil, so spremenili v lepilo, ki jih druži. V igro, živobarvne domine, ki so jih poslikali otroci nemških šol in različnih koncev sveta. V igro, ki je vzbudila zanimanje številnih turistov, ki so 9. novembra napolnili Berlin in čakali, da pade prva dvometrska domina. Iz naključnih pogovorov z nekaterimi domačini si dobil občutek, da jih proslave ne zanimajo preveč: življenje je šlo zdavnaj naprej, zid je preteklost. Preteklost, na kateri pa kljub temu stoji velik del berlinskega turizma ...

Berlinski zid je bil v tistih dneh najbolj fotografiran predel mesta; tako imenovano East Side Gallery, del zidu, ki ga krasijo murali, so restavrirali in pred njo se je trlo turistov, filmskih kamer in fotografov. Podobno je bilo v muzejih; ob slovitnem mejnem prehodu Check Point Charlie so pred nekaj leti odprli tudi muzej v Bernauer Strasse, ulici, ki jo je postavitev zidu dobesedno razpolovila. Tu stoji tudi del 167,8 km dolgega in tri metre visokega zidu, pri prekoračenju katerega je življenje izgubilo med 136 in 206 ljudi (natančno število žrtev še danes ni znano). Nekatera njihova imena so vklesana v obcestne spomenike. Tu obiskovalec tudi spozna, kako težki so bili poskusi bega: zid je namreč dopolnjeval še obsežen varovalni sistem z bodočo žico, jarki, kontrolnimi vozili in opazovalnimi stolpi. Najbližje okoliške prebivalce so izselili in razstrelili bližnje zgradbe (v Bernauer Strasse celo cerkev), tako da je v premeru 100 metrov od zidu zevala praznina.

Delno je tista praznina še danes pri-

sotna, delno so jo napolnili z novimi zgradbami: Berlin je nenehno gradbišče.

NDR-nostalgija ali kje so tisti stari časi

V današnji gospodarski krizi, ali bolje rečeno krizi politične pripadnosti, je edino zgodovinsko obdobje, po katerem se mnogim še živim vzhodnim Nemcem in drugim, ki so se v Berlin preselili ali ga obiskali po padcu zidu, toži, nekaj desetletij oddaljeni čas NDR. Nostalgiji spomin na to obdobje, prečiščen žalostnih in težkih spominov ter občutka nemoči vseh tistih, ki so pestovali pregrešne želje o begu iz države, danes poznamo kot NDR-nostalgija. Ta jugo-nostalgiji podoben modni trend se je razvil v zadnjem desetletju in nedvomno ga je podkrepila tudi filmska uspešnica Good Bye Lenin!.

Da gre bolj za neko čustveno navezanost na preteklo čase kot pa za pogrešanje socializma, so večkrat pokazale različne javnomnenjske raziskave, po katerih bi naj večjiko prebivalcev dežel nekdanje NDR bilo razočaranih nad prehodom v demokracijo in kapitalizem, saj ta nista prinesla tiste svobode, po kateri so dolgo hrepeneli. Tudi ka-

pitalizem ima namreč svoje dinamike in pravila: ravno s tem se večina razočaranih ne more sprijazniti, saj je nov sistem, skupaj z zdajšnjo gospodarsko recesijo, mnoge pahnil v hude finančne težave, tako da se tudi v Nemčiji slišijo stavki tipa »...saj nismo imeli veliko, imeli pa smo streho nad glavo, redno plačo in nikoli nismo bili lačni.« Vendar si nazaj nihče ne želi, čeprav je razočaranje nad razpletom dogodkov prisotno in vsakdanjih pogovorih.

Nostalgija je tako naletela na rodovitna tla in se v kratkem spremenila v pravi modni trend, ki se ga ponuja tudi turistom: na ulicah se prodajajo koščki, ali celi kosci zidu, priložnostni poulični prodajalci dobrih starih časov pa razstavljajo najrazličnejše broške, majice, kape, celo policijske uniforme, fotografije, originalne in ponarejene dokumente iz vzhodne Nemčije (na dan proslave 20-letnice padca zidu je bila pred tistim pred Brandenburškimi vrati vrsta). Pri njih si lahko celo zagotovite potni list demokratične republike ali pa mošnjček z nemškimi (seveda demokratičnimi) markami. Popularni so celo postali bari in nočni lokali s tapiserijo izpred 30 ali več let, v katere lahko stopite le, če nosite srajce rjavih odtenkov in oranžne kravate ali rožnata krila iz socialističnih časov. Mnoga stanovanja krasijo mize, kavči, sve-

Kronologija betonskega zidu

August 1945: Franklin Delano Roosevelt, Winston Churchill in Stalin, vodje držav zmagovalke druge svetovne vojne, so na Potsdamski konferenci med drugim določili nove evropske meje ter Nemčijo, kot tudi Berlin, razdelili na štiri dele: sovjetski, britanski, ameriški in francoski.

1949: ustanovitev Zvezne Republike Nemčije (ZRN) in Nemške demokratične republike (NDR). Meje med obema se začnejo kmalu zaostrovaniti.

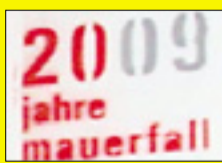
26. maj 1952: zaprtje meje med ZRN in NDR ter med vzhodnim in zahodnim delom Berlina.

Do leta 1961 se 2,6 milijona prebivalcev odseli v ZRN. Problem bi naj rešila izgradnja zidu, čeprav še istega leta predsednik NDR Walter Ulbricht izjavi, da nihče ne razmišlja o gradnji zidu.

V noči med 12. in 13. avgustom 1961: na mejnih prehodih so Sovjetske enote v bojni pripravljenosti. Zaprtje vseh povezav med obema deloma Berlina, ki ga sedaj deli 167,8 km dolga in tri metre visoka antifašistična pregrada, vsem bolj poznana kot Berlinski zid.

17. december 1963: prebivalci zahodnega Berlina lahko prvič obiščejo vzhodni Berlin. Zahodni Berlin postane otok sredi teritorija NDR. Za vzhodnonemške vojake, ki so stražili mejo, velja ukaz naj vsak poskus pobega na vsak način preprečijo, v skrajnem primeru tudi z ubojem. Vojaki so ukaz redno izvrševali. Mejni prehodi so bili omejeni le na določene skupine, za tujce sta bila dodeljena prehod Checkpoint Charlie in Bahnhof Friedrichstrasse.

9. november 1989: padec Berlinskega zidu. Povod so bila množična zborovanja in protesti, zahteve po svobodi, potovanja vzhodnih državljanov, množični pobegi iz vzhoda na zahod, deloma preko evropskih prestolnic in deloma preko madžarsko-avstrijske meje. Ključni dejavnik je bila konferenca, na kateri je predstavnik Enotne socialistične partije Nemčije Günter Schabowski govoril o novih pravilih potovanja. Konferenco je prenašala televizija, zato je govor spremljalo veliko ljudi. Na novinarkino vprašanje, kdaj bo možno prehajati skozi vse mejne prehode, se je Schabowski zagovoril, da se bo to zgodilo nemudoma. Več tisoč Berlinčanov je takoj odhitelo k mejnim prehodom in zahtevalo njihovo odprtje. Brez posebnega ukaza ali navodila je obmejna vojska pod pritiskom množice začela odpirati prehode po vsem mestu.



Berlinu ... nostalgikov

tilke in telefoni, ki so leta 1989 romali najprej v kleti in nato na odpad, kajti nadomestile so jih plastične pisane Ikeine rešitve. Na lov za temi predmeti se danes ob vikendih odpravljajo predvsem mladi, ki niso izkusili politične klime časov NDR in zanje na boljnjih sejmih zapravljajo svoje nizke plače.

Vsaka nostalgija pridobiva oblike, ki jih čas ni mogel prežvečiti. Stari, a še ne toliko oddaljeni časi, pa imajo očitno veliko večjo vrednost, kot so jo imeli v vladavini NDR, saj jih postkapitalizem na novo izumlja, na njih prilipi listek s ceno ...in prodaja teče, kot po tekočem traku. Je odčaranost tega sveta še daleč?

Tisoč obličij za en sam obraz

Video-reportaža o tako zapletenem mestu, kot je Berlin, bi zahtevala dobro glasbeno kuliso. Pozorno izbrane skladbe bi tako obogatele slikovni material in bi gledalcu ponudile popolnejšo podobo opisanih krajev in dogodkov, objele bi gledalčevo srce in pri tem zaigrale na note njegove čustvenosti. Ko bi tudi pisani besedi lahko dodali melodije, bi v primeru pričujočega zapisa zagotovo izbrali glasbo Hildegard Knef. Ikona nemškega šansona druge polovice 20. stoletja je namreč v svojih včasih hudomušnih, v

glavnem pa dramatičnih in doživljajih interpretacijah najraje pela o nemški prestolnici, o biseru ob reki Spree, o večno mladem Berlinu, mestu, kateremu nihče po prvem zmenku ne more reči več »adieu«. Pela je v letih, ko Berlina iz šansonov že nekaj desetletij ni bilo več, vendar so ta besedila še danes aktualna, kot bi bili ti opisi brezčasni. Kot da bi mesto, kljub številnim spremembam, nekajkratnim začetkom, uničenju, delitvi, obnovi, ponovni združitvi in hitremu bežanju pred preteklostjo v smeri vrtoglavega urbanega, kulturnega in tehnološkega razvoja, še vedno bilo tako, kot je bilo nekoč.

Verjetno pa Berlin ne bi mogel biti tak, kakršen je, če ne bi v relativno dokaj kratkem obdobju dal skozi toliko pomembnih sprememb, ki jih mora po vsej verjetnosti še preživeti. Kljub temu pa se iz dneva v dan razvija v izjemno živo metropolo, ki še zdaleč ne prenese vklejenosti v enostavnih, danes prepogosto klišejsko uporabljenih pridevnih: zahodni, sodobni, večkulturni, umetniški, študentski, medkulturni itd. Raje bi pričel vsega, kar se v velikem berlinskem loncu kuha, uporabili izrazno protislovje in zapisali, da je nemška prestolnica sproščeno in razumljivo kaotična.

Mesto, v katerem danes živi največja turška skupnost v Evropi, hrani na več različnih točkah, tako na odprtih avenijah kot v skritih uličicah, veliko zgodbin in trpkih spominov, predvsem pa različne predstave, ki niso več aktualne, za katere pa želi vsak obiskovalec vseeno preveriti, ali so resnične ali ne. Mesto, ki



je pravzaprav skupek zelo različnih mest: vsako bi bilo vredno ogleda ...

Zagotovo ni več Döblinovo glasno in kaotično velenje izpred 90 let, niti sledov bombardiranega iz leta 1945 ni več (z izjemo zbombardiranega zvonika, ki stoji sredi nakupovalnega vrveža) - iz ruševin so naredili griče in vanje poskusili zakopati še zadnje spomine na zadnji nemški rajh. Dekadentna območja, kjer so si Christiane F. in ostali otroci s postaje Zoo poskušali polniti nesmisel življenja s heroinom, so ostala samo še na filmskih platnih in med knjižnimi platnicami, melanholična poezija Wendersovih angelov pa se prepušča pozibavanju v objemu romantičnih misli.

Knef je pela o kovčku, ki ga je nekega dne pustila v Berlinu. Vanj je zložila svoje melanholične spomine in mladostniška hrepenenja ter vsakič, ko se je odpravila ponj, je s kančkom grenkobe znova odkrivala njegovo vsebino. Na koncu je razumela, da je smisel kovčka ravno ta, da ostane tam, kjer je, tako da se bo lahko spet in spet vračala v nemško prestolnico. In kdor je Berlin - v vsem njegovem protislovju - vzljubil, natančno razume zapisane misli.

In pokojna Hildegard ni edina, ki je tam pustila svoj kovček.

Besedilo in fotografije:
Poljana Dolhar in Mitja Tretjak



Kaj lahko beremo in gledamo o Berlinu?

Propad (Der Untergang, 2004), režija: Oliver Hirschbiegel.

Nemški zgodovinski film, ki prikazuje zadnje dni Adolfa Hitlerja in Tretjega rajha. Film temelji na istoimenski knjigi zgodovinarja Joachima Festa, Spominih Alberta Speera in spominih Hitlerjeve tajnice Traudl Junge.

Mi otroci s postaje ZOO (Wir Kinder vom Bahnhof Zoo) - knjiga in film

Resnična zgodba, ki je pred približno dvajsetimi leti s svojo neposrednostjo pretresla svetovno javnost. Prvič je bil najprej s knjižnim, nato pa še s filmskim delom svet narkomanov predstavljen brez vsakršnih olepšav in iluzij.

Milijoni mladih so spoznali tragično življenjsko zgodbo mlade Christane F.

Nebo nad Berlinom (Der Himmel über Berlin, 1987), režija: Wim Wenders.

Zazidani v svojo samoto in zatopljeni v svoje opravke Berlinčani ne vidijo angelov okrog sebe, ki jih budno opazujejo. Daniel, eden izmed angelov, se zaljubi v cirkuško artistko. Že počlovečeni angel mu pomaga pri odločitvi, da postane običajen smrtnik. Danielovo življenje in popolno razumevanje zamenja za prelepo in srhljivo izkušnjo človeka, ki je na poti v ljubezen.

Zbogom Lenin (Good Bye Lenin!, 2003), režija: Wolfgang Becker

Zbogom Lenin je retro, čista nostalgija za vse, ki se še spominjajo komunističnega režima ter železne zavese.

Vzhodna Nemčija, 1989. Christiane Kerner (Katrin Sass), ki zavzeto podpira komunistični režim in ideologijo, pade v koma in tako prespi padec berlinskega zidu. Ko se Christiane prebudi, ji zdravniki odsvetujejo kakršnokoli razburjenje ter ji dajo le nekaj mesecev življenja. Alexander (Daniel Brühl) se odloči, da bo svoji mami pričaral stare čase, komunistično NDR ...

Življenje drugih (Das Leben der Anderen, 2006), režija: Henkel von Donnersmarck

Le pet let pred padcem berlinskega zidu spremljamo zadnje vzdihljaje represivnega sistema v Vzhodni Nemčiji, kjer nihče ni varen pred zloglasno obveščevalno policijo Stasi. Komisar Wiesler dobi navodilo, naj prične prisluškovati znanemu gledališkemu režiserju in njegovi spremljevalki, vpogled v drobne življenjske radosti in strahove drugih ljudi pa obrne na glavo tudi njegovo lastno razmišljanje.

Sončna aleja (Sonnallee, 1999), režija: Leander Haussmann.

Film na humoren način prikazuje življenje najstnika Michela, ki odrasča v ulici v Berlinu, kjer je bil v času razdeljene Nemčije mejni prehod med vzhodnim in zahodnim delom Berlina.

Sag niemals nie - die Räumung der Mainzer Straße in Berlin (1991)

Po padcu berlinskega zidu je bilo v vzhodnem delu mesta veliko zasedenih hiš, v Mainzer Strasse celo dvanajst. V dokumentarnem filmu je zabeležen brutalen napad policije, ki je v pičlih dveh urah upustošila ulico, pripravila 300 stanovalcev - kot odgovor na akcijo pa se je še isti dan, 14. novembra 1990, na ulici zbralo 10.000 demonstrantov.

Wladimir Kaminer: Vojni rock (Militärmusik) in Ruski disko (Russendisko).

Ruski disko je zbirka kratkih zgodb. Berlin, kot ga vidi in živi tja priseljeni Rus. Kaminerjevi ruski junaki v berlinskem izseljenstvu so iznajdljivi, a v tuji domovini, jeziku: Kaminer reče bobu bob.

Monika Maron: La mia Berlino

Poetična knjiga, v kateri avtorica opisuje Berlin: njene »Kneipen«, a tudi pogumne prebivalce vzhodnega Berlina, ki so se v palači solz (Tränenpalast) srečevali z zahodnimi sosedi.

Aleš Šteger: Berlin

Knjiga je plod Štegrovega enoletnega bivanja v tem mestu in prinaša petintrideset zaključnih krajših tekstov. Za vse, ki bi radi spoznali mesto ...tudi skozi Štegrove fotografije.

Anna Funder: Zloglasni Stasi (C'era una volta la DDR)

Zanimiva reportaža avstralske avtorice o vzhodnonemški tajni policiji; intervjuji z njenimi agenti ...in žrtvami.



GORICA - Zaskrbljenost zaradi napovedanega krčenja denarja

»Brez rajonov bo uprava izgubila stik s teritorijem«

Bandelj, Brescia in Persoglia menijo, da bi bilo bolje ukiniti sejnine ali nekaj rajonskih svetov

Dodatno krčenje sredstev bi popolnoma ohromilo delovanje rajonskih svetov, brez katerih bi goriška občinska uprava izgubila stik s prebivalci in potrebami teritorija. Da je korist, ki jo ima občina Gorica od rajonskih svetov mnogo večja od proračunskih sredstev, ki jih vanje vlaga, opozarjajo predsedniki slovenskih rajonov Walter Bandelj (Podgora), Marjan Brescia (Štandrež) in Lovrenc Persoglia (Pevma-Štmaver-Oslavje), ki so se v ponedeljek s predstavniki ostalih krajevnih skupnosti udeležili sestanka na goriškem županstvu. Goriški župan Ettore Romoli, podžupan in odbornik Fabio Gentile in odbornik Guido Germano Pettarin so desetim predsednikom napovedali, da bo krčenje denarja, ki ga predvideva finančni zakon dežele FJK za leto 2010, prizadelo tudi delovanje rajonskih svetov, ki bodo deležni nižjih prispevkov.

Klestenje denarja so rajonski sveti utrpeli že letos, saj so se sredstva, ki so jih prejeli, v primerjavi s prejšnjimi leti prepolovila. Leta 2008 je bilo v občinskem proračunu desetim rajonskim svetom skupno namenjenih približno 95.000 evrov, letos pa okrog 50.000 evrov. Zato so bili prispevki v letu 2009 v primerjavi s prejšnjimi leti približno polovični: rajonski svet za Podgora je letos za razne dejavnosti prejel 4.700 evrov, rajonski svet za Štandrež 5.800, rajonski svet za Pevma, Štmaver in Oslavje pa okrog 6.300 evrov. »Zaradi krčenja deželni prispevkov bo naša občina v letu 2010 imela na razpolago še manj denarja. Trenutno nimamo podrobnih informacij o tem, kolikšno bo krčenje, po dosedanjih navedbah pa naj bi bilo v povprečju 15-odstotno,« je povedal Pettarin.

»Dodatno krčenje bi pomenilo avtomatsko odpoved krajevnim skupnostim, brez katerih bi uprava izgubila stik s teritorijem in prebivalci. Z nižanjem prispevkov ne soglašam, saj smo bili že letos močno prizadeti. Zakaj ne razmišljajo o nižanju števila občinskih svetnikov ali krčenju plač upraviteljem? Vsote, ki jih porabijo rajonski sveti, so itak minimalne, saj temelji delova-

nje na prostovoljnem delu,« je povedal Bandelj. Po njegovem mnenju bi stroške vsakakor lahko omejili z nižanjem števila rajonskih svetov, znižanjem števila svetnikov ali z ukinitvijo sejin in mesečnega prispevka predsednikom. »Mnogi svetniki sejnine sploh ne dvigujejo. Naših rajonskih svetov ni mogoče primerjati s tistimi, ki jih najdemo drugje po Italiji, in ki imajo visoke stroške. Mi namenimo ves denar šoli, kulturi in društvom, večji del dejavnosti pa prire-

dimo z denarjem, ki nam ga dodeljujejo sponzorji. Če bi občina morala neposredno plačevati dejavnosti, ki jih izvajamo, bi potrosila veliko več,« je poudaril Brescia, Persoglia pa je dodal: »Nižanje prispevkov ni uradna ukinitvev rajonskih svetov, vendar gre v to smer. Upati je, da bodo ohranili vsaj tiste rajone, v katerih živita slovenska in furlanska manjšina.« Odbornik Gentile je povedal, da je deset rajonskih svetov preveč, zato bo treba znižati njihovo število. »De-

žela FJK bo prihodnje leto določala nova pravila na tem področju. Pristojne bomo gotovo opozorili na specifikko nekaterih območij v goriški občini, kot so slovenski in furlanski rajoni,« je zaključil odbornik. Za ukinitvev vseh rajonskih svetov pa so se izrekli predstavniki združenja radikalcev Trasporenza è partecipazione, po katerih je občina v proračunu namenila le-tem čez 100.000 evrov, in sicer 54.000 za sejnine in mesečnine ter 60.000 za delovanje in sedeže. (Ale)



Glavna cesta skozi Podgoro, vzdolž katere je t.i. »zid petih jezikov«, za uresničitev katerega ima zasluge tudi rajonski svet

BUMBACA

GORICA - SSK

»Livarna tudi štandreški problem«

Zaradi polemik, ki so se ponovno razvnele v Gorici zaradi solkanske Livarne, je stranka Slovenske skupnosti preko koordinacije med občinskimi in rajonskimi svetniki sprejela naslednje stališče: »Livarna Gorica je postavljena na občutljivem področju ob meji in bi bilo zato prav, da lokalne oblasti v Novi Gorici daljnoročno razmišljajo o njeni premestitvi na bolj ustrezen kraj. Onesnaževanje, ki ga obrat povzroča, skrbi prebivalce na obeh straneh meje in je zato treba iskati rešitve v okviru čezmejnega sodelovanja med občinami. Ta način dela je uveljavila prejšnja Brancatijeva uprava, sedanja pa je takšno sodelovanje prekinila in se problemov loteva z neplodnimi polemikami. Prav zato se sedanja goriška uprava prav nič ne zmejni za soroden problem v Štandrežu, kjer livarna Princi ravno tako moti tiste, ki prebivajo v okolici. Rajonski svet iz Štandreža je prek svojega predsednika že večkrat opozoril tudi na ta problem, vendar od občinske uprave ni dobil odgovora. Politično obarvane enostranske akcije sedanje občinske uprave ne bodo privedle do nobenega rezultata, če bo meja še naprej predstavljala zid, ki ločuje skupnosti, ki živijo na obeh straneh meje. Slovenska skupnost zato poziva mestno upravo in odgovorno odborništvo, da ponovno uvede konstruktivne stike z upravami obmejnih občin na slovenski strani, da se s skupnimi močmi poiščejo najboljše rešitve za obstoječe probleme, tudi za Livarno Gorica.«

GORICA - Javno zborovanje na temo solkanske Livarne

Razprava vroča

Del Sordi o prizadevanjih občine za rešitev problema, Cibejeva kritična - Občani za selitev obrata



Pogled na udeležence javnega zborovanja v Kulturnem domu

BUMBACA

Solkanska Livarna je bila predmet vroče javne razprave, ki je potekala v torek zvečer v goriškem Kulturnem domu v prireditvi rajonskega sveta Svetogorska-Placuta in občine Gorica. Srečanja se je udeležilo okrog trideset občanov, prišli pa so tudi nekateri predstavniki zveze Legambiente, predstavniki odbora proti čezmejnemu onesnaževanju ter rajonski in občinski svetniki.

Občinski svetnik Francesco del Sordi je želel z javnim srečanjem predvsem seznaniti občane z dosedanjimi prizadevanji goriške občine za rešitev

problema smradu in onesnaževanja, s katerim se že veliko let spopadajo prebivalci severne goriške mestne četrti. V teku večera je tekla beseda o analizah in študijah, ki so bile opravljene v prejšnjih letih, o poteku postopka za pridobitev okoljevarstvenega dovoljenja, ki ga Livarna pričakuje s strani slovenske agencije za okolje, ter dejstvu, da je s pomočjo evropskega poslanca Berlata goriška občina opozorila na problem Livarne tudi pristojne evropske organe.

»Občina zahteva, naj Livarna pri obratovanju spoštuje teritorij, na kate-

rem deluje. Livarna se namreč nahaja med dvema stanovanjskima območjema, goriška severna četrt pa se v tem smislu lahko še razvija. Zagotovil ne zahtevamo le za naše ljudi, pač pa za vse prebivalce obmejnega območja,« je poudaril Del Sordi. Občinski odbornik je med drugim povedal, da si je goriška občina v zvezi s problemom Livarne prizadevala za sodelovanje z novogoriško upravo, v kateri pa - po njegovih besedah - ni našla podpore, ki jo je pričakovala. Spregovoril je tudi predsednik rajonskega sveta Svetogorska-Placuta Giancarlo Karlovini, ki je pozitivno ocenil dejstvo, da so pred nedavnim postavili temelje za sodelovanje s Krajevno skupnostjo Solkan na temo okoljske problematike.

V teku srečanja v kulturnem domu so glasno posegli številni občani, ki so izrazili prepričanje, da bi se morala Livarna seliti drugam, drugi pa so ocenili, da so institucije doslej naredile premalo. Ravnaje goriške občine je negativno ocenila rajonska svetnica Demokratske stranke Giuseppina Cibeje, kateri se je zoperstavljal Silvia Paoletti. Cibejeva je bila sredi oktobra med predstavniki levosredinske opozicije, ki so protestno zapustili sejo rajonskega sveta Svetogorska-Placuta, ker se ga je udeležil tudi občinski odbornik Del Sordi, ki po njegovem mnenju politično zlorablja vprašanje Livarne. (Ale)

GORICA - Zdravstvo

Razzini: »Deželni načrt je klofuta«

Deželni svetnik Severne lige Federico Razzini je izrazil razočaranje nad deželnim načrtom za zdravstvo, ki jo uprava Renza Tonda namerava izpeljati v triletno 2010-2012. Po njegovem mnenju je namreč načrt, ki ga je predstavil deželni odbornik Vladimir Kosic, krivičen, saj močno klesti ponudbo goriške in trziške bolnišnice ter s tem »ogroža zdravstvene storitve in zdravje samih občanov.«

»To je le zadnja etapa postopka, ki poteka že 15 let,« je povedal Razzini in spomnil, da je volilni program severne lige in Renza Tonda predvideval vsaj ohranitev današnjih standardov goriškega zdravstvenega podjetja, v resnici pa bosta po racionalizaciji goriška in trziška bolnišnica podobni ambulantom. »Zakaj uprava klesti tam, kjer je zdravstvo dobro delovalo, in ne tam, kjer imajo dvojnike, kot sta dve univerzitetni kliniki v Trstu in Vidmu?« sprašuje Razzini in dodaja: »Ob koncu vedno plača Gorica. Goriško zdravstveno podjetje je že dosti žrtvovalo, poplačano pa je s klofuto.« Podobnega mnenja je tudi deželni svetnik Ljudstva svobode Gaetano Valenti, po katerem načrt sploh ne rešuje problema trajanja denarja v FJK. »Prava potrata so dvojniki, na primer univerzitetni kliniki in onkološki centri,« pravi Valenti in dodaja: »Goriško zdravstvo in njegova bolnišnica, ki ima sedež v Gorici in Trziču, bo s tem načrtom utrpela najhujši udarec.«

V bran goriškega zdravstva se je dalje oglašil goriški sindikat UIL za javni sektor, po katerem bi posegi, kot so ukinitvev postelj v oddelkih za kardiologijo in oživljanje ali ukinitvev nuklearne medicine močno oskodovali goriške bolnike. Sindikat opozarja tudi na potrebo po ohranjanju delovnih mest in potenciranju storitev na teritoriju. »Od deželnega odbornika Kosica in deželne agencije za zdravstvo bomo zahtevali jasnost in enake pravice za vse bolnišnice v deželi. Ne glede na politična gledanja se morajo sindikati, občani in uslužbenci strniti in delati skupaj za rešitev goriškega zdravstva,« je povedal deželni tajnik UIL za javni sektor Luciano Bressan.

ŠTANDREŽ Probleme avtoceste naj rešuje omizje

Deželni svetnik stranke Slovenske skupnosti Igor Gabrovec od predsednika deželne vlade Furlanije-Juljske krajine in hkrati izrednega komisarja za širitve avtoceste A4 Renza Tonda ter od deželnega odbornika za infrastrukture Riccarda Riccardija zahteva sklic omizja, v okviru katerega naj se preučijo celotna problematika gradnje avtoceste med Vilešem in Gorico, na kar opozarja rajonski svet iz Štandreža.

»Štandreški rajonski svet že veliko let zama opozarja na potrebo občanov, ki živijo v bližini odseka hitre ceste Vileš-Gorica, ki ga bodo širili in spremenili v avtocesto,« pravi Gabrovec in dodaja: »Rajonski svet je na primer večkrat opozoril na potrebo po ukrepih, ki bi zajezili problem hrupa, ki ga povzročata promet na hitri cesti in železnica, v ospredju pa je tudi vprašanje pomanjkanja steze za kolesarje in pešce, ki bi le-tem omogočala, da bi se izognili nevarnemu križišču pri Štandrežu, v bližini katerega sta tudi pokopališče in letališče.« Gabrovec se ogreva za možnost, da bi v načrt prekvalifikacije hitre ceste v avtocesto vključili dodaten izhod na Majnicah, ki bi zrahljal promet skozi Štandrež. K reševanju problematike je zato povabil še družbi Autovie Venete in ANAS ter goriško občino in pokrajino.

Ponudbe veljajo do 28. novembra 2009

EMISFERO
POT DO UGODNOSTI



**1.
DEL**

Obletnica



Sir
Bella Lodi
cena za 100 g

€ **0,79**



Mleko
UHT
CANDIA
delno
posneto
1 liter

OD € 0,96
POPUST 50%

€ **0,48**



Testenine
ANTONIO
AMATO
več vrst
1 kg

OD € 1,48
POPUST 50%

€ **0,74**



Paradižnikova
mezga
Vellutata
VALFRUTTA
700 g, 0,67 €/kg

OD € 0,95
POPUST 50%

€ **0,47**



Ekstra
deviško
oljčno
olje
SAGRA
il Tradizionale
1 liter

OD € 5,40

POPUST 50%

€ **2,70**



Regular
PEPSI
4 x, 5 litra

OD € 4,79
POPUST 50%

€ **2,39**



Prašek za
pralni stroj
ACE
68 pranj

OD € 15,80
POPUST 50%

€ **7,90**



Fotografski aparat

SONY DSC-S 930
• ločljivost 10,1 milijona pik
• 12mb notranjega pomnilnika,
dodatno snemanje na Memory stick kartice
• bliskavica z zmanjševanjem učinka rdečih oči
• face detection: funkcija za zaznavanje obrazov
• vgrajen mikrofonski sistem • podpira funkcijo Pict bridge

€ **99,00**



Dojenček
Ciccibello
in basni

€ **19,90**

€ **17,90**

Punčka
Baby Amore
Pollicino

V SOBOTO, 21.* IN V NEDELJO, 22. ODPRTO *S PRAZNIČNIM URNIKOM

Hipermarket Emisfero

MONFALCONE/TRŽIČ (GO) Kraj San Polo, ulica Pocar - Tel. 0481/416740

Odprto od ponedeljka do sobote: NEPREKINJEN URNIK 9.00 - 20.30 - nedelja: 9.30 - 20.00

EMIESFERO najdete tudi v krajih: Belluno, Fiume Veneto (PN), Perugia, Scorzè (VE), Silea (TV), Vicenza, Vittorio Veneto (TV), Zanè (VI)



GORICA - V dvorani centra Bratuž predstavili knjigo Cena domoljubja

Zgodba o padalcih diši po junakih in vohunih

Avtor, John Earle, se je v londonskih arhivih dokopal do še neraziskanih dokumentov

Knjigo Cena domoljubja Johna Earla, ki je v marsičem povezana z Gorico in njeno širšo okolico, so v torek predstavili v Kulturnem centru Lojze Bratuž. Komorna dvorana je bila pretesna, da bi sprejela vse, ki so prišli prisluhnit pripovedim o času, zaznamovanem s spopadi ljudi in ideologij. Naj še zabeležimo, da je na knjižni predstavitvi prevladovala starejša generacija, zlasti tista, ki je na lastni koži doživljala drugo svetovno vojno.

Earlova knjiga, ki je pred kratkim izšla v slovenskem prevodu, opisuje manj znano dogajanje med drugo svetovno vojno tudi na Goriškem. Pripoveduje o slovenskih padalcih, ki so jih v Egiptu izurili Angleži in so jih že leta 1943 spustili na naša tla, kjer so se pridružili partizanom. Žal so bili nekateri med njimi po vojni obtoženi vohunstva in se je za njimi izgubila vsaka sled. Vprašanje, ali so bili padalci junaki ali angleški vohuni, je bilo izhodišče za razpravo na goriškem večeru. Poleg centra Bratuž sta ga prirredila še tržaška založba Mladika, ki je knjigo izdala, in pa Krožek za družbena vprašanja Anton Gregorčič iz Gorice.

Uvodoma je pozdravil časnikar Jurij Paljk, nakar je potek večera vodil radijski in televizijski novinar Ivo Jevnikar, ki je odlični poznavalec zgodbe o slovenskih padalcih. Pojasnil je, da je knjiga izšla v angleščini že leta 2005, v italijanščini pa tri leta kasneje. Zasluga za njen izid v slovenščini gre Mladiki, ki se je z nemajhnim finančnim in organizacijskim naporom vrgla v prevod in tisk dragocene knjige, vrednost katere je predvsem v tem, da odkriva marsikaj še neznanega ali malo poznane. Avtor knjige, angleški novinar John Earle, ki že preko dvajset let živi v Trstu, je bil prisoten na goriški predstavitvi. Navzoči so bili tudi prevajalka Nataša Stanič, ki živi v Londonu, 93-letni Stanko Simčič iz Bilj, eden zadnjih še živih padalcev, ter Stojan Fakin, brat enega od padalcev. 88-letni Earl je zbrane v dvorani centra Bratuž najprej presenetil z zelo dobrim znanjem slovenskega jezika. Med vojno je bil član angleških misij v Jugoslaviji - v Srbiji, Črni gori in Bosni -, je povedal in pojasnil, da je do zamisli, da bi raziskal in napisal knjigo o slovenskih padalcih, prišel povsem naključno. Pred leti se je udeležil proslave ob obletnici partizanske tiskarne na Vojskem in je tam prišel v stik z enim od padalcev, ki mu je zaupal svojo življenjsko zgodbo. V londonskih arhivih se je nato dokopal do pomembnih, še neraziskanih dokumentov, prišel pa je tudi v stik z drugimi še živimi padalci in z Ivom Jevnikarjem, ki mu je posredoval

dodatno dokumentacijo.

O svojem pristopu do slovenskega prevoda Earlove knjige je spregovorila Nataša Stanič, ki poučuje v Londonu in uvaža v slovenski jezik večino diplomatov, ki odhajajo na konzularna predstavništva v Slovenijo. S svojim pripovedovanjem, začinjnim s pristnim humorjem, pa je pu-

bliko osvojil nekdanji padalec Stojan Simčič, ki je bil med vojno saboter in je v zrak pognal marsikateri okupatorski vlak. Nazadnje je spregovoril še Stojan Fakin, ki je najbolj zaslužen za to, da so bili padalci rehabilitirani in jih je priznala tudi zveza slovenskih borcev. Prisotnim na goriškem večeru je med drugim zaupal pretresljivo pri-

poved o tragični usodi svojega brata padalca. Fakin ima tudi zaslugo, da je bila na pročelju njihove domačije pred leti postavljena spominska plošča izginulim padalcem. Ob udeležbi veleposlanikov Velike Britanije in Združenih držav Amerike poteka vsako leto 11. novembra ob tamkajšnji plošči spominska svečanost. (vip)

Jevnikar (z leve), Simčič, Earle, Staničeva in Fakin na goriški predstavitvi Cene domoljubja

BUMBACA



GORICA - Mednarodni klavirski natečaj za nagrado Giuliano Pecar

V mestu sedemdeset talentov

Tekmovanje se bo začelo 23. novembra - Kvalifikacije v centru Lojze Bratuž, nagrajevanje v deželni avditoriji



V sredini predsednica organizacijskega odbora Elisabetta Pecar

BUMBACA

Med 23. in 28. novembrom bo Gorica gostila 70 mladih in perspektivnih pianistov iz držav vsega sveta, ki bodo tekmovali na deveti izvedbi mednarodnega klavirskega natečaja za nagrado mesta Gorice in posebno nagrado Giuliano Pecar. Tekmovanje, ki so ga predstavili včeraj na goriškem županstvu, prireja glasbeno združenje Florestan, pri njegovi organizaciji pa sta aktivno sodelovala Kulturni center Lojze Bratuž in Slovenski center za glasbeno vzgojo Emil Komel. Prestižni natečaj z dvojno nagrado prirejajo s finančno podporo dežele FJK, občine Gorica, Fundacije Goriške hranilnice, goriške pokrajine in drugih pokroviteljev.

Kvalifikacije, ki se bodo začele v ponedeljek, bodo kot vsako leto potekale v dvorani centra Bratuž, nagrajevanje in koncert zmagovalcev pa bosta na vrsti v soboto, 28. novembra, v deželni avditoriji v Gorici. Za nagrado mesta Gorice tekmu-

jejo pianisti od 9. do 18. leta, za nagrado Pecar pa izvajalci do 35. leta. Publika bo lahko brezplačno sledila vsem avdicijam in tudi zaključnemu večeru, ki se bo začel ob 20.30.

»Tudi mi se spopadamo s krčenjem prispevkov, vendar smo se tudi letos potrudili in ohranili visoko raven prireditve. Na prihodnji, jubilejni izvedbi, si bomo prizadevali tudi za sodelovanje orkestra,« je povedala predsednica organizacijskega odbora Elisabetta Pecar, ki se je zahvalila za sodelovanje tudi predsednici KC Bratuž Franki Žgavec, Alessandri Schettino in ravnateljki centra Komel Silvanu Kerševanu. Občinski odbornik Antonio Devetag je ocenil, da je nagrada Pecar med najbolj pomembnimi mestnimi prireditvami, umetniški vodja Sijavuš Gadžijev pa je opozoril tudi na kakovost žirije, ki jo sestavljajo Dario De Rosa, Vincenzo Balzani, Igor Iazko, Erwin Kropfisch in Gadžijev sam. (Ale)

NOVA GORICA - Stasijevo knjigo »Intorno a Gorizia« predstavili na kromberškem gradu

V iskanju izgubljenega spomina

Romoli: »Brez kančka nacionalizma ali revanšizma ... Gorica si je s schengnom ponovno prisvojila svoje ozemlje« - Na obzorju prevod knjige

Srečanja v Goriškem muzeju v Kromberku ob torkovih večerih, ki jih popestrijo predavanja ali predstavitve knjig, so postala že stalnica. Povabilu direktorja muzeja Andreja Malniča se je tokrat odzval Dario Stasi s svojo knjigo »Intorno a Gorizia«. Spremljala sta ga sodelavec Auro Accurso in Aldo Rupel, tokrat v vlogi prevajalca, ki pa je napovedal, da si pri časopisu Isonzo Soča prizadevajo, da bi bila knjiga čim prej prevedena v slovenščino.

Stasi je svojo predstavitev začel s pozdravom v slovenščini, a nadaljeval v italijanščini, ker - kot pravi - v Gorici danes ni primerne podlage, »da bi se mi, Italijani, v mestu lahko naučili in govorili slovensko«. Kljub večkratnim poskusom, da bi na obsejnim območju funkcioniral tudi z znanjem slovenščine, »sem dejansko privilegiral vizualno komunikacijo. To nas združuje. To, kar vidimo, nam je skupno«. Prav s slikovnim gradivom, ki v knjigi bogati trinajst let Stasijevega dela, se je sprehodil po bolj ali manj znanih kotičkih Goriške, govoril o svojih občutjih, ko jih je, predvsem tiste v Sloveniji, po letih precej nepredušno zaprte meje odkrival in zbranim skušal povedati in pokazati, kako sta sicer dva naroda, danes živeča v dveh mestih, ki sta pravzaprav eno s svojo okolico, vendarle povezana s skupno zgodovinsko potjo in združena v iskanju izgubljenega spomina.

Pomembnost spomina je v nadaljevanju večera izpostavil tudi župan Gorice Ettore Romoli, čigar udeležbo je avtor knjige označil za močno in simbolično. Romoli je uvodoma izrazil presenečenje nad tem, da Stasi pozna »vsak kamen v Gorici in okolici, ne le tiste spomenike in obeležja, ki jih v glavnem bolj ali manj poznamo tudi ostali«. Prepričan je, da gre za pomembno delo, ki iz več zor-

nih kotov ohranja spomin tega območja, »brez nostalgije, ki se včasih zdi prekomerna, a je pomembna«. »Treba je ohranjati zgodovinski spomin na kraje, kjer živimo. Kajti kraji brez spomina so obsojeni na izginjanje,« je dodal Romoli in poudaril, da je knjiga pomembna tudi zato, ker ne govori le o Gorici in njeni okolici, temveč o nekem ozemlju, ki je edinstveno, ki je bilo umetno razdeljeno z mejo in ki se danes vrača v celoto. »Brez kančka nacionalizma ali revanšizma ... Gorica si je s schengnom ponovno prisvojila svoje ozemlje. Gorica ima zdaj spet svojo provinco, ki jo je izgubila, a ponovno pridobila, za skupno življenje s skupno usodo,« je svoje razmišljanje zaključil Romoli.

»Tako kot je Gorica dobila svojo provinco, je tudi provinca ponovno začutila svoj center, pravzaprav dva, ki se morata skupaj tudi razvijati,« je na to odgovoril novogoriški svetnik Tomaž Vuga, ki se je srečanja udeležil kot član Komisije za mednarodne odnose na mestni občini Nova Gorica. Pomudil se je pri dveh od predstavljenih fotografij, povezanih s Sočo, ki »teče skozi obe mesti, a z njima ni povezana. Mesta brez vode so kot mesta brez duše. Na žalost Gorica in Nova Gorica vode ne čutita. Pred tremi leti sem z dvema kolegom arhitektoma iz Gorice pripravil študijo, kako Sočo in obe mesti povezati v celoto. Odkrili smo veliko točk in možnosti povezovanja. Ena od teh je možnost povezave kolesarske poti od Solkana do Plav, ki je v izgradnji, z Gorico. Upam, da bo tudi ta knjiga pripomogla k temu, da bo ta ideja kdaj uresničena,« je s svojimi mnenji druženje zaključil Vuga.

Tamara Benedetič



Stasi, Accurso in Rupel na predstavitvi v kromberškem gradu

FOTO.T.B.



SOVODNJE - Občinska enotnost pozitivno ocenila prvih 150 dni delovanja uprave

V vrhu prioritet Malnišče, parkirišča in kotalkališče

Na občini trije novi uslužbenci - Vložili priziv k razsodbi o jusarskem zemljišču

Po uspehu na junijskih občinskih volitvah se je sovodenjska Občinska enotnost (OE) sestala in postavila pod drobnogled prvih 150 dni delovanja nove občinske uprave. Županja Alenka Florenin in ostali odborniki so poročali o pomembnejših posegih in problematikah, s katerimi so se soočili v tem obdobju.

V poletnih mesecih so občinski delavci opravili potrebna popravila v šolskih poslopjih, prepleskali prostore sovodenjske osnovne šole in poskrbeli tudi za košnjo trave in čiščenje občinskih cest. Delovanje uprave je bilo sicer oteženo zaradi zamenjave občinskega tajnika, v kratkem pa bodo v organik za obdobje enega leta namestili tri nove uslužbence, dva delavca in enega uradnika. Gre za osebe, ki je sicer zaposlena v različnih podjetjih oz. tovarnah, je pa trenutno zaradi krize v dopolnilni blagajni. Dežela v ta namen krije potrebno razliko, zato ta začasna zaposlitev ne bo finančno bremenila občinskih financ. Z novo delovno silo sovodenjski upravitelji računajo, da bodo lažje opravljali tiste manjše posege, ki večkrat tarejo občane.

Prisotni so pozitivno ugotovili, da so bili rešeni problemi nedovoljenega odlaganja odpadkov na nekaterih lokacijah (pri telovadnici in sovodenjskem pokopališču), poskrbeti bo treba tudi za druge kraje, čeprav se je izredno težko zoperstaviti tako nespoštljivemu obnašanju ljudi, ki večkrat prinašajo odpadke tudi izven občinskega teritorija. Na sestanku so nato pregledali potek raznih javnih del, kot so dograditev novega nogometnega igrišča, ki je v zaključni fazi, delna obnovitev pločnikov na Prvomajski ulici in poseg za valorizacijo ostankov iz prve svetovne vojne na območju Vrha. Obravnavali so tudi problem sanacije odlagališča na Malnišču in potrdili potrebo po ureditvi parkirišč na Prvomajski ulici tako, da bi preprečili sedanje mestoma »divje« parkiranje po glavni sovodenjski prometnici. Med pomembnejše nove načrte nedvomno sodi pokritje kotalkališča na Peči, za katero je uprava že pridobila glavnino potrebnih finančnih sredstev.

Poseben poudarek je bil namenjen razširitvi avtocestnega odseka in z njim povezane problematike. Glede napadov vidnih predstavnikov stranke Slovenske skupnosti na občinsko upravo, ki naj ne bi na primeren način zaščitila interesov občanov, so prisotni izrazili prepričanje, da je bilo delo uprave neoporečno, saj je pravilno izvajala vse naloge in dolžnosti, ki pripadajo javni ustanovi. Neosnovane kritike deželne tajnika in somišljenikov iz vrst SSK pa predstavljajo nekonstruktivno politično špekulacijo, so ocenili in se v nadaljevanju

soočili tudi s problematiko domnevnega jusarskega zemljišča na Vrhu. Nedavna razsodba sodišča, ki jo je sprožil odbor tega novonastalega subjekta, je gmotno prizadela domačina, ki je pred leti odkupil del terena na tem območju. Zaradi tega in zato, da bi primerno zaščitila interese in pravice občine, je uprava vložila priziv k razsodbi, ki je sicer zadevo obravnavala zgolj iz formalnega vidika ne pa iz vsebinskega, sicer bi bil njen zaključek popolnoma dru-

gačen, saj je pri tej zadevi občina ravnala pravilno ob spoštovanju vseh zakonskih predpisov. Upravitelji so poudarili, da je v prizivu izpostavljena pravilnost procedure, hkrati pa podčrtana skrb, da se vprašanje reši pozitivno za vse subjekte, vključno z jusom.

Člani OE so tudi zelo pozitivno ocenili delo županje, ki je znala vzpostaviti odlične odnose tako z deželnimi kot tudi s pokrajinskimi upravitelji. Debata je stekla še

o pripravi proračuna za naslednje leto, za katerega se žal predvideva znižanje deželnih prispevkov, ki predstavljajo glavni vir občinske blagajne. O omenjenih temah bo uprava razpravljala tudi z občani. Jutri bo namreč stekel prvi niz vaških posvetov, ki se bodo zvrstili po vseh zaselkih občine. Pred zaključkom skupščine pa so prisotni vzeli v pretres še izide primarnih volitev Demokratske stranke in čestitali županji za izvolitev v deželni organ te stranke.

GORICA - Ob 28-letnici Kulturnega doma

Na juriš in leteča brata

Komel: »V času krize se moramo povezovati - Strnili bomo moči in priskočili na pomoč SSG-ju«



Prinčič, Komel, Budal in Marsič in, spodaj, pokriti Rusjanov kip pred pokrajino



V času krize se moramo povezovati, pravi ravnatelj goriškega Kulturnega doma Igor Komel, ki je zvest temu pozivu povabil k obeleževanju 28-letnice slovenskega doma v Ulici Brass vsa društva in organizacije, s katerimi tradicionalno sodelujejo. »Obenem letos obeležujemo še 30-letnico naše telovadnice, ki je bila odprta dve leti pred Kulturnim domom. Obletnico bomo počastili z akademijo v decembru,« je napovedal in k dobri praksi povezovanja pozval vse, ki se v Gorici in v čezmejnem prostoru ukvarjajo s kulturo. Izrazil je hkrati pričakovanje, da bo Slovensko stalno gledališče prevredilo krizo in da bo gledališko sezono izpeljalo tudi v Gorici. »Gledališču bomo priskočili na pomoč tudi tako, da bomo strnili moči vseh slovenskih organizacij in ustanov v Gorici,« je zatrdil Komel.

Ob svoji 28-letnici bo Kulturni dom ponudil mestu koncert vrhunskega dekliškega zbora Carmina Slovenica, ki bo v četrtek, 26. novembra, ob 20.30 predstavil svoj najnovejši CD z naslovom »Na juriš in the mood«. Zbora ni treba posebej predstavljati, saj se je že proslavil tako na slo-

venskih kot na tujih odrih, nekajkrat je tudi že prišel v goste na Goriško, toda vsak njegov scensko oblikovani koncert je prav poseben užitek; prodaja listkov poteka v uradu Kulturnega doma.

Še pred tem se bo Kulturni dom vključil v praznovanja ob stoletnici prvega poleta bratov Rusjan. To bodo storili na predvečer stoletnice, 24. novembra, ko bo v Kulturnem domu najprej ob 18. uri projekcija igrano-dokumentarnega filma »Leteča brata Rusjan«, ki so ga posneli lani tudi na Goriškem, ob 20.30 pa bo sledila gledališka predstava »Eda - Zgodba bratov Rusjana« avtorice in režiserke Nede Rusjan Bric. »Dan kasneje, 25. novembra, bo pred palačo goriške pokrajine odkritje kipa s podobo bratov Rusjan, ki sicer že stoji, a bo do slovesnosti skrit očem,« je večer napovedal Vili Prinčič, ki spremlja vse z Rusjanoma povezane prireditve. Opozoril je še, da je v veži Kulturnega doma na ogled razstava o letelih bratih z gradivom iz bogate zbirke Združenja slovenskih športnih društev v Italiji - »Edvard je bil namreč odlični športnik!« - in da bodo v prihodnjem tednu odkrili model Rusjanove Ede tudi v KB centru na goriškem Korzu. Komel je k temu pristavil, da so že leta 1986 postavili v galeriji Kulturnega doma razstavo o goriških pionirjih letalstva, vendar je takrat priložnost bila stoletnica Edvardovega rojstva.

Čestitke je Kulturnemu domu večer izrazil deželni predsednik Zveze slovenskih kulturnih društev Marino Marsič: »Obeleževanje obletnice pomeni kontinuiteto v neprekinjenih prizadevanjih Kulturnega doma na področju kakovostne kulturne ponudbe, povezovanja čezmejnega prostora in spodbujanja sožitja na Goriškem.«

GORICA - Med organizatorji SKGZ in ezuli Volčič in Gawronski o zidovih, ki padajo

Zidovom, ki še padajo, bo namenjeno jutrišnje javno srečanje s prav posebnima gostoma. V dvorani Karla X. v Hotelu Entourage na Trgu sv. Antona v Gorici se bosta v razpravo na to temo spustila Dimitrij Volčič in Jas Gawronski, ki sta bila priči dogajanja na evropskem vrhodu. Oba sta bila najprej RAI-eva poročevalca iz Rusije in držav vzhodne Evrope, nato pa sta se z njimi spopadala kot evropsolanci v ključnem obdobju širjenja Evropske unije.

Javni pogovor z njima, ki se bo začel ob 18. uri in ga bodo pospremili z nekaterimi dragocenimi posnetki, bo vodil odgovorni urednik dnevnika Il Piccolo, Paolo Possamai, ki ju bo izzval ne temo dvajsetih let po Berlinu, v iskanju nove Evrope, kot se glasi podnaslov pobude, ki je za sama primer padlega zidu. Ob Piccolu in skupini KB 1909, ki je priskočila na pomoč, sta prireditelja srečanja še Slovenska kulturno gospodarska zveza in ezulska organizacija Associazione Nazionale Venezia Giulia e Dalmazia. »To

sodelovanje je za Gorico nekaj prelomnega. Če danes padajo tudi ideološki zidovi med različnimi komponentami v mestu, lahko pričakujemo, da bo Gorica postala normalno mesto,« pravi Livio Semolič iz SKGZ in opozarja, da je to tudi prva priložnost konkretnega sodelovanja med krovno organizacijo in ezulu po lanskem prvem soočanju v KB centru.

O ozadju padca Berlinskega zidu bo Volčič govoril tudi danes, z začetkom ob 18. uri, v knjigarni Ubik na goriškem Korzu.

DIMITRIJ VOLČIČ
BUMBACA

AVČE - Nesreča 43-letnik tragično umrl pod vlakom

S Slovenskih železnic so večeraj, kmalu po 8. uri zjutraj, delavce operativno-komunikacijskega centra novogoriške policijske uprave obvestili, da so na relaciji Avče - Kanal, približno 500 metrov od železniške postaje v Avčah v smeri proti Kanalu, opazili povoženega moškega. Po dosedanjih ugotovitvah je vlak, ki je po vsej verjetnosti vozil v smeri Nove Gorice, povozil moškega v nočnih urah oz. zgodaj zjutraj. Nesreča se je pripetila približno 70 metrov pred začetkom galerije v smeri Nove Gorice. Policisti so z zbiranjem obvestil ugotovili, da gre za 43-letnega moškega iz okolice Kanala ob Soči. V zvezi z omenjeno nesrečo so izključili tujo krivdo, o njej pa so obvestili tudi preiskovalnega sodnika in pristojno okrožno državno tožilstvo v Novi Gorici. (nn)

SOVODNJE Taval ob Soči

Včeraj zgodaj popoldne je pri Sovodnjah potekala iskalna akcija, ki se je srečno razpletla. Goriške gasilce je namreč okrog 13.45 poklicala na pomoč ženska in povedala, da se je njen mož izgubil na bregovih Soče na območju sovodenjske občine. Gasilska ekipa se je takoj odpravila na kraj, pridružil pa se ji je tudi rešilni avto službe 118 s sireno, ki so jo krajani slišali in so se zato tudi vznemirili.

Preplah je bil vsekakor odveč. Moškega, ki je Goričan, so iskali približno poldrugo uro, našli pa so ga tavajočega na bregu Soče v bližini mosta. »Utrpel je začasno izgubo spomina. 66-letnik je telefoniral ženi in ji povedal, da ne ve, kje se nahaja, zato je vznemirjena poklicala na pomoč,« so o dogodku povedali gasilci in dodali: »Ko smo ga našli, je bil nekoliko zmeden, vendar umirjen. Poškodb vsekakor ni utrpel.«

Gladovna stavka Maročana

Po navajanju deželne svetnika Roberta Antonaza je v centru za priseljenice pri Gradišču zaprt 42-letni Maročan, ki že preko 50 dni izvaja gladovno stavko. Antonaz, ki ga je hotel obiskati, a mu je notranje ministrstvo zavrnilo prošnjo, je bil z njim v stiku prek telefona. Že en teden pa se mu moški ne javlja več. »Stanje je alarmantno,« je poudaril Antonaz in tako opozoril na nečloveške življenjske razmere v tovrstnih centrih.

Naraščajo prosilci pomoči

Rdeči križ Slovenije je letos razdelil že 2.400 ton hrane, 80.000 ton prehrabnih paketov in 90 ton pralnega praška ter tako pomagal 135.000 posameznikom oz. družinam. Obenem je zabeležil več kot 40-odstotno povečanje števila prosilcev v primerjavi z enakim obdobjem lani. Iz laniških 168 družin, ki so se na novogoriško združenje Rdečega križa obrnile lani, je število letos naraslo na več kot 400.

Suplenti v jaslih in vrtcih

Goriška občina je sprejela sklep, ki predvideva poenostavljen postopek za začasno zaposlitev suplentov v občinskih jaslih in otroških vrtcih v primeru odsotnosti vzgojitelja zaradi bolezni ali poroda. Odslej ne bo več potrebno, da se bo o zaposlitvi suplenta moral izreči občinski odbor.

Literarni večer z Vodopivcem

V Točki ZKD v Ulici Gradnikove brigade v Novi Gorici bo drevi ob 20. uri potekal literarni večer z Dominikom Vodopivcem. Mladi pesnik iz Šempetra obiskuje drugi letnik liceja Simon Gregorčič v Gorici in je dobitnik Župančičeve frulice 2009 za najboljšega srednješolskega pesnika. (nn)

Poezije Marie Chiare Coco

V auditoriju klasičnega liceja Dante Alighieri na Drevoredu 20. septembra v Gorici bo danes ob 17. uri predstavitev pesniške zbirke Marie Chiare Coco, 16-letne študentke iz Gorice. Njene poezije so presenetljivo zrele in razodevajo neobičajno občutljivost pesnice. O njenih verzih se je entuziastično izrazil muzikolog Quirino Principe, ki bo danes prišel v Gorico predstavljati njeno zbirko, ki je izšla pri založbi Prometheus iz Milana.

PM10, alarm je mimo

Zaradi torkovega upada koncentracije drobnih prašnih delcev PM10 v zraku je goriška občina večeraj sporočila, da je alarm zaradi onesnaženosti mimo. Naprava agencije ARPA je v Ulici Duca D'Aosta namreč izmerila 39 mikrogramov delcev na kubični meter zraku, medtem ko znaša mejna vrednost 50 mikrogramov.

Tudi letos darežljivi kmetje

Tudi letos so k praznovanju sv. Martina v slovenskem dijaškem domu Simon Gregorčič v Gorici odločilno prispevali kmetje iz Štandreja in Sovodenj, ki se jim za obilno pošiljko sadja in zelenjave iskreno zahvaljujejo.

Večer južnoameriške glasbe

V dvorani novogoriškega Kulturnega doma bo drevi ob 20.15 uri nastopila zasedba Javier Rodriguez & Chensamble Argentino, ki izvaja izvirne argentinske folklorne pesmi, tango in skladbe drugih južnoameriških držav. Na koncertu bodo zaigrali na bogat izbor tradicionalnih instrumentov od čarange, kene, kitare, caje peruane in razna druga folklorna tolkala. (nn)

Bourek se vrača v Ajdovščino

Po več kot petih desetletjih se v Ajdovščino vrača priznani hrvaški akademik, scenograf, kostumograf, kipar, slikar, ilustrator, gledališki in filmski režiser igranih ter animiranih filmov Zlatko Bourek. Odprtje razstave njegovih risb in slik bo jutri ob 19. uri v Pilonovi galeriji. Bourek se vrača s ciklusom 45 risb, ki so nastale leta 1956, ko je umetnik v Ajdovščini služil vojaški rok pri XIII. proletarski brigadi Rade Končar. Več desetletij pozabljena mapa je bila javnosti prvič predstavljena šele pred kratkim v Osijeku, tokrat pa prvič v Sloveniji.



PRVAČINA - V nedeljo prireditev Aleksandrinke prinesle društvu Murkovo listino

»Njihove zgodbe niso samo tragične, kot velja splošno prepričanje«

Glavna naloga Društva za ohranjanje kulturne dediščine Aleksandrinke Prvačina, ki je bilo ustanovljeno leta 2005 in šteje okrog 60 članov oz. članic, je zbiranje dediščine Aleksandrinke. Za svoje delo je prejelo društvo minul teden na Ptuj Murkovo listino, najvišje priznanje za dosežke na področju etnologije v Sloveniji, ki ga podeljuje Slovensko etnološko društvo.

Kot je ob večeršnjih predstavah delovanja društva, ki je vodilo do priznanja, in nedeljske prireditve, s katero se bodo v Prvačini spomnili Aleksandrinke, povedala predsednica društva Dejana Baša, njegovi člani s terenskim delom zbirajo ustno izročilo in materialno dediščino, rezultate svojega dela pa predstavljajo na razstavah, ki so jih pripravili že sedem. Poudarila je, da brez pomoči Slovenskega etnografskega muzeja in Goriškega muzeja ne bi bili tako uspešni. »Naše razstave si vsako leto ogleda okrog 1.500 ljudi. V Aleksandriji smo leta 2007 postavili spominsko ploščo v Domu šolskih sester, kjer so se Aleksandrinke zbirale, pripravili smo tudi spletno stran društva, televizija Vi-tel pa je posnela film o Aleksandrinkah. Prejem Murkove listine nam daje še dodatno motivacijo,« je poudarila in dodala, da od leta 2008 sodelujejo tudi z režiserjem Metodrom Pevcem, ki pripravlja dokumentarni film o Aleksandrinkah. Izrazila je tudi upanje, da bo Murkova lista zbudila večjo pozornost mestne občine in države, saj bi društvo potrebovalo finančno pomoč za odkup in adaptacijo hiše v Prvačini, kjer običajno pripravijo razstave, v njej pa bi radi postavili stalno zbirko, saj društvo hrani že vrsto fotografij in predmetov.

Poleg hiše, ki jim jo lastniki zdaj brezplačno nudijo v uporabo, a propada, propada tudi dediščina v Aleksandriji in Kairu, pri čemer gre predvsem za grobove, ki jih nihče ne obnavlja. Točnega števila grobov v društvu sicer nimajo, a ocenjujejo, da jih je sto in več, za vzdrževanje vsakega posameznega gro-

ba pa bi bilo treba vsako leto odšteti tri evre. Baša je dodala, da se jim je s postavitvijo spletnih strani odprlo okno v svet, saj se jim oglašajo potomci Aleksandrinke pretežno iz tujine in s svojimi pričevanji pomagajo pri bogatjenju zbirke. Napovedala je tudi nedeljsko prireditev v Prvačini, ki se bo začela ob 15. uri z odprtjem gostujoče razstave Goriškega muzeja »Skriti obrazi Aleksandrije« v hiši na placu pri cerkvi. Odprtju razstave, ki jo je pripravila Inga Brezigar Miklavčič, bo sledila predstavitev priznanja Murkova lista, temu pa še projekcija filma »Aleksandrija, ki odhaja« v produkciji televizije Vi-tel.

O vse večjem zanimanju za Aleksandrinke je včeraj spregovorila tudi Daša Koprivec, kustosinja za slovensko izseljenstvo v Slovenskem etnografskem muzeju v Ljubljani. »Po izidu knjige Dorice Makuc leta 1993, ki je zbudila zelo veliko zanimanja za raziskovanje Aleksandrinke, je potem ta tema kljub vsemu zamrla, zato je Društvo za ohranjanje kulturne dediščine Aleksandrinke tako pomembno,« je poudarila. Pristavila je, da je bil najbolj množičen val odseljevanja oz. priseljevanja Aleksandrinke v Egipt med letoma 1922 in 1935. »To so bile dojlje, kuharice, sobarice, varuške, guvernante, šivilje in podobno,« je navedla in pojasnila, da zgodbe Aleksandrinke niso samo tragične, kot velja splošno prepričanje, saj naj bi bilo takih, po njenih izkušnjah oz. študiju, kakšna tretjina. Tretjina jih je živela nekje vmes in so se vrnile domov ter normalno zaživele naprej, lepo številno slovenskih deklet pa se je uspešno poročilo z Grki, Armečani, Italijani, Judi in njihovi potomci še danes živijo vsepovsod po svetu. »V Slovenskem etnografskem muzeju imamo zbranih zelo veliko pričevanj potomcev Aleksandrinke, ki živijo v Avstraliji, Kanadi, Braziliji, Argentini, tako da dobivamo zelo raznolike življenjske zgodbe,« je še povedala.

Nace Novak

GORIŠKA - Danes in jutri atraktiven vinski festival

Vinarji v Ljubljani

Velika večina vin iz Brd in s Krasa je že prisotna na slovenskem tržišču



Evangelos Paraschos (z leve), Sara Devetak, Avgustin Devetak in Franko Sošol (Il Carpino)

FOTO A.W.

V Ljubljani bo danes in jutri Slovenski festival vin. Dvanajsta izvedba bo potekala v prostorih hotelov Slon in Union od 13. do 21. ure. Namen festivala je predstavljati slovenska in tuja vina ter širiti kulturo pitja vina. Obiskovalcem bodo predstavili vinarje in vina iz slovenskih vinorodnih okolišev in tudi iz tujih predelov.

Lani je na festivalu preko 220 vinarjev predstavilo kar 600 različnih vin, ki jih je pokusilo več kot 3.500 pretežno slovenskih obiskovalcev. To je torej odlična priložnost za predstavitev ali prodor na majhno, a zanimivo slovensko tržišče. Pomena tega tržišča se zavedajo tudi vinarji iz Goriške, tako iz briškega kot iz kraškega vinorodnega okoliša. Večina le-teh je že prisotna v najpomembnejših slovenskih restavracijah in vinotekah ter redno sodeluje na raznih predstavah. V Ljubljani bodo tokrat svoja vina neposredno predstavili kmetija Draga Milana Miklusa, posestvo Paraschos in kmetija Franko Terpin iz Števerjana, Stanko Radikon, Dario Princič in posestvo La Castellada bratov Bensa z Oslavja, Benjamin Zidarich, Edi Kante, Matej Škerlj, Matej Lupinc in Sandi Škerk s Tržaškega krasa. Preko slovenskega uvoznika bodo na vojo tudi vina kleti Jermann iz Fare in Primosica z Oslavja. (aw)

NA FESTIVALU KULINARIKE

Delavnici s Sirkom in bratoma Starec



SIRKOV KIS

FOTO A.W.

Slovenski festival vin bo tudi letos spremljal Festival kulinarike. Svetovja jedi in vin sta si zelo blizu, kot priča spojenka eno-gastronomija, ki zaobjema v sebi tudi kulturo gostoljublja. V programu Festivala kulinarike so tudi zanimive delavnice, na ka-

terih med drugimi sodelujejo Joško Sirk in brata Starec.

Joško Sirk iz restavracije pri Suidi je zelo poznan v Sloveniji. Sam je veliko prispeval k uveljavitvi kakovostne kulinarike v matični državi in k prodoru slovenskih gurmanskih hramov v Italiji in drugih državah. Pred nekaj leti se je tudi lotil priprave kisa in ponuja danes visoko kakovostni proizvod. Na današnji delavnici ob 17. uri v beli dvorani Hotela Union bo Sirk predstavil skrivnosti uporabe kisa v kuhinji, gostje pa bodo lahko spoznali blagodejne in zdravilne učinke kisa na zdravje in vitalnost. Jutri ob 14.30 pa bosta na istem mestu Robi in Paolo Starec predstavila kakovost istrskih brezkoščičnih oljčnih olj iz dolinskega okoliša. (aw)

Lekarne

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
MARZINI, Korzo Italia 89, tel. 0481-531443.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
REDENTORE (Ternoviz), Ul. IX Giugno 36, tel. 0481-410340.

DEŽURNA LEKARNA V KRMINU
STACUL, Ul. F. di Manzano 6, tel. 0481-60140.

DEŽURNA LEKARNA V MARIANU
CINQUETTI, Ul. Manzoni 159, tel. 0481-69019.

DEŽURNA LEKARNA V RONKAH
ALL'ANGELO, Ul. Roma 18, tel. 0481-777019.

Kino

GORICA
KINEMAX Dvorana 1: 17.30 - 19.50 - 22.10 »New Moon: The Twilight Saga«. Dvorana 2: 21.00 »La vedova allegra«. Dvorana 3: 17.45 - 19.50 - 22.00 »Gli abbracci spezzati«.

TRŽIČ
KINEMAX Dvorana 1: 17.30 - 19.50 - 22.10 »New Moon: The Twilight Saga«. Dvorana 2: 17.30 - 20.30 »2012« (Digital 2k). Dvorana 3: 17.40 - 20.00 - 22.10 »Gli abbracci spezzati«. Dvorana 4: 18.00 - 20.10 - 22.10 »L'uomo che fissava le capre«. Dvorana 5: 17.40 - 20.40 »Nemico pubblico«.

Koncerti

DRUŠTVI TRŽIČ IN JADRO prireja v spomin na Bernardko Radetič v petek, 20. novembra, ob 20. uri v cerkvi Sv. Nedelje v Selcah orgelski koncert Mirka Butkoviča in Eve Dolinšek z violinsko spremljavo Ane Cotič.

PEVSKA SKUPINA MUSICUM prireja ob 10-letnici delovanja koncert z naslovom Visoka pesem 28. novembra v goriški stolnici, kjer bo skupina Musi-

cum z mezzosopranistko Eriko Reguljovo, baritonistom Eugeniom Leggiamom Gallanijem in organistom Marcom Colello ob 20. uri prvič izvedla oratorij »Il cantico dei cantici«. Dne 13. decembra bo v Kulturnem centru Lojze Bratuž oblikovala še koncert z naslovom »Vse najlepše...«.

VEČERNI KONCERTI kulturnega združenja Rodolfo Lipizer v deželnem avditoriju v Ul. Roma v Gorici: v petek, 20. novembra, ob 20.45 bo koncert komornega orkestra Furlanije Julijske krajine; informacije in rezervacije na lipizer@lipizer.it, www.lipizer.it.

ZVEZA SLOVENSKE KATOLIŠKE PROSVETE prireja v soboto, 21. novembra, ob 20.30 in v nedeljo, 22. novembra, ob 17. uri 51. revijo goriških pevskih zborov Cecilijanko. Sodelujejo tudi zbori iz tržaške in videmske pokrajine ter Koroške in Slovenije. Posvečena je 50-letnici Zveze slovenske katoliške prosvete.

Obvestila

DRUŽBA se dobi v nedeljo, 22. novembra, ob 13. uri.

FESTIVAL ŠNOPCA IN JOTE 2009 bo v petek, 20. novembra, in v soboto, 21. novembra, ob 20. uri ter v nedeljo, 22. novembra, ob 12. uri pod šotorom v Velikih Zabljah. Ob tekmovanju v kujanju tropinovca in plesu bodo obujali stare običaje Vipavske doline.

MAŠA V SPOMIN NA MIRKA ŠPACAPANA bo v petek, 20. novembra, ob 18. uri v cerkvi v Podgori.

OBČINA DOBERDOB obvešča, sprejetje variante št. 8 k splošnemu občinskemu regulacijskemu načrtu. Sklep bo na razpolago v občinskem tehničnem uradu (od ponedeljka do petka med 8. in 12. uro, ob sredah med 15. in 17. uro) do 31. decembra in v tem roku lahko vsakdo pisno predloži doberdobskega županu svoje opombe in nasprotovanja. Poročilo glede okolja in sinteza bosta na razpolago za obdobje 60 dni na tehničnem uradu.

OBČINSKA KNJIŽNICA v Doberdobo

bo v ponedeljek, 23. novembra, zaprta.

SOVODENJSKA OBČINSKA UPRAVA bo v naslednjih dveh tednih opravila niz srečanj z občani. Prvo bo v petek, 20. novembra, ob 20.30 na sedežu kulturnega društva Skala v Gabrjah, naslednje v Rupih, v torek, 24. novembra, ob 19. uri, potem pa še v Sovodnjah in na Vrhu.

V SPREJEMNEM CENTRU GRADINA v Doberdobo bo v soboto, 21. novembra, ob 19.30 gost večera kuharica Emanuela Pillin; predavala bo o divjih zeljčkih in zimskih šadežih. Nujna je predhodna rezervacija na infogogs@gmail.com, tel. 333-4056800.

Prireditve

ŠOLSKE ODBOR STARŠEV DOBERDOB v sodelovanju z Večstopenjsko šolo Doberdob vabi učitelje, profesorje srednjih in višjih šol, starše, učence 3., 4. in 5. razreda osnovne šole, dijake srednjih in višjih šol oz. vse zainteresirane na predavanje Dušice Kunaver Učim se učiti in Učenje tujega jezika po mavrični bližnjici, ki bo danes, 19. novembra, ob 17. uri v župnijski dvorani v Doberdobo; vstop s prostovoljnimi prispevki za nadaljne pobude.

KD OTON ŽUPANČIČ iz Štandreža prireja srečanja na temo Gojiti starševstvo v Kulturnem domu Andreja Budala v Štandrežu. Strokovna vzgojiteljica Paola Scarpin bo danes, 19. novembra, ob 19. uri predavala na temo Materinstva: razglabljanje in soočenje med ženskami; informacije na tel. 328-0309219 (Tanja Gaeta). Vstop bo prost.

UNIVERZA V NOVI GORICI prireja javno predavanje z naslovom Podiranje hitrostnih rekordov z vozili na človeški pogon, ki ga bo imel Damjan Zavornik, predstavnik društva za vozila na človeški pogon - Horizo. Predavanje v okviru cikla Znanstveni večeri bo danes, 19. novembra, ob 19. uri v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici. Sledil bo razgovor s predavateljem, ki ga bo moderiral Gregor Veble, docent

za področje fizike na Univerzi v Novi Gorici.

DRUŽBA ROGOS IN LEG prireja v nedeljo, 22. novembra, ob 11. uri v centru Gradina v Doberdobo srečanje s pisateljem Hansom Kitzmuellerjem, ki bo predstavil svojo zadnjo knjigo »E in lontananza Gorizia«.

OD PADCA IMPERIJEV DO ROJSTVA NOVIH EVROPSKIH DRŽAV je naslov dvodnevne posveta, ki ga v okviru projekta o prvi svetovni vojni prireja Fundacija Goriške hranilnice in Goriški raziskovalni inštitut za poga-jalstvo. Posvet bo potekal na sedežu fundacije v Ulici Carducci v Gorici in se bo začel v četrtek, 26. novembra, ob 10.30 s predavanjem Emilia Gentileja, nato bo Dimitrij Volčič uvedel in vodil predavanja Micheleja Torresa, Carla Jeana in Silvia Fagiola, ob 12.15 bo na vrsti Fulvio Salimbeni. Popoldne od 15.30 dalje bodo predavali Pietro Del Negro, Alberto Monticone, Ulderico Bernardi, Rita Bernini in Giorgio Pressburger. V petek, 27. novembra, bodo predavali Fabio Toderi, Paolo Gaspari, Roberto Toderi, Paolo Volpato, Marco Mantini, David Erik Pipan, Silvo Stok, Nicola Persegati, Paolo Pizzamus, Stefano Zucchiatti in Giorgio Millocco.

SKRŠD TRŽIČ IN SKRD JADRO vabita na predstavitev zgodovinske knjige Kras, avstroogrškega vojaka Abela Kornela, ki jo bo predstavil raziskovalec njegovega dela Dario Frandolič v petek, 4. decembra, ob 18. uri v prvem nadstropju občinske knjižnice v Trziču.

V KULTURNEM DOMU V GORICI bo v torek, 24. novembra, ob 18. uri ob 28-letnici delovanja Kulturnega doma projekcija filma Leteča brata Rusjan in ob 20.30 gledališka predstava Eda - Zgodba bratov Rusjan.

V KNJIGARNI UBİK na Korzu Verdi 119 v Gorici (tel. 0481-538090): danes, 19. novembra, ob 18. uri se bo o padcu berlinskega zidu Dimitrij Volčič pogovarjal z novinarjem Igorjem Devetakom; v petek, 20. novembra, ob 18. uri bo Francesco Masi govoril o svoji prvi knjigi »Cento parole«.

Društvi Jadro in Tržič

prerejata v spomin na Bernardko Radetič

v petek, 20. novembra, ob 20. uri
v cerkvi sv. Nedelje v Selcah

orgelski koncert
Mirka Butkoviča in Eve Dolinšek
z violinsko spremljavo
Ane Cotič

GORIŠKI MUZEJ prireja predavanje in predstavitev knjige Goriška med vojnama. Slovenci in fašizem na Goriškem 1920-1926 v torek, 24. novembra, ob 20. uri na gradu Kromberk.

Osmice

OSMICA PRI DREJČETU v Doberdobo je odprta ob četrtek, petek, sobotah in nedeljah; tel. 0481-78377.

PRI CIRILI v Doberdobo je odprto ob petkih, sobotah in nedeljah; tel. 0481-78268.

Pogrebi

DANES V LOČNIKU: 11.00, Edoardo Cechet v cerkvi, sledila bo upepelitev.

DANES V KRMINU: 14.00, Littoria Tur-rini por. Bon (iz goriške splošne bolnišnice) v cerkvi Sv. Leopolda in na pokopališču.

DANES V GRADIŠČU: 12.30, Libero Furlan (iz goriške splošne bolnišnice) v cerkvi Sv. Duha in na pokopališču.

DANES V TRŽIČU: 10.00, Nicolina Altamura vd. Ionche iz bolnišnice na pokopališču; 11.00, Maria Antonia Pen-co por. Bartoli s pokopališča v cerkev Device Marcelliane in na glavno pokopališče.



EU-RUSIJA - Na včerajšnjem vrhu v Stockholmu

EU opozorila Rusijo na človekove pravice

Sicer pa je vrh uspel - Pomemben napredek na področju podnebnih sprememb

STOCKHOLM - EU je na včerajšnjem vrhunskem srečanju z Rusijo v Stockholmu opozorila na zaskrbljujoče stanje na področju človekovih pravic v Rusiji. Evropska in ruska stran sta sicer največ pozornosti namenili podnebnim spremembam in energetskim vprašanjem.

Predsedujoči EU, švedski premier Frederik Reinfeldt je po pogovori dejal, da so izmenjali poglede v zvezi s spoštovanjem človekovih pravic in delovanjem pravne države v Rusiji. Dodal je, da je položaj človekovih pravic v Rusiji "vse večji razlog za zaskrbljenost".

Pred vrhom je sicer več organizacij za zaščito človekovih pravic unijo pozvalo, naj pritiska na Moskvo glede človekovih pravic. Kot ocenjuje omenjene organizacije, ruske oblasti niso sprožile ustrezne preiskave o nedavnih ubojih in ugrabitvah na območju Kavkaza.

Ruski predsednik Dmitrij Medvedjev se na Reinfeldtove kritike ni odzval, je pa na novinarski konferenci dejal, da je treba "odkriti povedati", da EU in Rusija nimata enakih stališč o razmerah v Rusiji ter o samostojnosti Abhazije in Južne Osetije. "Vendar ni treba dramatičirati, nasprotno, treba se je pogovarjati," je dodal ruski predsednik.

Razlike so se pokazale tudi v zvezi z ruskim vstopom v Svetovno trgovinsko organizacijo (WTO). Rusija je edina velika gospodarska sila, ki še ni članica WTO, za vstop pa se pogaja že od leta 1993. Lani po rusko-gruzijskem konfliktu so njen vstop blokiral ZDA, letos pa je Moskva začela svoj vstop povezovati z vstopom Kazahstana in Belorusije, s katerima želi vzpostaviti carinsko unijo. Unija se zato sprašuje, kakšen je sploh interes Rusije za vstop v WTO. "Razumemo njihov interes za carinsko unijo," je dejal predsednik Evropske komisije Jose Manuel Barroso, a poudaril, da se Evropa boji, da ta unija ne bi vzpostavila carinskih dajatev, ki bi bile "negativne" za članice EU. Medvedjev je sicer to skrb zavrnil, češ da bodo carinske stopnje v skladu s pravili WTO, in poudaril, da si Moskva želi v WTO čim hitreje.

Pomembna tema vrha so bile podnebnne spremembe. Kot je povedal predsednik Evropske komisije Jose Manuel Barroso, je Moskva izrazila pripravljenost, da se bo na decembrskem podnebnem vrhu v Kopenhavnju zavezala k 25-odstotnemu znižanju izpustov ogljikovega dioksida do leta 2020 glede na leto 1990. Ruski predsednik Dmitrij Medvedjev pa je dodal, da morata unija in Rusija zdaj še druge prepričati v nujnost hitrega ukrepanja.

Rusija je doslej napovedovala 10-odstotno znižanje izpustov, z včerajšnjo ponudbo pa se je postavila ob bok z EU. EU

se je namreč zavezala, da bo do leta 2020 emisije znižala za 20 odstotkov, pripravljena pa je celo na 30-odstotno znižanje, če bodo tako storile tudi druge ključne države v svetu. Po podatkih Mednarodne agencije za energijo so sicer ruski izpusti danes za okoli tretjino nižji od tistih leta 1990, kar je posledica propada težke industrije iz obdobja Sovjetske zveze.

EU in Rusija sta včeraj podpisali tudi pet sporazumov o financiranju različnih programov v regijah ob meji med Rusijo in unijo v skupni vrednosti okoli 437 milijonov evrov. Programi obsegajo krepitev gospodarskega sodelovanja, razvoj turizma in prometne infrastrukture ob ruski meji s Finsko, Latvijo, Litvo, Estonijo in Poljsko.

Vrh sta sicer obe strani ocenili pozitivno. Predsedujoči uniji je poudaril, da sta EU in Rusija na poti v odnos, ki bo temeljil na zaupanju, kar dokazuje v ponedeljek sklenjeni dogovor o zgodnjem opozarjanju v primeru težav pri dobavi plina. Medvedjev pa je dejal, da so bili pogovori koristni in da imata strani zdaj "priložnost in voljo", da razvijata dobre odnose na vseh področjih. (STA)



Ruski predsednik Medvedjev in predsedujoči EU, švedski premier Reinfeldt

KITAJSKA - Ameriški predsednik danes v Južni Koreji

Obama ob koncu obiska še s kitajskim premierom

PEKING - Ameriški predsednik Barack Obama se je včeraj, zadnji dan tridnevnega obiska na Kitajskem, sešel s kitajskim premierom Wen Jiabaom. Pred pogovori sta pozdravila prizadevanja obeh strani za izgradnjo novega partnerstva med državama. "Dialog je boljši kot spopad in partnerstvo je boljše od rivalstva," je ob začetku pogovorov dejal Wen. Obama pa je izrazil upanje, da bosta državi odnose dvignili na novo raven.

Ameriški predsednik, ki ga na Kitajskem med drugim spremljajo državna sekretarka Hillary Clinton, minister za trgovino Gary Locke in minister za trgovino Steven Chu, je ocenil, da so bili njegovi pogovori na Kitajskem "produktivni". Dodal je, da se odnosi, ki so bili nekoč osredotočeni le na gospodarstvo in trgovino, sedaj širijo še na druga področja, na katerih je sodelovanje Washingtona in Kitajske ključno ne le za državi, temveč za ves svet.



WEN JIABAO

ANSA

Tudi kitajske oblasti so prvi obisk Obame na Kitajskem že ocenile pozitivno. Kot je povedal namestnik kitajskega zunanjega ministra He Yafei, je najpomembnejši rezultat obiska okrepitev zaupanja med velesilama.

Obama je ob zaključku obiska obiskal še znameniti Kitajski zid, ki je bil na tem delu zaprt za ostale obiskovalce. Zid je po besedah Obame spektakularen in predstavlja spomin na starodavno zgodovino kitajskega naroda.

V torek se je Obama v okviru obiska na Kitajskem v Pekingu sestel s kitajskim predsednikom Hu Jintaom. Po pogovoru sta se sogovornika zavzela za poglobitev sodelovanja na vseh področjih, čeprav v stališčih glede številnih ključnih vprašanj med državama obstajajo razlike.

Obama in Hu sta povedala, da se strinjata, da je treba nadaljevati šeststranska pogajanja o Severni Koreji, kitajski predsednik pa je dejal, da podpirajo ostreje sankcije proti Pjongjangu, če bo ta nadaljeval svoj jedrski program, poročajo tuje tiskovne agencije.

Ameriški predsednik je medtem odpotoval v Južno Korejo, zadnjo postajo svoje azijske turnee. V Seulu se bo danes med drugim sestel z južnokorejskim predsednikom Lee Myung-Bakom, s katerim bosta po napovedih govorila o severnokorejskem jedrskem programu in zastalem sporazumu o prosti trgovini med ZDA in Južno Korejo. (STA)

Prehranski vrh FAO brez konkretnih zavez

RIM - Vrh Organizacije ZN za prehrano in kmetijstvo (FAO) o varnosti preskrbe s hrano, ki je od ponedeljka do včeraj potekal v Rimu, se je končal brez konkretnega dogovora o dodatnih sredstvih za boj proti lakoti. Zaradi zaključka brez konkretnih zavez so bili kritični tako generalni direktor FAO Jacques Diouf kot nevladne organizacije.

"Želel bi si jasnih, kvantitativnih ciljev in konkretnih časovnih rokov, v katerih bi te cilje dosegli," je dejal Diouf in dodal, da "lačni ne morejo več čakati". Izrazil je razočaranje, da je le okoli 60 od skupno 192 članic FAO na srečanje poslalo predsednika države oz. vlade, druge so večinoma zastopali kmetijski ministri. Proizvodnja hrane namreč presega pristojnosti ministrov za kmetijstvo, je dejal Diouf in dodal, da lahko le predsedniki vlad odobrijo sredstva, potrebna za financiranje tako razvoja tehnologij kot izgradnje infrastrukture.

Motaki: Iran ne bo pošiljal urana v tujino

TEHERAN - Iranski zunanji minister Manušer Motaki je včeraj dejal, da so oblasti v Teheranu izključile možnost pošiljanja nizko obogatene iranskega urana v tujino, so pa pripravljene razmisliti o ponudbi za sočasno menjavo jedrskega goriva na območju Irana. Motaki je po poročanju iranske tiskovne agencije Isne tudi dejal, da je Teheran pripravljen na nov krog pogovorov s svetovnimi silami glede zagotavljanja jedrskega goriva Iranu za njegov raziskovalni jedrski reaktor. Prvo srečanje na to temo je potekalo na Dunaju 19. oktobra.

Varnostni svet ZN podaljšal misijo Eufor v BiH

NEW YORK - Varnostni svet ZN je v sredo soglasno za leto dni podaljšal mandat misije EU v Bosni in Hercegovini (Eufor), ki skrbi za izvajanje Daytonskega mirovnega sporazuma iz leta 1995, s katerim se je končala najbolj krvava vojna ob razpadu nekdanje Jugoslavije. Resolucija Varnostnega sveta pravi, da imajo oblasti Bosne in Hercegovine primarno odgovornost za uspešno uresničevanje mirovnega sporazuma in da je nadaljnja vojaška, gospodarska in politična pomoč mednarodne skupnosti odvisna od obnašanja vseh strani oziroma upoštevanja dogovorjenega in navodil. (STA)

EVROPSKA UNIJA - Danes vrh za imenovanja na vodilne položaje, ki jih uvaja Lizbonska pogodba

Favorit za prvega stalnega predsednika je belgijski premier Van Rompuy, favorit za zunanjega ministra pa Italijan D'Alema

BRUSELJ - Voditelji EU naj bi danes na izrednem neformalnem srečanju v Bruslju izbrali prvega stalnega predsednika Evropskega sveta, visokega predstavnika za zunanje zadeve in varnostno politiko EU ter generalnega sekretarja Sveta EU. Ugibanj je veliko, a dejansko EU pred vrhom tava v temi in kaže, da bo srečanje dolgo. Omenjene tri vodilne položaje v EU uvaja Lizbonska pogodba, ki bo začela veljati 1. decembra, tako je za EU nujno, da te tri visoke predstavnike izbere do njene uveljavitve. Pojavljajo se tudi ugibanja, da bi lahko današnji vrh propadel, kar bi bilo po mnenju evropskih diplomatov "nevarno" in celo "tragikomično".

Vrh EU izbere prvega stalnega predsednika Evropskega sveta, ki z Lizbonsko pogodbo sicer postane ena sedmih institucij EU, s kvalificirano večino za dve leti in pol z možnostjo enkratnega podaljšanja mandata, medtem ko sedaj zasedanja Evropskega sveta vodi šef države članice, ki šest mesecev predseduje EU.

Novi visoki predstavniki za zunanjo in varnostno politiko EU, neuradno pogosto imenovan tudi kar zunanji minister EU, bo po novem "dvoklobučnik" - bo podpredsednik Evropske komisije oziroma komisar za zunanje zadeve, sicer pa bo stalno vodil zasedanja zunanjih ministrov EU in novo evropsko zunanjo službo.

Z Lizbonsko pogodbo se spremeni tudi položaj generalnega sekretarja Sveta EU. Tega sedaj zaseda visoki zunanjepolitični predstavnik EU, torej Španec Javier Solana. Po novem pa bo položaj generalnega sekretarja ločen, in sicer naj bi zajemal naloge, ki jih sedaj opravlja namestnik generalnega sekretarja.

Posvetovanja o novih vodilnih položajih v EU vodi predsedujoči EU, švedski premier Fredrik Reinfeldt, ki je v stalnem stiku s svojimi kolegi. Za zdaj sicer kaže, da dosedanja posvetovanja niso bila najbolj uspešna in da so predvsem ustvarila kaos ob curljanju številnih bolj ali manj preverjenih imen v javnost. Po navedah diplomatskih virov pri EU švedsko predsedstvo državam članicam ni predstavilo še nikakršnega predloga favoritov za tri vodilne položaje v EU, tako nikomur ni prav jasno, kakšna je taktika Švedov in ali imajo kakšno pravo kombinatorično formulo kot zadnjega asa v rokavu. Sicer pa švedsko predsedstvo nima lahke naloge, saj mora v iskanju pravega ravnotežja upoštevati številne dejavnike: politično in geografsko ravnovesje, razmerje med malimi in velikimi ter novimi in starimi državami članicami ter v zadnjem času v javnosti precej izpostavljenost ravnotežje glede spolov.

Glede na to, da sta predsednik Evropske komisije in Evropskega parlamenta Jose Manuel Barroso in Jerzy Buzek pripadnika desnosredinske politične op-

cije, je mogoče pričakovati, da bo vsaj enega od preostalih dveh ključnih položajev zasedel predstavnik socialistov. V javnosti se ustvarja vtis, da naj bi bil predsednik Evropskega sveta konservativec, visoki predstavnik pa socialist, čeprav to ni nikjer zapisano pravilo. Poleg tega se med kandidati za zunanjega ministra kot razmeroma močan kandidat pojavlja sedanji evropski komisar Olli Rehn, ki je liberalec.

Najpogosteje omenjana morebitna vodilna para v zadnjih dneh v Bruslju sta desnosredinski belgijski premier Herman Van Rompuy kot predsednik in socialist Italijan Massimo D'Alema kot visoki predstavnik ali socialist Tony Blair kot predsednik in liberalec Rehn kot visoki predstavnik.

Med očitnimi favoriti ni nobene ženske in po mnenju diplomatov v EU je težko pričakovati, da bo na enega od dveh ključnih vodilnih položajev na koncu imenovana ženska, kljub številnim pozivom iz Evropskega parlamenta in na sploh v javnosti, da EU na vodilnih položajih potrebuje ženske.

Spomniti velja tudi na to, da se je v zgodovini EU pogosto zgodilo, da je na koncu zmagal popolnoma nepričakovan kandidat, ki je stopil v bitko v sami končnici. Tako je bilo na primer pri izbiranju predsednika Evropske komisije pred petimi leti, ko sta bila favorita Britanec Chris Patten in Belgijec Guy Verhofstadt, na kon-

cu pa je zmagal Portugalec Barroso. Poudariti velja tudi, da gre pri imenovanju na vodilne položaje v EU vselej za vezano trgovino. Nemčija na primer ne izraža zanimanja v boju za predsednika in visokega predstavnika, ker naj bi se potegovala za položaj predsednika Evropske centralne banke (ECB), na katerem je sedaj Francoz Jean-Claude Trichet in ki se sprostijo novembra 2011. Spomniti velja, da tudi ECB z Lizbonsko pogodbo postane ena sedmih institucij EU.

Idealno bi bilo, da bi vrh EU tri ključne visoke predstavnike izbral soglasno, saj bi bila to zanje dobra popotnica, vendar to očitno ne bo mogoče. Izbrani bodo s kvalificirano večino. 27 držav članic ima v Svetu EU skupaj 345 glasov in kvalificirana večina je dosežena z najmanj 255 glasovi, kar predstavlja 73,9 odstotka skupnega števila glasov. Poleg tega lahko država članica zahteva potrditev, da glasovi za predstavljajo vsaj 62 odstotkov celotnega prebivalstva unije. Slovenija ima v Svetu EU štiri glasove. Največ, po 29, jih imajo Nemčija, Francija, Velika Britanija in Italija, tako bo njihova podpora kandidatom ključna. Poljska in Španija jih imata po 27, Romunija 14, Nizozemska 13, Belgija, Češka, Grčija, Madžarska in Portugalska po 12, Avstrija, Bolgarija in Švedska po 10, Danska, Irska, Litva, Slovaška in Finska po sedem, Ciper, Estonija, Latvija in Luksemburg enako kot Slovenija po štiri, Malta pa tri. (STA)



NOGOMET - Po zmagi z 1:0 v povratni tekmi dodatnih kvalifikacij v Mariboru proti Rusiji

Slovenska reprezentanca še drugič na sklepnih fazah SP

Slovenija - Rusija 1:0 (1:0)

STRELEC: 1:0 Dedić (45).
SLOVENIJA: S. Handanović, Brečko, Šuler, Cesar, Jokić, Radosavljević, Koren, Kirm, Birsa (od 78. Pečnik), Novaković, Dedić (od 90. Stevanović).

RUSIJA: Akinfejev, Anjukov, Ignaševič, V. Berezucki, Biljaletdinov (od 76. Pogrebnyak), Denisov, Pavljučenko (od 46. Keržakov), Aršavin, Janbajev (od 46. Semak), Žiršov, Žirkov.

Rumeni kartoni: Birsa, S. Handanović, Koren; Žirkov, Biljaletdinov, Denisov. Rdeča kartona: Keržakov (66.), Žirkov (90.).

MARIBOR - Slovenija se znova veselila. Čeprav je le malokdo pričakoval, je majhna deželica s sončne strani Alp preskočila velikana z vzhoda Evrope in se drugič uvrstila na zaključni turnir najboljših reprezentanc sveta v Južnoafriško republiko. Prvič je to uspelo zlati generaciji pod vodstvom Srečka Katana in Zlatka Zahoviča, ki je zaigrala na SP 2002, nocoj pa je to uspelo Matjažu Keču in njegovi ekipi.

Slovinci so bili praktično ves čas tekme boljši tekmelec, nadzorovali so potek tekme, junak pa je postal Zlatko Dedić, ki je zmagoviti gol zabil ob koncu prvega pol-

časa. V drugem je bilo pričakovati rusko ofenzivo, toda čvrsta in borbena igra Kečevih izbrancev je tekmelec vse namere preprečila in Sloveniji dala novo pravljico.

Kek je na zelenico Ljudskega vrta poslal povsem identično postavbo kot na moskovske Lužnike, medtem ko se je Hiddink odločil na klopi pustiti Sergeja Semaka. Namesto njega je tekmo začel Renat Janbajev. Tako on kot soigralci so takoj okusili čar Ljudskega vrta. Prepolne tribune razpoloženih navijačev so pričarale resnično peklensko vzdušje.

V tretji minuti se je sam pred Igorjem Akinfejevom znašel Milivoje Novaković, toda slovenski napadalec je meril naravnost v ruskega vratarja. Šest minut pozneje je z leve strani v sredino podal Andraž Kirm, Sergej Ignaševič pa je žogo poslal v vratnico lastnih vrat.

Slovinci so imeli tudi v nadaljevanju več od igre in zadetek je kar nekako "visel v zraku". V 45. minuti je štajerska prestolnica lončno "eksplozirala". Valter Birsa je z desne strani izvrstno podal v kazenski prostor, kjer je bil ob ruskih srednjih branilcih najspretnější Dedić in matiral nemočnega Akinfejeva ter poskrbel za služeno vodstvo.

Rusi, ki v prvem polčasu niso imeli praktično niti ene priložnosti (razen poskusa Romana Pavljučenka v 19. minuti) in so se zdeli precej zadržani, so se na začetku drugega polčasa znašli v takšnem položaju kot na prvi tekmi Slovenija. Nizozemski čarovnik na ruski klopi Guus Hiddink, ki je ruski selektor že od julija 2006, je moral poskrbeti za spremembe v igri svojih izbrancev. Sprva je poskusil kar z menjavama: vstopila sta Sergej Semak in Aleksander Keržakov.

Toda vstopa teh dveh igralcev nista prav nič zmotila borbenih slovenskih nogometašev, ki so še naprej čvrsto držali vajeti igre v svojih rokah. Že v 51. minuti se je Dedić spet znašel v kazenskem prostoru, vendar mu ob "ruskem spremstvu" ni uspelo dobro zadeti žoge, neuslišana pa je ostala tudi zahteva po najstrožji kazni (tako kot tudi v 59. minuti, ko je v ruskem kazenskem prostoru spet padel Dedić).

V 61. minuti je do strela z roba kazenskega prostora znova prišel Novaković, a spet preslabo streljal za Akinfejeva. Na drugi strani je po Aršavinovm prostem strelu do žoge prišel Vasilij Berezucki, a jo je s



Slovenija se je v Ljudskem vrtu borila za vsako žogo, Rusi pa so v bistvu razočarali

ANSA

ZANIMIVOST Zamejski navijači so proslavljali ...

Tekmo Slovenija - Rusija so si ogledali tudi številni tržaški in goriški Slovenci. V baru v Sežani, kjer so srečanje v živo predvajali po televiziji, so bili »zamejski« celo v večini.

»Vzdušje je bilo res prijetno in veselo. V baru se je zbralo kakih petdeset ljudi, vsaj dvetretjinsko večino smo predstavljali navijači s tržaškega konca,« je povedal vratar Zarje Gaje Jaš Grgič. »Po голу in še posebno po zmagi Slovenije je bar ponorel. Vsi smo nazdravili slovenski zmagi in uvrstitvi na SP. Nekateri so po tekmi odpotovali v Ljubljano, kjer bodo zmagoproslavljali pozno v noč.«

RAJKO ŽEŽELJ Ključ zmage fanatična borbenost

»Fantastično, enkratno,« je bil po sinočnji tekmi evforičen Rajko Žeželj iz Lucije, trener najmlajših Pomladi. »Zmaga je povsem zaslužena. Uvrstitev na svetovno prvenstvo v Južno Afriko je sad dolgoročnega dela in načrta naše nogometne zvezde. Naša reprezentanca je na kvalifikacijah blestela po izjemni kolektivni igri in fantastični organizaciji igre. Tudi izbire selektorja Keka so bile pravilne.«



Kekovi varovanci so začeli zelo agresivno in tudi zadetek je padel ob pravem času.
Mogoče sem pričakoval še večjo agresivnost, čeprav bi bilo to nekoliko nespametno, saj bi veliko več tvegali. Za zadetek pa je bilo pomembno le, da smo ga dosegli. Sicer bi lahko še enkrat ali dvakrat zatresli rusko mrežo. Pred vrati pa so naše nogometaše izdala prevelika pričakovanja in v drugem polčasu tudi utrujenost. Dedić in Novaković sta veliko pretakla. Vsi so igrali odlično in dali vse od sebe. Vsa čast vsem igralcem.

Ali vas je Rusija razočarala?

Rusija se ne zna braniti. V fazi obrambe so igrali katastrofalno, branilci so bili prepočasni. Vsekakor so na tej tekmi prišli na dan slabši odnosi med posamezniki v ruski selekciji. Hiddink nima homogene skupine kot je naša. Predvsem v drugem delu sem pričakoval, da bo Rusija igrala napadalno in da bo prevzela vajeti igre v svoje roke. Rusi očitno tega ritma ne zdržijo.

Kateri je bil ključ slovenske zmage?

Glavni ključ je bila fanatična borba in kolektivna igra. Tokrat pa je zelo dobro igrala zvezna linija, s kapetanom Korenom na čelu. (jng)

NOGOMET - Dodatne kvalifikacije

Francija naprej po neveljavnem голу, reprezentanci BiH ni uspelo

Po včerajšnjem dnevem so znani vsi udeleženci nogometnega SP 2010 v Južni Afriki, do zaključka redakcije nismo prejeli le rezultata povratne tekme med Urugvajem in Kostariko.

Že v popoldanskih urah je preboj na SP uspel Alžirji, ki je na nevtralnih tleh v sudanskem Omdurmanu na dodatni tekmi kvalifikacij z 1:0 (1:0) premagala nogometno reprezentanco Egipta. Slavje alžirskih navijačev je bilo veliko, kar je razumljivo, če vemo, da bo Alžirija prvič nastopila na mundialu po letu 1986 ter šele tretjič v svoji zgodovini. Edini, odločilni gol, je Alžircem priigral 27-letni obrambni igralec Bochuma, v Franciji rojeni Antar Yahia v 40. minuti. Tekma je upravičeno nosila oznako visokega tveganja, a je tokrat minila brez incidentov. Na zelenici sicer ni zmagal nogomet, sodnik s Sejšelov Eddy Maillet je za grobo igro pokazal kar sedem rumenih kartonov. Za varnost je pred, med in po tekmi je skrbelo kar 15.000 policistov in vojakov.

Skozi šivankino uho se je na SP uvrstila Francija. Trapattonijeva Irska je v Parizu z golom Keana (32. min.) izsilila podaljšek, v katerem je odločilni, a neregularni gol dosegel Gallas, potem ko je Henry igral z roko.

Podvig žal ni uspel reprezentanci BiH, ki je v Zenici proti Portugalski izgubila z enakim izidom kot na prvi tekmi 1:0. Igralci BiH so zelo napadali, puščali pa nasprotnikom veliko prostora za protinapad, zadel pa je Raul Meireres.

Doma bo ostala tudi Ukrajina Andrija Ševčenka Izločila jo je Grčija, ki je v povratni tekmi v Donjecku zmagala z 1:0 (1:0). Zmagoviti grški gol je v 32. minuti dosegel Dimitrios Salpingidis. Grki in Ukrajinci so se na sobotni tekmi v Atenah razšli brez golov.



Francozi so imeli proti Irski srečo

ANSA

PRIJATELJSKA Italija zadovoljila proti Švedski

Italija - Švedska 1:0 (1:0)
STRELEC: Chiellini v 28. min.

ITALIJA (4-3-3): Marchetti 6,5, Maggio 5,5 (od 46. Cassani 6), Legrottaglie 6, Chiellini 7, Criscito 6 (od 55. Bocchetti 6), Candreva 6 (od 1. Rossi 5,5), Montolivo 6 (od 66. Palombo 6), Biondini 6 (od 45. Galloppa 6), Marchionni 7 (od 78. Camoranesi), Pazzini 6,5, Di Natale 6

ŠVEDSKA (4-2-3-1): Isaksson 5, Lustig 5 (od 28. Wernblom), Mellberg 5,5, Majstorovic 5, Dorssin 5 (od 58. Wendt 5,5), Elm V. 6 (od 46. Elm R. 5,5), Svensson A. 5, Larsson 5,5, Elmander 6 (od 79. Rosenber), Safari 5 (od 58. Djuric 5,5), Hysen 5 (od 73. Toivonen).

CESENA - Zelo spremenjena italijanska reprezentanca je v prijateljski tekmi premagala Švedsko z golom Chiellina. Gledalci so bili s prikazano igro zadovoljni, posebno pa se je izkazal nekdanji nogometni športnik Galloppa.

SLOVO - Giorgio Rocca bo po olimpijskih igrah v Vancouveru (od 12. do 28. februarja 2010) smučarsko opremo postavil v kot. »Kapetan« italijanske smučarske ekipe se bo po koncu športne kariere posvetil družini. »Povsem se bom posvetil svoji družini,« je dejal 34-letni smučar, ki je na svetovnem prvenstvu v slalomu tako leta 2003 kot 2005 osvojil bronasto kolajno. »Do pred enim letom sem se počutil kot najstnik in sem tako tudi živel. Ko je lani skoraj umrl moj 40 dni star sin Francesco, se je v meni nekaj spremenilo. Spoznal sem, da sem poročen in da imam tri otroke. Želim prevzeti odgovornost in biti dober oče,« je še dejal Rocca.

DOPING - Potem ko so kolesarju Davideju Rebellinu zaradi dopinga odvzeli srebrno olimpijsko kolajno s cestne dirke, je včeraj enaka usoda doletela še v Maroku rojenega atleta iz Bahrajna Rashida Ramzija, ki je na 1500 m v Pekingu lani osvojil naslov olimpijskega prvaka. Ramzi je bil eden od petereice športnikov, ki so jim aprila letos s pomočjo novih dopinskih testov dokazali zlorabo nove različice krvnega dopinga (CERA) na lanskih olimpijskih igrah v Pekingu. Poleg Rebellina in Ramzija so bili pozitivni še nemški kolesar Stefan Schumacher, hrvaška atletinja Vanja Perišić, ki je nastopila na 800 m, ter grška tekmovalka v hitri hoji Ahtaniasa Tsoumeleka. Preostali trije na igrah niso osvojili kolajne.

TENIS - Izžrebali so skupini sklepnega teniškega mastersa ATP, ki bo od 22. do 29. novembra v londonski areni O2. V skupini A bo igral najboljši igralec sveta Švicar Federer, Britanec Murray, Argentinec Del Potro in Španec Verdasco, v skupini B pa Španec Nadal, Srb Đokovića, Rus Davidenko in Šved Söderling, ki je vskočil po odpovedi Američana Roddicka zaradi poškodbe levega kolena.



UMETNOSTNO KOTALKANJE - Svetovno člansko prvenstvo

Tanja Romano v Freiburgu po »shortu« na drugem mestu

Vrhunski nastop skazila dva padca - Vodi Italijanka Sbei - Dolgi program bo v soboto

Za osvojitve sedmega naslova svetovne prvakinje v prostem programu v umetnostnem kotalkanju se bo morala Poletova šampionka Tanja Romano še truditi. Po včerajšnjem kratkem programu je namreč šele na 2. mestu za mlado »azzurro« Cristino Sbei.

Romanova je na ploščo dvorane Neue Messe na velesejmu v nemškem Freiburgu stopila kot predzadnja med 27 tekmovalkami. Njen nastop je bil po pričakovanjih najbolj zahteven in tehnično in koreografsko najbolj dovršen, vendar sta končno oceno članov žirije iz Koreje, Urugvaja, Nemčije, Portugalske, Nove Zelandije, Francije in Japonske pogojevala dva nepričakovana padca. Po uspešnih dvojnem axolom in trojnem toelopom je Tanja zgrešila trojni rittberger, nato pa še trojni flip. Za tehnično izvedbo si je Romanova prislužila ocene med 9,2 in 9,4 točke, francoski sodnik pa ji je prislužil celo oceno 8,7. Za umetniški vtis je Romanova prejela ocene od 9,1 do 9,6. Brez padcev bi bila prav gotovo daleč pred ostalimi, tako pa zlate medalje še nima v žepu. Zagotovo se bo do nje dokopala, če v soboto ne bo ponovila včerajšnjih napak. Raven tekmovalstva je bila solidna, vendar pa nobena izmed tekmovalk se s Tanjo še vedno ne more primerjati. Sbeijeva ni naredila večjih napak (je pa enkrat izgubila ravnotežje), vendar je njen program lažji.

Druga mlada Italijanka Cristina Trani, ki je veljala za resno Tanjino tekmo, je drago plačala izpuščeni dvojni axel in napako med izvedbo piruete tik pred zaključkom svojega nastopa. Ta čas je šele osma. Tudi zadnje leta zelo uspešna Slovenka Lucija Mlinarič je doživela padec in je po »shortu« peta. Varovanka Sama Kokorovca Nika Arčon je bila deseta, s čimer je dosegla osnovni cilj, da se pred sobotnim dolgim programom uvrsti v skupino najboljših. Na presemetljivem 3. mestu pa stoji zdaj Američanka Kylee Berger.

Tanjini trener Mojmir Kokorovec, ki je nastop poletovke spremljal skupaj z Lauro Ferretti, je takole komentiral Tanjini nastop. »Tekma je pač tekma. Tanjini skoki so daleč najzahtevnejši, zato se ji lahko napaka vedno prikrade. Druga napaka je bila najbrž predvsem posledice velike želje, da ne bi zgrešila. Šla je na vse ali nič in bila nekoliko neprevidna. Še vedno je vse odvisno od nje same,« je povedal Kokorovec. Tanje včeraj nismo mogli zaslediti, po objavi ocen se ji je sicer na ustih razlegel nasmeh. Jezna najbrž je, potrta pa zagotovo ni. (ak)

Tanja Romano med včerajšnjim nastopom v Freiburgu

CORBELLETTI



KOŠARKA - Promocijska liga na Goriškem

Proti solidni Mossi je Dom dosegel zelo pomembno zmago

PRI MLADOSTI Sambo odšel, novi trener je Stojan Kravos

Fabio Sambo ni več trener doberdobske Mladosti v 3. AL. »Vodstvo kluba se je zaradi slabih rezultatov odločilo za zamenjavo trenerja. Žal nam je za Samba, ki je dve leti in pol odlično vodil našo ekipo in s katerim smo se prijateljsko razšli,« je povedal predsednik Ivan Pahor. Mladost je doslej zbrala le osem točk. Novi trener ekipe je novogoriški prof. Stojan Kravos, ki je pred nekaj sezonami vodil Sovodnje.



Dom - Mossa Basket 74:59 (19:14, 36:25, 55:41)

DOM: Voncina 2, Belli, Collenzini, Furlan 13, Cej 18, Čotar, Garra 27, Dornik, Kos 5, Bon 7, Kristancic 2, Zavadlav, trener Peter Brumen. SON: 25, PON: nihče, 3T: Garra 2, Furlan 1.

Domovci so dosegli pomembno zmago proti neposrednemu tekmeču v boju za playoff. V dvorani Kulturnega doma je namreč padla solidna ekipa iz Moša, ki se je pred letošnjo sezono močno okrepila in visoko cilja. Brumnovi varovanci so tekmo pričeli s pravim pristopom in z agresivno obrambo ter z v napadu razpoloženo dvojico Cej - Bon takoj dosegli rahlo prednost. V drugi četrtini so se gostje odločili za conso postavitev obrambe, ki pa jo je takoj kaznoval mvp tekme Marco Garra s serijo desetih točk od končnih 27!

V drugem polčasu so nasprotniki poskušali zaustaviti domovce z nekoliko grobo igro, a niti ta poteza ni zaustavila razpoložene Brumnove ekipe, ki je tedaj dosegla najvišjo prednost sedemnajstih točk. Poslednjo četrtino so domovci borbeno začeli v slogu »avstro-ogrske« košarke, kot jo je zahteval in imenoval Peter Brumen, in tako odgovorili nasprotnikovemu pressingu čez celo igrišče. Domovci so tako dosegli tretjo zaporedno zmago proti solidnemu nasprotniku, pri katerem je nedvomno izstopal dolgoletni član Doma Cristiano Franco (skupno 22 točk). Pri Domu pa je že spet blestela trojica Furlan, Cej, Garra, za katere nasprotniki niso nikoli našli pravega protiorožja. Pohvaliti je treba tudi gledalce, saj so tokrat lepo napolnili sedeže v Kulturnem domu. (av)

KOŠARKA - Deželno prvenstvo U14

Sokol zmagal, Brežani pa so se borili do konca



Neulovljivo prednost so si sokolovci priigrali v drugi četrtini

KROMA

Breg - Sokol 68:80 (14:19, 21:49, 45:64)

BREG: Coretti 0, Geleni 7, Giacomini 10, Gruden 4, Fonda 0, Gregori 12, Vascotto 0, Grill 0, Matarrese 9, Zobec 20. Trener: Borut Sila.

SOKOL: Ušaj 14, Regent 9, Kojanec 7, Sardoč 10, Devetak 8, Pernarchich 0, Peric 5, Bevilacqua 0, Ridolfi 27. 3T: Ušaj 1, Devetak 1, Kojanec 1, Peric 1. Trener: Peter Brumen, Jure Rogelja.

V petek je v telovadnici Silvana Klambijana v Dolini potekal slovenski derbi med ekipama Brega in Sokola. Začetek tekme je bil precej izenačen, v drugi četrtini pa so igralci Sokola predvsem po zaslugi agresivne obrambe prisilili Brežane k številnim napakam in si s protinapadi priigrali neulovljivo prednost 28 točk. Drugi polčas je z nekoliko boljšo igro pripadel brežanom, ki so nekoliko znižali zaostanek in omilili poraz na končnih 68:80. Tako so se zmage zasluženo veselili igralci Sokola.

Dom, ki prav tako nastopa v tem prvenstvu, bo igral jutri na domačem igrišču ob 18.30 proti Albi.

JADRANJE - J24

Trener Sirene Alan Mahne Kalin slovenski podprvak

Sirenin jadralec in trener Alan Mahne Kalin je prejšnji konec tedna nastopil na slovenskem državnem prvenstvu v razredu J24 (monotipne jadrnice dolge približno 7 metrov). Zaradi brezvetrja v soboto niso tekmovali, dve preizkušnji pa so ob blagem vetru izpeljali v nedeljo. Petčlanska posadka, ki jo je krmaril Juri Žbogar (brat olimpijca Vasilija, op.a.), je bila dvakrat druga in tako osvojila v konkurenci 12 posadk tudi končno drugo mesto. Boljša je bila le posadka Jureta Orla, ki je slavil na obeh izpeljanih regatah. Alan Mahne Kalin je bil na monotipni jadrnici odgovoren na premcu, ob Žbogarju pa so posadko sestavljali še Košir, De Lucia in Ravhekar. Član in trener Sirenin optimistov je tokrat nastopil pod zastavo Akademškega jadrnega kluba, torej univerzitetne ekipe Fakultete za pomorstvo in promet. Tretje mesto je pripadlo Vesni Deklevi Paoli (YC Portorož).

NOGOMET NA MIVKI M. Leghissa v četrtfinalu proti Braziliji

Po zmagi proti Kostariki se je italijanska reprezentanca v nogometu na mivki, katere stebel je tudi slovenski igralec Michele Leghissa iz Medje vasi, uvrstila v četrtfinale svetovnega prvenstva, pod pokroviteljstvom svetovne nogometne zveze FIFA, v Dubaju. »Azzurri« so zmagali s 3:1, mrežo Kostarike pa so zatresli Feudi, Carotenuto in Palmacci. Italija je že po prvi tretjini vodila z 2:1. Tretji gol pa je padel v zadnjem delu. Vesnin nogometar Michele Leghissa, ki je odigral večji del tekme, je večkrat neuspešno streljal proti vratom. Na drugi tekmi skupine C je Argentina šele po kazenskih strelih premagala Rusijo. Z Italijo pa se je v četrtfinale uvrstila Rusija. »Azzurre« čaka jutri težka naloga, saj se bodo pomerili s svetovnimi prvaki Brazilci. Tekma bo ob 16.30 (neposredni prenos po satelitskih kanalih RaiSportPiu in Eurosport).

NOGOMET - CIBIBANI

Na Tržaškem brez zmage

Na Goriškem so zaradi sobotnega derbija promocijske lige v Sovodnjah (Sovodnje-Juventina) preložili oziroma že odigrali večino tekem cibibanov. Na Tržaškem so vse ekipe naših društev izgubile.

Cgs C - Krus 7:4

KRAS: Gruden, Lenisa, Vidali (2 gola), Calzi (1), Suppani, Smotlak (1), L. Carli, G. Carli.

Vesna B - San Luigi E 1:8

VESNA: Rodella, Lenardon, Sedmak, Zennaro, Golfetto, Dekovič, Vattovaz (1), Savi, Del latte, Nabergoj, Acharya.

Vesna A - Trieste Calcio A 2:4

VESNA A: Fornasari, Nabergoj, Košuta, Vasquez (1), Celea, Majcen, Auber (1), Vattovaz, Covarelli, Bicocchi, Grison.

Breg - Muggia 1:2

BREG: Franco, Coslovich, Maver, Harej (1), Brundo, Segarelli, Antinoz, Gruden, Polliano, Hervat, Stefančić.

Združenje slovenskih športnih društev v Italiji

vljudno vabi na predstavitev

Zbornika slovenskega športa v Italiji 2009

(avtor Branko Lakovič)

in nagrajevanje najboljših prispevkov literarnega in likovnega natečaja 2009 "Drobci iz športnega sveta"

v petek 20. novembra 2009 ob 18.30, v dvorani ŠKD Slavko Škamperle na Stadionu 1. maja, Vrdeška cesta (Str. di Guardiallo) 7 v Trstu



KOLESTARSTVO - Pri SK Devin se mučijo s pomanjkanjem tekmovalcev

Kolesa samevajo v društvenem skladišču

V prihodnji sezoni se bodo vnovič bolj usmerili v gorsko kolesarstvo

Pri kolesarski sekciji Smučarskega kluba Devin so letošnjo sezono, kljub vsem težavam, srečno in še kar pozitivno izpeljali do konca. »Žal smo številčno zelo šibki. Devinovo mladinsko ekipo je letos sestavljalo le sedem kolesarjev in le pet je bilo aktivnih od začetka sezone marca, do konca septembra,« je priznal kolesarski trener **Ivan Sossi**. V kategoriji začetnikov (letniki 1995 in 96) so nastopali Erik Mozan, Matteo Visintin in Cristiano Pieri, pri starejših naraščajnikih (letniki 1993 in 94) pa še Peter Sossi in Enrico Catania. »Z nami je tekmoval še mlajši Max Zanier in še en kolesar, ki pa je nastopal le občasno,« je dodal Sossi, ki je pohvalil predvsem obetavnega Mattea Visintina in Martinščine. »Matteo je na cestnem državnem prvenstvu v kraju Saronico pri Trentu zasedel odlično 5. mesto (1. mesto med kolesarji iz naše dežele). Matteo je uspešno tekmoval tudi na velodromu,« je povedal Devinov trener.

Devinovci so trenirali trikrat tedensko, tako s cestnim kot z gorskim kolesom. Sossi upa, da bo v prihodnji sezoni imel bolj številčno skupino. »Ta šport je pač v krizi in starši otroke raje preusmerjajo drugam. Povrh tega je kolesarstvo tudi zelo zahtevno in naporeno. Treba je veliko trenirati in žrtvovati veliko prostega časa,« meni Sossi, ki je pred nekaj sezonami vodil več kot trikrat večjo skupino mladih kolesarjev.

Matteo Visintin in Erik Mozan sta opravila največ nastopov, na sliki sta s trenerjem Ivanom Sosičem in Visintinovim očetom Paolom



Predsednik SK Devin **Dario Štolfa** obenem pravi, da starši dvakrat premisljijo, preden otroka vpišejo v kak kolesarski klub. »Mladi kolesarji trenirajo namreč na cesti, kar je včasih nevarno, saj so ceste zelo prometne. Prav zaradi tega se bomo v prihodnji sezoni znova osredotočili na gorsko kolesarstvo, saj so treningi po gozdnih poteh nekoliko bolj varni. Kljub temu ne bomo povsem opustili dejavnosti na

cesti,« je napovedal Štolfa, ki je še dodal, da so pred kako sezono veliko vložili v kolesarsko mladinsko sekcijo. »Kupili smo veliko športne opreme, ki je zdaj žal obstala v društvenem skladišču. Še pred kratkim smo vsako leto tudi organizirali mladinske dirke. Ne preživljamo lahkih trenutkov, vseeno pa smo optimisti in upamo, da bomo znova postavili na noge bolj številčno mladinsko kolesarsko ekipo.« (jng)



Obvestila

SK DEVIN sporoča, da se nadaljuje smučarski sejem v Sesljanu 41/d. Prodaja vsako soboto in nedeljo do 29. novembra od 10.30 do 19. ure, od ponedeljka do petka od 16.30 do 19. ure. Informacije na: info@skdevin.it ali 040 209873

ODBOJKA - Under 16 OK Koper osvojil turnir Govolleyja

V nedeljo se je v športnem centru Mirka Špacapana v Gorici, v organizaciji AŠZ Govolley in pod pokroviteljstvom ZSSDI, odvijal mednarodni mladinski turnir v ženski odbojki za kategorijo U16, Pokal mesta Gorica. Na turnirju so sodelovale štiri ekipe in sicer združena ekipa Bor/Govolley, OK Luka Koper, AR Fincantieri in OK HIT Gorica. Po zmagah OK Kamnik leta 2006, AŠZ Govolley leta 2007 in AS Olimpie Porpetto leta 2008 je letošnji turnir osvojil OK Luka Koper, ki je v finalu premagal združeno ekipo Bor/Govolley. Za najboljšo igralko na turnirju je bila imenovana Katerina Pučnik (Bor/Govolley). Po nagrajevanju so se vse igralko, njihovi trenerji in spremljevalci zadržali v prijetni družabnosti na skupnem kosilu.

Izidi: Bor Govolley – HIT Gorica 2:0 (25:22, 25:21); Luka Koper – Fincantieri 2:0 (25:19, 25:19), za 3. mesto Fincantieri – HIT Gorica 2:1 (22:25, 25:6, 15:13), finale Luka Koper – Bor Govolley 2:0 (25:14, 26:24). (IT)

UNDER 13 MEŠANO Autoscuela Davanzo Fincantieri - Soča Hrast 1:3 (19:25, 19:25, 25:23, 23:25)

SOČA HRAST: Gregor Braini, Simon Cotič, Saša Gergolet, Ivana Gerin, Marta Savignano, Christian Visintin, Gaja Zužič, Chiara Bruzzechesse. Trener: Štefan Cotič.

Krstni nastop mešane ekipe Soče v Trzinu je bil zelo uspešen. Kljub razumljivi tremi so se že od vsega začetka držali trenerjevih navodil in prepričljivo osvojili prva dva seta. Nato je prišla na dan utrujenost, kljub temu pa jim je uspelo zmagati, čeprav so nasprotnicam prepustili tretji set. Za vse igralce in igralko Soče je bil to krstni nastop na velikem igrišču, za nekatere pa krstni nastop sploh.

PLANINSKI SVET

Razmišljanje ob smrti Tomaža Humarja

Prostor današnje rubrike *Planinski svet*, v kateri planinci in planinke iz slovenskega obmejnega prostora opisujemo svoja doživljanja v gorah izkoriščam za kratko razmišljanje ob smrti kamniškega alpinista Tomaža Humarja.

Prejšnji teden so nam slovenski in tuji mediji posredovali novico, da je Humar v težavah na himalajski gori z eksotičnim imenom Langtang Lirung v oddaljenem Nepalju za obstoj katere, razen redkih posameznikov, skoraj nihče ni vedel. Ponovno se nam je v mislih zavrtela napeta nadaljevanja Humarjeve epopeje iz pred štirih let, ko je kamniški alpinist zaradi serije neugodnih okoliščin postal ujetnik osemisočaka Nanga Parbat in se po šestih dneh s pomočjo pakistanske helikopterske reševalne ekipe izognil hujskemu.

Razvoj dogodkov pa je tokrat šel v drugo smer in potrdil, da tokrat ne bo srečnega razpleta, da se je tokrat Humar med vzpenjanjem po steni hudo fizično poškodoval in da bo tokrat, kljub posredovanju reševalne ekipe strokovnjakov iz Švice, za vedno ostal v objemu ledene himalajske lepote.

Slovenska javnost se je po tragičnem dogodku zopet razdelila. Na tiste, ki so jim alpinisti neki nespametni samosvoji hribovci, ki s svojim početjem silijo v težave in za reševalne stroške katerih mora nazadnje poskrbeti država oziroma vsi davkoplačevalci. In na one druge, ki pa jim je alpinizem in njegova humana plat pri srcu in ki so Humarja spoštovali kot človeka akcije in neizmerne volje, človeka z izjemnimi sposobnostmi, ki mu je bilo plezanje pisano na kožo.

Humarjev izjemen življenjski opus bodo sedaj, preden bo morda tonil v pozabo, še zadnjič oživljale številne kolumne tiskanih in drugih medijev. Na spletu se že najdejo številni video-fotografski zapisi, ki tragediji dajejo odtonek romantičnosti in Humarja prikazujejo kot hrabrega vite-

za smelega srca, ki kljubuje viharjem in težavam visokogorskih sten. Pogosto lahko naletimo tudi na njegove aforizme »Sam plezat sem hotu!« ali »Če življenja ne znaš živeti zase, potem se ne pomiluj s tem, da ga živiš za druge,« ki je med vrhunskimi alpinisti postal že izrazljiva parola.

Za vedno bo seznam vseh njegovih izrednih dosežkov na številnih gorah: Anapurna, Ama Dablam, Nuptse, Daulagiri, Siša Pangma, Aconcagua itd. ostal zapisan v zgodovini slovenskega alpinizma. Za svoje udejstvovanje na tem področju je prejel tudi številna javna priznanja med katerimi častni znak Republike Slovenije. Bil je tudi nominiran za zlati cepin.

Mislim pa, da bi bilo potrebno se ob tej tragediji za trenutek zaustaviti in razmisliti o tem kateri je danes pravi pomen alpinizma. Ali se v njem res da še najti nek socialni prizvok? Ali dejanja nadpovprečnežev res odražajo človeški napredek in razvoj? Ali pa je alpinizem zašel v vrtnice človeške zmotnosti, ki povečuje osebno famo in podpira sponzorske zasluske?

Taka in podobna vprašanja nimajo enostavnih in enoumnih odgo-

vorov sem pa po svojih skromnih izkušnjah prepričan, da je alpinizem še vedno, tisto »nekoristno« početje, ki nam ob premagovanju težav v neprekosljivo lepi naravi krepi dušo in srce. To je bilo navsezadnje morda tudi osnovno načelo za Tomaža Humarja. (VaS)

Spominski pohod na Volnik

Člani in prijatelji Slovenskega planinskega društva Trst se bodo zbrali v soboto, 21. novembra 2009 v zgodnjih popoldanskih urah, v Zagradcu in se podali na Volnik. Ta, slikoviti, 544 m visoki vrh, ki se nahaja v središču istoimenskega Naravnega rezervata, je pogosto cilj pohodnikov in ljubiteljev naravnega okolja.

Tržaški planinci pa se že tradicionalno podajajo na Volnik v pozni jeseni, pa ne le zato, da bi se navžili krajevnih naravnih lepote in jesenskih barv, ampak tudi zato, da s pohodom obudijo spomin na nepozabnega prijatelja, navdušenega planinca in delavnega odbornika Marija Miliča. Njemu v spomin je društvo pred trinajstimi leti na vrhu Volnika postavilo kamnito sedežno obeležje. Zbirališče v Zagradcu ob 14.00 uri.

Pobrateni planinci na Cerju

Sivo, megleno vreme z napovedanim dežjem prejšnjo nedeljo ni zmotilo kar sto planincev iz Ljubljane in Trsta, ki so se zbrali, tokrat v Gabrjah na Goriškem, z namenom, da s pohodom na Cerje in družabnostjo v skupnjem društvu Skala potrdijo skoraj tridesetletno pobratimstvo.

Bilo je to vsakoletno, že tradicionalno srečanje SPDTjevcev in Integralovcev na Martinovo, priložnost za utrjevanje prijateljstva, obujanje spominov na opravljene planinske podvige in sproščeno dogovarjanje o skupnih problemih in načrtih.

Pri vodnjaku v Gabrjah pozdravi in rokovanja in potem na pot. Prečkanka državne ceste in dalje, po spočetka položnih poteh mimo njiv in travnikov, do državne meje in na postopoma dvigajočo se kraško gmajno do Grabca, mala vzpetina pred prehodom v borov gozd, na stezo, ki mimo mireskega gradu pripelje naravnost na Cerje, do stolpa spomenika rodoljubom Primorske. Nezahtevna zložna hoja v čudovitem naravnem okolju jesensko obarvanega drevja, grmovja in podrasti v vseh njansah, od nežno rumene do vinsko rdeče. Prava



paša za oči in veličasten duhovni in srčni užitek. Le škoda, da je bila ta prekrasna jesenska narava ovita v megleno sivino, ki je udeležence pohoda na Cerje prikrajšala za sicer čudovite razglede na Vipavsko dolino, na Čaven, do nasprotne Korade in tja do Jadranskega morja.

Planince je potem prizedeveni vodja Bernard Florenin usmeril na krožno pot po gmajnah in vzpetinah do Lokvice, še na Nad Logem in potem sestop do Gabrji, kjer so jih vesele in zadoščene za opravljeno pot sprejeli prosvetarji domačega društva Skala. Tu je bilo za utrujene in žejne, a tudi zadovoljne ljubljanske in tržaške planince že vse pripravljeno: izdatno kosilo, pijača in pečen kostanj, kot se spodobi za Martinovo. Do večera ni manjkalo veselja in razigranosti, za kar sta s harmoniko in klarinetom poskrbela neugnana Integralovca. (L.A.)

Planinci SPDT na Cerju

ABRAM





GLEDALIŠČE

FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Orazio Bobbio - La Contrada

Molière: »Tartufo« / Nastopajo: Licia Maglietta, Elia Shilton in Angelica Ippolito, režija: Carlo Checchi. Urnik: Od danes, 19. do sobote, 21. ob 20.30 ter v nedeljo, 22. novembra ob 16.00.

Gledališče dei Fabbri

Pino Roveredo: »Caracatura« Nastopajo: Maria Grazia Plos in Massimiliano Borghesi. Režija: Franco Però. Urnik: do sobote, 21. ob 21.00 ter v nedeljo, 22. novembra ob 16.30.

Stalno gledališče FJK Rossetti

Dvorana Bartoli

Dacia Mariani: »Stravaganza« Režija: Claudio Misculin, nastopajo: Claudio Misculin, Sabrina Nonne Wagner, Dario Kuzma, Donatella Di Gilo, Gabriele Palmano in Giuseppe Feminiano. Urnik: od danes, 18. do sobote, 21. ob 21.00 ter v nedeljo, 22. novembra ob 17.00.

Molière: »Tartufo« / Nastopajo: Carlo Cecchi, Licia Maglietta, Elia Schilton, Angelica Ippolito, Antonia Truppo, Roberto De Francesco, Francesco Ferri, Rino Marino, Barbara Ronchi in Diego Sepe, režija: Carlo Checchi. Urnik: Od danes, 19. do sobote, 21. ob 20.30 in v nedeljo, 22. novembra ob 16.00.

GORICA

Kulturni dom

V soboto, 21. novembra ob 20.30 / »Napoli Milionaria«. Nastopa gledališka skupina »Gli Ignoti« iz Neaplja.
V torek, 24. novembra ob 20.30 / »EDA - Zgodba bratov Rusjan«.

SLOVENIJA

DEKANI

Kulturni dom

V soboto, 21. novembra ob 19.00 / Marco Tassara: »Amour, amore, Liebe ... na trnek se lovijo ribe«. Komedija v dveh dejanjih. Prvič v slovenščini. Prevodel in priredil Sergej Verč, jezikovna obdelava Minu Kjuder. Režiser Sergej Verč, pomočnica režiserja Minu Kjuder. Gledališka skupina KD "Brce" iz Gabrovce pri Komnu.

LJUBLJANA

SNG Drama

Veliki oder

Danes, 19., jutri, 20. in v soboto, 21. novembra ob 19.30 / Andrej Rozman Roza in davor Božič: »Neron«.

V ponedeljek, 23. in v torek, 24. novembra ob 19.30 / Sebastijan Horvat, Andreja Kopač, Eva Nina Lampič: »Pot v Jajce«.

V sredo, 25. novembra ob 16.00 / Andrej Rozman Roza in davor Božič: »Neron«.

V četrtek, 26. novembra ob 19.30 / Andrej Rozman Roza in davor Božič: »Neron«.

Mala drama
Jutri, 20. novembra ob 20.00 / Jean-Luc Lagarce: »Samo konec sveta«.

Jutri, 20. in v soboto, 21. novembra ob 20.00 / David Mamet: »Bostonska naveza«.

V ponedeljek, 23. novembra ob 20.00 / Yasmina Reza: »Art«.

V torek, 24. novembra ob 20.00 / Milena Marković: »Barčica za punčke«.

V sredo, 25. novembra ob 20.00 / Aleš Berger: »Zmeniki«.

V četrtek, 26. četrta ob 20.00 / Evripid: »Helena«.

V petek, 27. novembra ob 20.00 / Dušan Jovanović: »Življenje podeželskih plejbojev po drugi svetovni vojni«.

Mestno gledališče ljubljansko
Veliki oder
Danes, 19. novembra ob 19.00 / Peter Stone, Jue Styne in Bob Merrill: »Sugar - nekateri so za vroče«.

Jutri, 20. novembra ob 19.30 / Matjaž Zupančič: »Reklame, seks in požrtija«.

V soboto, 21. novembra ob 19.30 / Peter Stone, Jue Styne in Bob Merrill: »Sugar - nekateri so za vroče«.

V ponedeljek, 23. in v torek, 24. novembra ob 19.00 / Peter Stone, Jue Styne in Bob Merrill: »Sugar - nekateri so za vroče«.

V sredo, 25. novembra ob 15.30 in ob 19.30 / Matjaž Zupančič: »Reklame, seks in požrtija«.

Mala scena

Jutri, 20. novembra ob 20.00 / Andrej Jus: »Balade za vsakdanjo rabo«.

V četrtek, 27. novembra ob 20.00 / Eric-Emmanuel Schmitt: »Mali zalkanski zločinci«.

Slovensko Mladinsko Gledališče

Danes, 19. novembra ob 19.00 Spodnja dvorana / Sarah Kane: »Sla (Crave)«.

V sredo, 25. novembra ob 10.00 Zgornja dvorana / »Kekec« režija: Branko Potočan.

Šentjakobsko gledališče

V soboto, 21. novembra ob 19.30 / J. Austen in J. Jory: »Prevzetost in pristranost«. (romantična komedija). Režija: Zvone Šeldbauer.

GLASBA

FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

TRST

Luteranska cerkev (Largo Panfilii)

V soboto, 21. novembra ob 20.00 / SPD Krasje vabi na koncert dekliškega pevskega zbora Krasje. Kot gost bo nastopil Komorni zbor Ipavska oz Vipave. Zborovodja Matjaž Šček.

Gledališče Verdi

Giuseppe Verdi: »Il trovatore« Urnik: jutri, 20. ob 20.30, v soboto, 21. in v nedeljo, 22. ob 16.00, v torek, 24. in v petek, 27. ob 20.30 ter v soboto, 28. novembra ob 17.00.

WUNDERKAMMER

Festival antične glasbe

V soboto, 28. novembra ob 20.30 Grad Svetega Justa - dvorana koncertov / »Come chiara luce del giorno«. Nastopa nizozemska skupina »Red Rose Four«.

WUNDERGARTEN

Glasovi geta

V torek, 24. novembra ob 20.30 Gledališče dei Fabbri / »Accrocco«. Nastopajo Fabio Accurso in Stefano Rocco.

OPČINE

Prosvetni dom

V nedeljo, 22. novembra ob 18.00 / "Openska glasbena srečanja": koncert klavirskega dua Beatrice Zonta in Vesna Zuppin. Na sporedu Goetz, Dvorak In Raichmaninov.

ZGONIK

Športni kulturni center

V nedeljo, 22. novembra ob 18.00 / »Denis Novato in muzikantje Evrope«. Nastopajo: Ansambel Lojzeta Slaka, Jože Burnik, Ano ur'co al pej dvej, Goldried Quintett (Avstrija), Krainer Quintett (Hrvaška), Krain Baby (Madžarska), harmonikarja Tomaž Boškin in Uroš Župančič ter Vinko Šimek.

GORICA

Kulturni dom

V petek, 20. novembra ob 20.30 / koncert kantavtorja Gina Pipie: »La Fiaba di Orlando«.

V četrtek, 26. novembra ob 20.30 / v okviru »8 - letnice Kulturnega doma v Gorici« koncert zbora »Carmina slovenica« iz Maribora.

Kulturni center Lojze Bratuž

V soboto, 21. ob 20.30 in v nedeljo, 22. novembra ob 17.00 / »Ceciljanka«. Nastopajo zbori iz tržaške in videmske pokrajine ter Koroške in Slovenije.

Goriška stolnica

V soboto, 28. novembra ob 20.00 / »Visoka pesem«, nastopa skupina Musicum z mezzosopranistko Eriko Reguljovo, baritonistom Eugenio Leggidrijem Gallanijem in organistom Marcom Colello, prvič bodo izvedli oratorij »Il cantico dei cantici«.

SLOVENIJA

LJUBLJANA

Cankarjev dom

V nedeljo, 22. novembra ob 20.00 Galusova dvorana / »Orkester Philharmonia London«, dirigent: Lorin Maazel, solistka: Arabella Stinbacher - violina. Program: Wolfgang A. Mozart, Koncert za violino in orkester v G-duru, K 216; Gustav Mahler, Simfonia št. 9 v D-duru.

Šentjakobsko gledališče

V torek, 24. in v sredo, 25. novembra ob 9.30 in ob 10.00 / S. Makarovič: »Mali Kakadu« (muzikal za otroke).

Kino Šiška - Prostor urbane kulture
V soboto, 21. novembra ob 21.00 / nastopa skupina Siddharta / predstavitev nove plošče "Saga".

V nedeljo, 22. novembra ob 21.00 / »Rončel v Šiški: Tony Allen«.

V torek, 24. novembra ob 20.00 / nastopa skupina Living Colour.

V četrtek, 26. novembra ob 21.00 / nastopa skupina »Yu Go! Serija (3. del)«.

V nedeljo, 13. decembra ob 21.00 / nastopa: »The Kilimanjaro Darkjazz ensemble« in »Bong-Ra«.

V torek, 15. decembra ob 19.00 / nastopa skupina Noctiferia / predstavitev nove plošče "Death Culture" / Nasto-

PRIREDITVE

Četrtek, 19. novembra 2009

25

ZGONIK - V nedeljo Polka in valček brez meja

Novato, Slak in drugi

Muzikantje Evrope bodo zaigrali ob vodilnem zamejskem harmonikarju

Glasbeno društvo DrugaMuzika pripravlja v sodelovanju z virtuosom harmonikarjem Denisom Novatom prav poseben večer, na katerem bodo nastopili veterani in mladostniki narodno zabavne glasbe. Prva izvedba večera Denis Novato in muzikantje Evrope bo v nedeljo, 22. novembra, v zgoniški športni dvorani in spada v niz prireditev Glasba brez meja, ki ga že peto leto zapored uspešno organizirajo člani glasbenega društva DrugaMuzika.

Poleg Novata, ki je bil deležen letos poletni platinastega odličja v Sloveniji, bodo stopili na oder še stari znanci iz dolenskega konca to je Fantje iz Praprotna z ansambлом Lojzeta Slaka. Tega večnega glasbenika ni treba posebej predstavljati, saj so nekatere njegove pesmi že skoraj ponarodele, pred kratkim pa je Lojze poskrbel za svojevrstno presenečenje, saj je nastopil na rock večeru in Ljubljani. Omembe vredna je vsekakor prisotnost mlade madžarske skupine Krain Baby, ki ima v svojem repertoarju vrsto priredb mednarodnih uspešnic. Istro bo zastopal Tomaž Boškin, iz Avstrije prihaja Goldried Quintett, iz Hrvaške pa Krainer Quintett. Slovence v Italiji bo tokrat zastopala skupina Ano ur'co al pej dvej, ki praznuje prav letos svojo deseto obletnico glasbenega ustvarjanja. Sestavljajo jo pevski kvartet: Marta Fabris, Sara Jablanšček, Boris in Igor Košuta ter instrumentalni trio: Igor Zobin - harmonika, Tullio Možina - kitara in Peter Kuk - kontrabas.

Izvajajo predvsem ljudske in ponarodele pesmi iz Trsta in okolice, občasno pa tudi avtorsko narodno-



zabavno glasbo.

Posebno omembo pa si na tem večeru zasluži Vinko Šimek, ki bo nedvomno izzval smeh med obiskovalci. Vinko Šimek, ali Jaka Šraufciger, tisti Vinko s serijo različnih očal in z obvezno kravato, se že trideset let potepa po slovenskih odrih.

V mladih letih se je najprej poskušal kot novinar studentskega lista Katedra, potem pri mariborskem Večeru in Tedniku 7d, kasneje še pri Anteni, Stopu in Nedeljskem dnevniku. Na televiziji je začel z novoletno oddajo natančno pred 30 leti, kasneje je bil voditelj in soavtor oddaj Tv žetnik - to je bila v tistem času zelo popularna satirična oddaja, katere prispevki so s svojo zbadljivo aktualnostjo odmevali po vsej Sloveniji, pa tudi Jugoslaviji.

Zelo odmevna pa so bila v tistem času tudi pojavljanja v sila po-

pularnih Tv Zrnih pred Tv Dnevnikom. Bil je celo voditelj slovenske popevke, kar nekaj let pa je skupaj z Metko Šišernik vodil narečni festival Vesela jesen v Mariboru in na istem festivalu kar nekajkrat zmagal kot komponist, tekstopisec in celo kot pevec.

Bil je tudi radijski junak jutranjega programa Radia Ljubljana, kjer je bil soavtor lojtrce domačih, ki je bila tudi prva televizijska oddaja narodnozabavne glasbe v živo, dvorana Tabor v Mariboru pa je bila v dveh letih kar šestkrat napolnjena do zadnjega kotička.

V vseh teh letih je Vinko Šimek vodil pomembne obletnice in koncerte skoraj vseh, ki v slovenski narodnozabavni glasbi kaj pomenijo: Avseniki, Alpski kvintet, Štajerskih 7, ansambel Lojzeta Slaka in drugi, tokrat pa je kocka padla na Denisa Novata, ki podobno kot Šimek, veliko nastopa v Sloveniji, pa tudi v tujini in povsod žanje odlične uspehe. Harmonikarsko virtuosost je ponesele že v Združene države Amerike, Avstrijo, Francijo, Italijo, Švico, Rusijo in celo v Arabske Emirate, točneje v Dubaj.

V športni dvorani v Zgoniku se torej obeta nepozaben narodno zabavni večer, prežet s kvalitetno glasbo in pristnim humorjem. Člani društva DrugaMuzika pa napovedujejo tudi glasbeno poslasticco za december. Vedno v zgoniški športni dvorani bo v nedeljo, 20. decembra, nastopila slovitá gospel skupina iz ZDA The Harlem Messenger of New York City. K tej pomembni pobudi sta pristopila tudi Zadruga Maja in Občina Zgonik.

pata še skupini: Dickless Tracy in Mordenom.

RAZSTAVE

FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

TRST

Zgodovinsko-umetniški muzej in lapidarij, (Trg pred stolnico 1): na ogled lokalni arheološki predmeti iz prazgodovine, skulpture iz rimljanskih in srednjeveških časov in pa egipčanski, grški, rimljanski in antični predmeti iz italijanskega polotoka; numizmatična zbirka, fototeka in knjižnica. Urnik: od torika do nedelje od 9.00 do 13.00, ob sredah od 9.00 do 19.00, ob ponedeljkih zaprto.

Narodna in študijska knjižnica: na ogled je razstava Tanje Kralj »Mandale«. Urnik (ob delavnikih) od 9.00 do 18.00 ure.

Rižarna pri Sv. Soboti: nacistično koncentracijsko uničevalno taborišče, fotografska razstava in knjižnica. Urnik: odprto vsak dan od 9.00 do 19.00. Vstop prost.

OPČINE

V Bambičevi galeriji: je na ogled razstava slik Eve Ronay: »Študije o človeški figurici«. Ogled je mogoč do 20. novembra, od ponedeljka do petka od 10.00 do 12.00 ter od 17.00 do 19.00. Za informacije: tel. 404 212289, e-mail: gmb@skladmc.org.

V dvorani ZKB: ob 30-letnici Sklada Mitja Čuk, je na ogled dokumentarna razstava. Odprta bo do 22. novembra, ob ponedeljku do petka ob 14.30 do 16.00, ob nedeljah od 10.00 do 12.00.

ŠKEDENJ

Etnografski muzej (Ulica pane bianco 52): Muzej je odprt vsak torek in petek od 15.00 do 17.00, za šole in skupine za ogled izven urnika klicati na tel. št. (00-39) 040-830-792.

RONKE

V kavarni Caffè Trieste na Trgu Guglielmo Oberdan 1 je na ogled razstave fotografij Marka Vogriča pod naslovom: »Miška po Gorici«. Urnik: do 5. decembra, od torika do nedelje med 10. in 23. uro, ob ponedeljkih zaprto.

GORICA

V Podružnici Združne Banke Dobberdov in Sovodnje (na Korzu Verdi 55): bo do 31. decembra na ogled iz-

viren izvod Slave Vojvodine Kranjske Janeza Vajkarda Valvasorja, ki ga razstavlja lastnik Roman Geriolet.

V galeriji A. Kosič v Raštelu je na ogled razstava slikarjev Carla Piemontija in Adriana Velussija. Urnik: do 20. novembra med 8.30 in 12.30 ter med 15.30 in 19.00.

V Kulturnem domu: je na ogled dokumentarna razstava pod naslovom: »Brata Rusjan - 100 let brnenja na goriskem nebu«. Ogled je možen do 30. novembra.

ČEDAD

V bivši cerkvi S. Maria dei Battuti: do 22. novembra je na ogled razstava Luise Tomasettig pod naslovom »Ekvilibristi«. Urnik: od ponedeljka do sobote od 10.00 do 12.30 in od 15.30 do 18.00, ob nedeljah pa od 10.00 do 18.00.

ROMANS

V langobardski dvorani v občinski stavbi je na ogled stalna razstava »Vojsčaki svetega Jurija - Svobodni možje, zemljiški gospodje, premožni lastniki«, od ponedeljka do petka med 11.00 in 13.00, ob ponedeljkih in sredah tudi med 16.00 in 18.00; informacije na tel. 0481-966904.

SLOVENIJA

SEŽANA

V Kosovelovi knjižnici: je na ogled razstava pod naslovom »Krožna pot po naših gradiščih«, ki jo je pripravila Banka Sulčič. Odprta bo do 14. novembra.

SEČOVLJE

Krajinski park Sečoveljske soline: odprto vsak dan od 8.00 do 20.00, na ogled film o solinah, slikarska razstava ter sprehod po solinski poti z obiskom multimedijskega centra. Vstopna točka je na Seči.

KOPER - PIRAN

Galerija Loža Koper in Mestna galerija Piran: Valentin Oman - razstava »Ara Pacis«, slike. Možnost ogleda do 22. novembra.

LOKEV

Vojaški muzej Tabor: stalna razstava orožja in opreme. Ogled je možen ob sobotah in nedeljah od 10.00 do 12.00 in od 14.00 do 17.00, za najavljene skupine tudi izven urnika. Informacije: Srečko Rože, 05/7670581, 041/516586.

TOMAJ

Kosovelova domačija in soba Srečka Kosovelova: ogled je možen vsako nedeljo med 14.00 in 16.00 ali po pred-

hodnem dogovoru. Informacije: Dražica Sosič (05/7346425).

ŠTANJEL

Grad Štanjel, Galerija Lojzeta Spacala: Lojze Spacal - stalna razstava grafik. Odprto od 10.00 do 14.00, ob sobotah in nedeljah od 10.00 do 18.00, ob ponedeljkih zaprto.

Stolp na vratih: razstava slik Janeza Mohoriča. Razstava bo predvidoma na ogled do sredine novembra. Odprto od torika do nedelje od 10.00 do 18.00

Vsako nedeljo, izpred cerkve v Štanjelu ob 15.30, do konca oktobra: nedeljsko turistično vodenje za individualne obiskovalce vključuje ogled gradu Štanjel, galerije Lojzeta Spacala, cerkve sv. Danijela, Kraške hiše, Stolpa na vratih in Ferrarjevega vrta. Ogled poteka približno 90 minut.

NOVA GORICA

Muzejske zbirke Goriškega muzeja: Grad Kromberk od ponedeljka do petka od 8. do 19. ure, ob sobotah zaprta, ob nedeljah in praznikih pa od 13. do 19. ure; Sv. Gora ob sobotah, nedeljah in praznikih od 10. do 18. ure; Grad Dobrovo v ponedeljek zaprta, od torika do petka od 8. do 16. ure, ob sobotah, nedeljah in praznikih pa od 13. do 17. ure; Kolodvor od ponedeljka do petka po urniku Turistične agencije Laštovka, ob sobotah od 12. do 19. ure, ob nedeljah pa od 10. do 19. ure. Najavljene skupine si lahko zbirke ogledajo tudi izven urnika (tel. 003865-3359811).

KOBARID

Kobariški muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soška fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9.00 do 18.00.

LJUBLJANA

Muzej novejšje zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprto od 10.00 do 18.00.

Galerija CD: do 15. decembra bo na ogled razstava Dušana Tršarja pod naslovom "Retrospektivna kiparska razstava".

Galerija Alkatraz, AKC Metelkova mesto, Masarykova 24: je na ogled razstava »V 4.380 dneh okoli sveta umetnosti« Umetniki: Lada Cerar & Sašo Sedlaček, Alen Florčič, Marko A. Kovačič, Tanja Ožetič & Dejan Habicht ter Ivan Marušič Klif. Razstava bo na ogled do 20. novembra.

Galerija Alkatraz: je na ogled razstava umetnika Marka A. Kovačiča pod naslovom »Sub-avkcija«.



VOZILI SMO - Pri karoseriji vidna podobnost z audijem

Exeo ST sodi v sam vrh Seatove ponudbe

Varčen dvolitrski turbodizel – Veliko udobja v notranjosti

Časi, ko so iz Seatovih tovarn prihajale slabše kopije Fiatovih avtomobilov, so daleč za nami. Rond in marbell ni več, Seat je stopil v zaveznitvo z VW in sedaj lahko računa na nemško tehnologijo, včasih pa si sposodi tudi zunanost nekaterih uspešnih vozil. Tako se pri novem exeu španski oblikovalci niso preveč potrudili in kratko malo »preplonkali« prejšnjo serijo Audijevih A4. Sicer pa exeo pomeni vstop med srednje velike limuzine in kombije, kar pomeni, da trenutno sodi v sam vrh Seatove ponudbe.

Recimo, da so se malo bolj potrudili pri prednjem delu, medtem ko so boki in zadek ostali taki, kot so bili pri nemškem kombiju. Klasično zadržana 4,66 metra dolga karoserija torej veliko bolj poudarja preprosto eleganco kot pa futuristično športnost. Španski temperament se odraža na ostrem prednjem delu, z značilno masko in lučmi povzetimi po novi ibizi. Notranjost je zelo skladna, elegantna in lepo sestavljena. Ponavljajoči se krogi in kromirani detajli dajejo vtis resnosti in urejenosti. Seveda za pripadnost znamki poskrbijo prilagojena oblika volanskega obroča in prestavne ročice ter temne obrobe merilnikov. Exeo meri na bolj umirjene kupce kot preostali modeli v paleti. To poudarja tudi z elegantnejšo zasnovo sedežnih prevlek in dekoracij. Med omembe vredne attribute velja uvrstiti še 442-litrski prtljažnik in kar 70-li-



trski rezervoar za gorivo. So pa tudi nekatere pomanjkljivosti. Tako na primer, če se hočete poslužiti navigatorja, ki je dokaj hiter in natančen, a nima slovenske kartografije, ne boste mogli poslušati zgoščenek, saj je reža za CD enojna in torej, če je v aparatu zgoščenka za naviga-

cijo, prostora za glasbeni CD ni. In še, navodila navigatorja se prikazujejo ne samo na osrednjem LCD zaslonu na armaturni plošči, temveč tudi na majhnem zaslonu med obema merilnikoma, ki je sicer namenjen podatkom potovalnega računalnika, ki posreduje podatke o porabi, do-

segu itd. Aut aut, torej, ali podatki s komp-juterja ali pa navodila navigatorja.

Na voljo smo imeli exeo ST (kombi) z dvolitrskim turbodizlom, ki zmora 143 KM. Obstaja tudi močnejši model s 170 konjskim motorjem, a tudi šibkejši je čisto v redu. S 70-litrskim rezervoarjem lahko prevozite več kot 800 km, ne da bi se vam bilo treba ustavljati na črpalki. Bencinski del sestavljajo klasični 1,6 s 102 KM, dobro znani in preizkušeni 20-ventilski 1,8 turbo s 150 KM ter 2,0 TSI z 200 KM.

Cena exea ST TDI sport znaša 27.890 evrov.

Novi C3 je daljši od prejšnjega

V članek o novem Citroenu C3, ki smo ga objavili na avtomobilski strani 12. novembra, se je vrnila neljuba napaka. Zapisali smo namreč, da je novi C3 manjši od dosedanjega modela, kar ni res. Novi C3 je dolg 394 cm, medtem ko je bil prejšnji model dolg 386, se pravi 8 cm manj. Napako popravljamo in se zanjo opravičujemo.

Stran pripravil Ivan Ficsher



NOVOST - Izbira med pet- ali sedemsedežno različico

Peugeot 5008 - še en enoprostorec

Široka paleta bencinskih agregatov in turbodizlov - Vsi so v skladu z normativom Euro5

Peugeot se je odločil za še enega enoprostorca, ki ga je v skladu s svojo sedanjo tendenco, poimenoval 5008. Za razliko od svojega bratranca picassa, ki ima dve karoseriji, so njemu namenili samo eno. Dolg je 453 cm (pa naj bo v 5- ali 7-sedežni različici), kar pomeni, da gre za enoprostorca srednje velikosti z veliko udobja in z velikim prostorom za prtljago. Praznina v litrih se začneja pri 758, s pomikom sedežev druge vrste naraste na 832, pa tudi 2500 litrov z zloženimi sedeži še ni nujno končna velikost - pri 5-sedežni različici je na razpolago dodatnih 60 litrov, ki ga sicer zasedata šesti in sedmi sedež.

Oblikovno 5008 ne sledi trendu zadnjih modelov: njegova maska se smeji tako na široko, kot recimo pri 308 ali 207. Prednja žarometna staba povezana z zadnjima z linijo, ki loči steklene dele vrat od pločevinastih. Značilnost zadnjih luči (LED) je «bumerang» oblika, pri čemer so celo pomaknjene za centimeter ali dva ven iz konture vozila, če ga gledamo od zadaj.

Velikemu prtljažnemu prostoru se pridružuje množica zaprtih odlagal-

nih prostorov, kar zneso še dodatnih 48 l praznine.

V peugeotu 5008 sedi voznik enoprostorsko visoko, s poudarjenim »vzvišenim« pogledom na dogajanje na cesti, obenem pa je njegov položaj enak tistemu v osebni avtu. K temu največ doprine naklon volanskega obroča, ki je enak kot pri modelu 308. 5008 je zvočno zelo dobro izoliran.

Motorna paleta je dokaj razgibana: 1,6 Vti bencinski 4-valjni motor; 1598 cm³; 118 KM pri 6000 vrt/min; 160 Nm pri 4250 vrt/min; ročni 5-stopenjski menjalnik; 1,6 THP bencinski 4-valjni turbomotor; 1598 cm³; 154 KM pri 5800 vrt/min; 240 Nm pri 1400 vrt/min; ročni 6-stopenjski menjalnik; prednji pogon; 1,6 Hdi 4-valjni turbodizel; 1560 cm³; 107 KM pri 4000 vrt/min; 240 Nm pri 1750 vrt/min; ročni 6-stopenjski menjalnik; 1,6 Hdi aut 4-valjni turbodizel; 1560 cm³; 107 KM pri 4000 vrt/min; 240 Nm pri 1750 vrt/min; robotizirani 6-stopenjski menjalnik; 2,0 Hdi 4-valjni turbodizel; 1997 cm³; 148 KM pri 3750 vrt/min; 340 Nm pri 2000

vrt/min; ročni 6-stopenjski menjalnik; 2,0 Hdi aut 4-valjni turbodizel; 1997 cm³; 120 kW pri 3750 vrt/min; 340 Nm pri 2000 vrt/min; samodejni 6-stopenjski menjalnik; prednji pogon.

Vsi motorji so namenjeni prednjemu pogonu in vsi navedeni dizli imajo standardno vgrajen filter trdih delcev, motorji pa skupaj z obema bencinskima ustrezajo normam Euro 5.



SLOVENIJA

Od 15. 11. obvezna zimska oprema

Od 15. novembra je v Sloveniji obvezna zimska oprema, saj nas lahko vsak dan presenetijo z belo odejo pokrite ceste. Med zimsko opremo pa sodijo v prvi vrsti zimske gume, ali če teh nimate in jih nimate kupiti, verige. V dneh, ko zapade prvi sneg in se oprime cestišča, se vsi hudujemo, kako se pojavljajo zastoji na cestah, zdrsi vozil, povečano število trkov, itd. In večina teh udeležencev se potem zopet glasno jezi, kako je za njihov zdrs s ceste kriva zimska služba. Mogoče je, mogoče ni, vendar se vseeno vprašajmo, kdo je upravljal z vozilom v danem trenutku? Zimske pnevmatike pa seveda niso samo za sneg, saj je tega v teku leta, vsaj pri nas, le nekaj dni na leto. Njihova uporaba je priporoč-



ljiva že, ko temperatura zdrsnje pod 7 stopinj. Mešanica zimskih gum in njihov profil so primerni tudi za suha mrzla, še bolj pa za mrzla mokra cestišča. Zaponimo si namreč, da tudi nekoliko obrabljena zimska pnevmatika na zasneženi, poledeneli ali sploh mrzli podlagi vseeno ponuja več oprijema od nove letne.

Tudi zimske pnevmatike so si med seboj različne, pa četudi je končna ocena zelo podobna, saj so vse priporočljive. Neka-



tere so briljantne na mokri cesti, a nekoliko manj na snegu, druge spet ravno obratno. Zato najprej preverite, kakšne so vaše običajne poti in šele potem izberite pnevmatiko. Sneg je na cesti le redko, zaradi česar pogosto odlična dežna pnevmatika pri marsikomu odtehta malce slabše lastnosti na snegu. Po drugi strani pa, če imate pred domom strm klanec, bo boljša izbira pnevmatika, ki je odlična na snegu.

Večina voznikov pri preverjanju pnevmatik pogleda le globino profila. Če je tega dovolj, je guma še dobra, torej je še ni potrebno zamenjati. Res ne? Bolj kot globina profila je pomembna starost pnevmatike, nekaj, česar veliko ljudi ne preverja oziroma niti ne zna preveriti. Boljša bo namreč kombinacija dve leti stare gume s štirimi milimetri profila, kot pa deset let stare in neobrabljene, a trde kot kamen.

Ob boku ima vsaka pnevmatika cel kup simbolov, poiskati pa moramo oznako DOT. Ta je sestavljena iz kopice števil, pri čemer prvi dve številki pomenita teden in drugi dve leto. 2509 bi tako pomenilo 25. teden v letu 2009.

**Rai Tre****SLOVENSKI PROGRAM****Za Trst:** na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)**Za Gorico:** na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

Teletekst: str. 316 - 342 - 343

- 18.40 Čezmejna TV: Primorska kronika
20.25 Tv Kocka: Pot v vesolje - Sonce, naša zvezda
20.30 Deželni TV dnevnik
20.50 Mikser, sledi Čezmejna TV: Dnevnik SLO 1

Rai Uno

- 6.00 Aktualno: Euronews
6.05 Aktualno: Anima Good News
6.10 Nad.: Julia
6.30 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije
10.00 Aktualno: Verdetto finale
11.00 Aktualno: Occhio alla spesa
11.25 13.30, 17.00, 20.00, 23.30 Dnevnik
12.00 Variete: La prova del cuoco
14.00 Dnevnik - Gospodarstvo
14.10 Variete: Festa italiana
16.15 Aktualno: La vita in diretta
16.50 Dnevnik - Parlament
17.10 1.40 Vremenska napoved
18.50 Kviz: L'eredità (v. C. Conti)
20.30 Kviz: Affrai tuoi
21.10 Nan.: Don Matteo 7
23.35 Aktualno: Porta a porta
1.10 Nočni dnevnik

Rai Due

- 6.00 Aktualno: Cercando cercando
6.15 Aktualno: Tg2 Si viaggiare
6.25 Aktualno: Capitani in mezzo al mare
6.55 Aktualno: Quasi le sette
7.00 Variete: Cartoon Flakes
9.45 Nan.: Tracy & Polpetta
10.00 Aktualno: Tg2 punto.it
11.00 Variete: I fatti vostri
13.00 Dnevnik in rubrike
14.00 Aktualno: Il fatto del giorno
14.45 Aktualno: Italia sul Due
16.10 Nan.: La signora del West
16.50 Nan.: Las Vegas
17.30 Nan.: Due uomini e mezzo
18.05 Dnevnik - Kratke vesti, športne vesti in rubrike
19.00 Talent show: X Factor (v. F. Facchinetti)
19.35 Nan.: Squadra speciale Cobra 11
20.25 Žrebanje lota
20.30 23.20 Dnevnik
21.05 Aktualno: Anzozero (v. M. Santoro)
23.35 Proza: Non sia mai viene qualcuno
1.05 Aktualno: Il cartellone di Palco e retropalco
1.15 Dnevnik - Parlament

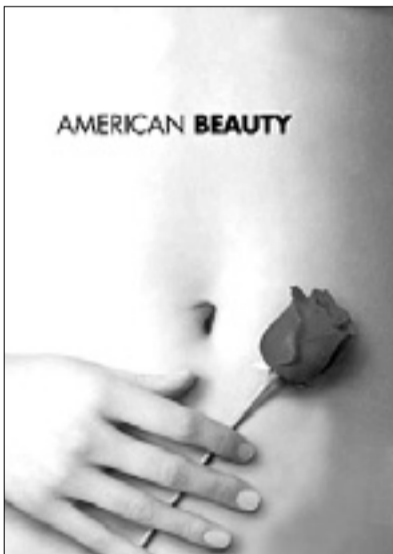
Rai Tre

- 6.00 8.00 Dnevnik - Rai News 24, vmes il caffè di Corradino Mineo, Italia, istruzioni per l'uso
8.15 Dok.: La Storia siamo noi
9.15 Aktualno: Figù - Album di persone notevoli
9.20 Aktualno: Cominciamo Bene
12.00 Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti
12.25 Aktualno: Tg3 Chièdiscena
12.45 Le storie - Diario italiano
13.10 Nad.: Vento di passione
14.00 19.00 Deželni dnevnik, vremenska napoved in rubrike
15.10 Dnevnik - kratke vesti
15.15 Variete: Trebisonda
15.20 Nan.: Zorro
16.00 Tg3 GT Ragazzi
16.35 Variete: Melevisione
17.00 Aktualno: Cose dell'altro Geo, sle-di Geo & Geo
18.10 Vremenska napoved
20.00 Variete: Blob
20.10 Nad.: Le storie di Agrodolce - Aspettando la nuova serie
20.35 Nad.: Un posto al sole
21.05 Dnevnik
21.10 Film: Today You Die (akc., ZDA, '05, r. D. LeRoy, i. S. Seagal)
22.45 Variete: Parla con me

Rete 4

- 6.50 Nan.: Tutti amano Raymond
7.20 Nan.: Quincy
8.20 Nan.: Hunter

- 9.45 Nad.: Bianca
10.30 Nan.: Giudice Amy
11.30 Dnevnik in prometne informacije
11.40 Nan.: Wolff - Un poliziotto a Berlino
12.30 Nan.: Un detective in corsia
13.30 18.55 Dnevnik in vremenska napoved
14.05 Aktualno: Popoldanski Forum
15.10 Nan.: Hamburg Distretto 21
16.10 Film: Torna a settembre (kom., ZDA '61, r. R. Mulligan, i. G. Loll-obrigida)
17.20 Dnevnik - kratke vesti in prometne informacije
19.35 Nad.: Tempesta d'amore
20.30 Nan.: Walker Texas Ranger
21.10 Film: Don Camillo (kom., It., '52, r. J. Divivier, i. G. Cervi)
21.50 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved
23.30 Film: American Beauty (dram., r. S. Mendes, i. K. Spacey)

**Canale 5**

- 6.00 Dnevnik - Pregled tiska
7.55 Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar
8.40 Aktualno: Mattino cinque (v. F. Pannicucci, C. Brachino)
9.55 14.05 Resničnostni show: Grande Fratello
10.00 Dnevnik - Ore 10
11.00 Aktualno: Forum
13.00 Dnevnik, okusi, vremenska napoved
13.40 Nad.: Beautiful
14.10 Nad.: CentoVetrine
14.45 Resničnostni show: Uomini e donne (v. M. De Filippi)
16.15 Talent show: Amici
16.55 Aktualno: Pomeriggio cinque (v. B. D'Urso)
18.00 Dnevnik - kratke vesti
18.50 Kviz: Chi vuol essere milionario (v. G. Scotti)
20.00 Dnevnik in vremenska napoved
20.30 Variete: Striscia la notizia - La voce dell'influenza (v. E. Greggio, E. Iacchetti)
21.10 Film: Matrimonio alle Bahamas (kom., It., '07, r. C. Risi, i. M. Boldi)
22.10 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved
23.15 Aktualno: Terra!

Italia 1

- 6.30 13.40, 17.45 Risanke
8.55 Nan.: Happy Days
9.30 Nan.: A-Team
10.20 Nan.: Starsky & Hutch
11.20 Nan.: The Sentinel
12.15 Aktualno: Secondo voi
12.25 18.30 Dnevnik in športne vesti
15.20 Nan.: Wildfire
16.20 Nan.: Il mondo di Patty
17.10 Nan.: Hannah Montana
19.30 Nan.: La vita secondo Jim
20.05 Risanke: Simpsonovi
20.30 Kviz: Prendere o lasciare
21.10 Nan.: Dr. House (i. H. Laurie, O. Epps)
22.00 Nan.: Grey's Anatomy (i. E. Pompeo)
23.50 Variete: Chiambretti Night - Solo per numeri uno

Tele 4

- 7.00 8.30, 13.30, 16.30, 19.30, 23.02 Dnevnik
8.05 Pregled Tiska
9.00 Domani si vedrà
9.30 15.10 Dokumentarec o naravi
10.10 Nan.: The Flying Doctors
11.00 Aktualno: Formato famiglia
12.00 16.00 Dnevnik - kratke vesti

- 13.00 Aktualno: La Provincia ti informa
14.05 Variete: ... Mescola e rimescola
14.35 Klasična glasba
16.00 Dnevnik TG 2000
17.00 Risanke
19.10 Aktualno: Conosciamo i nostri ospedali
20.00 Športne vesti
20.05 Aktualno: A casa del musicista
20.30 Deželni dnevnik
21.00 Nan.: Cold Squad
22.25 Aktualno: Pagine e fotogrammi
22.45 Il Rossetti
23.35 Film: Il ragazzo dal kimono d'oro (akc., '87, r. L. Ludman, i. K.R. Stuart)

La 7

- 6.00 Dnevnik, horoskop in prometne informacije
7.00 Aktualno: Omnibus, sledi Omnibus Life
10.10 Punto Tg, sledi Due minuti in un libro
10.25 Nan.: L'ispettore Tibbs
11.30 Nan.: Matlock
12.30 Dnevnik in športne vesti
13.00 Nan.: Hardcastle & McCormick
14.00 Film: I lunghi giorni delle aquile (vojna, V.B., '69, r. G. Hamilton, i. H. Andrews)
16.05 Nan.: Stargate Sg-1
17.05 Dok.: Atlantide - Storie di uomini e di mondi
19.00 Nan.: The District
20.00 0.35 Dnevnik
20.30 Aktualno: Otto e mezzo
21.10 Nan.: Leverage (i. T. Hutton)
22.50 Nan.: The District
23.40 Variete: Victor Victoria
0.55 Nočni dnevnik

Slovenija 1

- 6.10 Kultura, sledi Odmevi
7.00 8.00, 9.00, 15.00 Poročila
7.05 8.05 Dobro jutro
9.10 Otroška odd.: Telebajski
9.30 18.40 Risanke
9.40 Pod klobumom (pon.)
10.15 Nan.: Berlin, Berlin
10.45 Turbulenca (pon.)
11.35 Omizje (pon.)
13.00 Poročila, vremenska napoved in športne vesti
13.15 Kratki film: Miha Mlaker (pon.)
13.50 Piramida (pon.)
15.10 Mostovi-Hidak
15.45 Ris. nan.: Animalija
16.10 Kratki dok. film: Najboljša prijateljica psov
16.25 Enajsta šola
17.00 Novice, slovenska kronika, športne vesti in vremenska napoved
17.20 19.50 Gledamo naprej
17.30 Jasno in glasno
18.30 Žrebanje Deteljice
18.55 Vremenska napoved, dnevnik in športne vesti
19.55 Tednik
21.00 Dok. serija: 20 let po padcu železne zavese
22.00 Odmevi, kultura, športne vesti in vremenska napoved
23.00 Osmi dan
23.35 Globus (pon.)
0.05 Nad.: Strasti (pon.)
0.35 Iz arhiva TVS - TV dnevnik 19.11.1991 (pon.)
1.00 Dnevnik (pon.)
1.35 Dnevnik Slovencev v Italiji

Slovenija 2

- 6.30 9.00, 0.45 Zabavni infokanal
7.00 Infokanal
7.30 Iz arhiva TVS - Tv dnevnik 19.11.1991
7.55 Bleščica, oddaja o modi
8.25 Na lepše (pon.)
8.55 Seja državnega zbora, prenos
16.00 Evropski magazin - Oddaja Tv Maribor
16.30 Med valovi - Oddaja Tv Koper Capodistria
17.00 Mostovi - Hidak (pon.)
17.30 To bo moj poklic (pon.)
18.00 Dok. nan.: Dreta
18.25 Nan.: Potepanja
18.55 Družinske zgodbe (pon.)
20.00 Film: Trenutek slave
21.45 Tranzistor
22.20 Nad.: Govori z mano (pon.)
23.15 Film: Ljubica z Nila (pon.)

Koper

- 13.45 Dnevni program

- 14.00 Čezmejna Tv - TG R FJK - Deželni vesti
14.20 Euronews
14.30 Iz arhiva po vaših željah
15.15 Nautilus
15.45 Dok. oddaja: City folk
16.15 Nogomet: Dodatne kvalifikacije za SP Slovenija - Rusija
18.00 Med valovi
18.20 Spomini
18.35 23.55 Vremenska napoved
18.40 22.30 Primorska kronika
19.00 22.05 Vsedanes - TV dnevnik
19.25 Športna oddaja
20.00 Glasb. oddaja: In orbita
20.30 Film: Key Largo ('48, i. H. Bogart)
22.50 Izostritev
23.20 Primorski mozaik
0.00 Čezmejna Tv TDD - Tv dnevnik v slovenskem jeziku

Tv Primorka

- 8.00 Dnevnik - Tv Primorka, vremenska napoved, kultura in videostrani
9.00 10.00 Novice
9.05 19.00, 23.30 Mozaik
10.00 Novice
10.05 17.20 Hrana in vino (pon.)
11.00 12.00, 13.00, 14.00, 15.00 Videostrani z novicami
18.00 Miš maš
18.45 Pravljica
19.00 Mozaik
20.00 23.00 Dnevnik - Tv Primorka, vremenska napoved, kultura, Polje Evrope
20.30 Primorski poslanci
21.30 Glasb. odd.: Postaja Go
22.45 Monitor (pon.)
0.30 Videostrani

RADIO

- RADIO TRST A**
7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; Koledar; 7.25 Dobro jutro; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 Glasbena skrinjica; 9.00 Radio paprika; 10.00 Poročila; 10.10 Odrpta knjiga; 11.00 Studio D; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Z goriške scene; 15.00 Mladi val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Klasični magazin; 18.00 Kulturne diagonale; 19.35 Zaključek oddaj.
- RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)**
6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 6.00-9.00 Jutro na radiu Koper, kronika, OKC obveščajo; 7.00 Jutranjik; 8.00 Pregled tiska in vremenska napoved; 9.00-12.30 Dopoldan in pol; 10.00 RK svetuje; 12.30 Opoldnevnik; 13.30-15.00 Aktualno; 14.45 Poslovne informacije; 16.15 Glasba po željah; 17.10 Pireditve; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Obračun; 18.30 Glasbena razglednica; 20.00-22.00 Glasbeni abonma; 22.30 Od glave do repa.
- RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)**
6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almana; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.33 Pesem tedna; 9.00 Doroty e Alice; 9.33 Moda ali pogovor s psihologinjo; 10.00 Replay; 11.00 Odrpta prostor; 12.15 Sigla single; 12.28 Vremenska napoved, prometne vesti, dnevnik; 13.00 Svetnik dneva in Vse najboljše; 14.35 Euro notes; 15.05 Pesem tedna; 15.28 Vremenska napoved, prometne vesti, dnevnik; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 Duša in telo; 19.00 Glasbeni spored; 20.00 Radio Capodistria Sera; 20.00 Odrpta prostor; 21.00 Moda ali pogovor s psihologinjo; 21.35 Sogni di vacanza; 23.00 Mellopea; 0.00 RSI
- SLOVENIJA 1**
5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 5.30 Kronika; 6.45 Dobro jutro, otroci; 6.50 Kaj odmeva po Sloveniji; 7.00 Kronika; 8.05 Svetovalni servis; 8.40 Obvestila; 9.10 Ali že veste?; 9.30 Ultrazvok, oddaja o zdravju; 10.10 Prvi oцеп desno; 11.45 Pregled tujega tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slovenske glasbe; 12.30 Nasveti; 13.00 Danes do 13-ih; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.00 Radio danes, jutri; 15.30 DIO; 16.15 Obvestila; 16.30 Evrozvenket; 17.00 Studio ob 17-ih; 19.00 Dnevnik; 19.30 Obvestila; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Domače pesmi in napevi; 21.05 Literarni večer; 22.00 Zrcalo dneva; 22.40 Stari gramofon; 23.05 Literarni nočno; 23.15 Za prijeten konec dneva.
- SLOVENIJA 2**
5.00, 6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 19.00

Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.25 Vremenska napoved; 8.45 Koledar kulturnih prireditvev; 9.15 Šport; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Reportaža; 11.35 Obvestila; 12.00 Vroči mikrofon; 13.00 Danes do 13-ih; 13.30 Spored; 14.00 Kulturne drobčnice; 15.03 RS napoveduje; 15.15 Finančne krivulje; 15.30 DIO; 16.05 Popevki tedna; 16.45 Četrtkov klicaj; 17.10 Frekvenca X; 17.45 Šport; 18.00 Slo Top 30; 18.50 Večerni sporedi; 19.30 Ne zamudite; 20.00 Odrpta termin; 21.00 Galerija; 21.35 Minute za country; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Proti etru.

SLOVENIJA 3
6.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00, 0.00 Poročila; 7.25 Glasbena jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Skladatelj tedna; 11.05 Opera ura; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Jezikovni pogovori; 13.30 Operni umetniki; 14.05 Glasovi svetov; 15.00 Na ljudsko temo; 15.30 DIO; 16.05 Napoved sporeda; 16.15 Svet kulture; 16.30 Mladi virtuoz; 17.00 Festivali stare glasbe; 18.00 Izšlo je; 18.20 Intermezzo; 19.00 Dnevnik; 19.30 Slovenski koncertino; 20.00 Iz arhiva Simfonikor RTVS; 22.05 Igra; 23.10 Slovenski koncert; 23.55 Lirični utrinek.

RADIO KOROŠKA
6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; 17.30-18.00 Naša pesem; -Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Divan; 18.00-20.00 Svobodni radio; -Radio Dva 10.00-12.00 Sedmi dan (105,5 MHz).

Primorski dnevnik

Lastnik:
Zadruga Primorski dnevnik d.o.o. - Trst

Izdajatelj:
Družba za založniške pobude DZP doo z enim družabnikom PRAE srl con unico socio
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF srl, Trst

Odgovorni urednik: DUŠAN UDOVIČ
Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
email: trst@primorski.eu
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
email: gorica@primorski.eu
Dopisništva: Čedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.eu/>

Naročniško - prodajna služba
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cena: 1,00 €
Naročnina za Italijo 280,00 €
Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347
Cena za Slovenijo: 1,00 €
Letna naročnina za Slovenijo 210,00 €
plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska 75, Sežana, tel. 05-7070262, fax. 05-7300480
transakcijski račun pri banki SKB D.D. v Sežani, št. 03179-1009112643

Primorski dnevnik prejema neposredne državne prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

OGLAŠEVANJE
Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.
www.tmedia.it
GORICA, ul. Malta 6
TRST, ul. Montecchi 6

KOMERCIALNI OGLASI
advertising@tmedia.it
Brezplačna tel. št. 800129452
Iz tujine +39.0481.32879
Fax +39.0481.32844

Cene oglasov: 1 oglašni modul (širina 1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €, finančni in legalni 92,00 €, ob praznikih povisek 20%

NEKOMERCIALNI OGLASI
oglasit@tmedia.it
Brezplačna tel. št. 800912775
Fax +39.0481.32844

Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 € na besedo; nekomercialni oglasi po formatu, osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale na besedo. DDV - IVA 20%

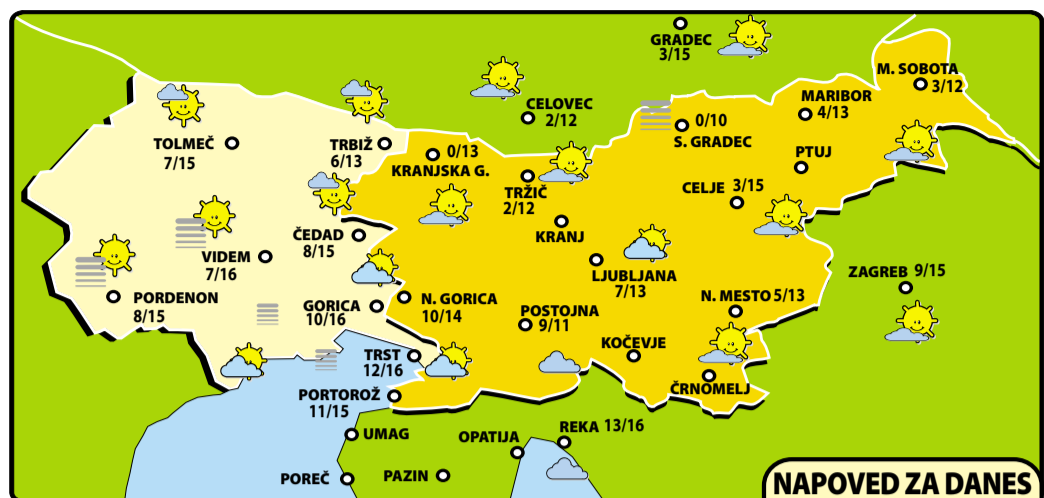
Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG

Primorski dnevnik je včlanjen v Evropsko zvezo manjšinskih dnevnikov MIDAS

Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu.

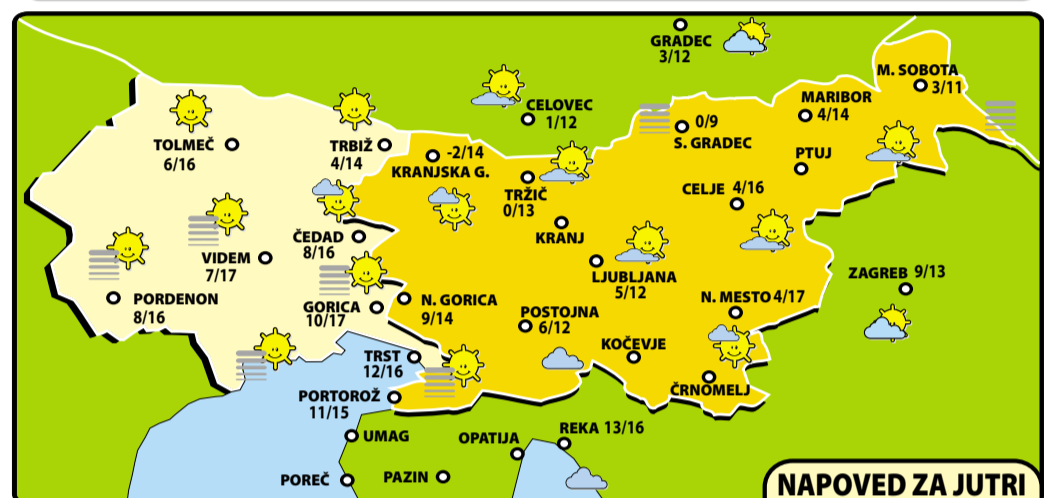
Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je bilo v kakršnikoli obliki poslano uredništvu, ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje uredništva oziroma založnika za objavo ali drugačno uporabo; za objavo člankov, ki jih posredujejo uredništvu, imajo avtorji pravico do morebitnega honorarja samo po predhodnem dogovoru z založnikom.



NAPOVED ZA DANES

Po nižinah in ob morju bo verjetno prevladovalo pretežno oblačno vreme z meglicami in meglo zlasti v nočnih urah. V predalpskem svetu bo spremenljivo; v Karnji in na Trbiškem pa bo precej jasno vreme.

Danes bo delno jasno, le na zahodu bo še pretežno oblačno. Zjutraj in dopoldne bo po nižinah megla ali nizka oblačnost. Najnižje jutranje temperature bodo od 0 do 9, na Primorskem okoli 11, najvišje dnevne od 10 do 15 C.



NAPOVED ZA JUTRI

V hribih bo lepo jasno vreme, po nižinah in ob morju pa se bo pojavljala spremenljiva oblačnost z meglicami in tudi meglo.

Jutri in v soboto bo povečini jasno, zjutraj in dopoldne bo po nižinah megla ali nizka oblačnost.

Afriški anticiklon bo tudi v naslednjih dneh vplival na vreme v naši širši okolici. Prevladovalo bo stabilno vreme s sorazmerno visokimi temperaturami in šibkimi vetrovi.

Nad severnim Atlantikom in severno Evropo je območje nizkega zračnega pritiska, nad srednjo Evropo in Sredozemljem pa območje visokega zračnega pritiska. S šibkimi severozahodnimi vetrovi doteka nad naše kraje toplel in razmeroma suh zrak.

DOLŽINA DNEVA
Sonce vzhaja ob 7.10 in zahaja ob 16.30
Dolžina dneva 9.20

LUNINE MENE
Luna vzhaja ob 9.55 in zahaja ob 18.18

PLIMOVANJE
Danes: ob 4.15 najnižje -6 cm, ob 10.01 najvišje 38 cm, ob 17.10 najnižje -52 cm, ob 23.55 najvišje 22 cm.
Jutri: ob 4.50 najnižje -1 cm, ob 10.22 najvišje 32 cm, ob 17.47 najnižje -45 cm.

BIOPROGNOZA
Danes vreme ne bo povzročalo opaznih težav, le na zahodu bodo pri najbolj občutljivih občasno možne manjše težave.

MORJE
Morje je mirno, temperatura morja 14,9 stopinje C.

TEMPERATURE V GORAH °C

500 m	12	2000 m	7
1000 m	14	2500 m	5
1500 m	9	2864 m	3

UV INDEKS
UV indeks bo sredi dneva ob jasnem vremenu dosegel 5, po nižinah 4 in pol.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER

ANTARKTIKA - Pripadal je Ernestu Shackletonu in Robertu F. Scottu

Novozelandska ekspedicija išče pred sto leti zakopan viski



WELLINGTON - Novozelandski bodo na Antarktiko poslali znanstveno odpravo, katere naloga bo iz globokega ledu izkopati dva zaboja viskija, ki ju je pred kar sto leti tam zakopal britanski raziskovalec. Odprava pod vodstvom Ala Fastierja naj bi viski iz ledu izvrtala februarja, vendar pa z njim ne namerava navedeno zdravljati. "Predstavljati si, kakšen okus ima ta viski, je prijetno - okus po šoti in vse. Toda če bi človek steklenico dejansko odprl, bi s tem uničil skrivnostno auro," je povedal Fastier.

Zaboja viskija sta pripadala britanskemu raziskovalcu Ernestu Shackletonu in kapitanu Robertu Falconu Scottu, ki sta skušala v letih 1907-1909 odkriti magnetni južni tečaj. Viski sta zakopala pod Shackletonovo kočjo na rtu Royds.

Fastier jih je odkril že pred tremi leti, a sta bila pregloboko pod ledom, da bi lahko prišel do njiju. Sedaj bo poskusil znova, tokrat ob pomoči skupine znanstvenikov, opremljenih s posebnimi vrtnalnimi stroji.

V zabojih, zaenkrat še shranjenih globoko pod ledom na skrajnem jugu Zemlje, je sicer viski znamke McKinlay&Co, ki danes pripada podjetju Whyte and Mackay. (STA)

INDIJA - Razsodba sodišča

Ločitev zaradi gledanja telenovel

MUMBAI - Neka Indijka se je uspešno ločila od svojega soproga, ker ji ta ni dovolil gledati telenovel. Zaradi soproge prepovedi sta se namreč začela zakonca iz mesta Pune vsakodnevno prepirati, sčasoma pa je naveličana žena zahtevala ločitev. Sodnik je zahtevi za ločitev ugodil, saj je presodil, da je njen soproga več kot štiri leta namenoma izžival prepire "zgolj zato, ker je na televiziji gledala hindujske nanizanke". Soprogi je obenem dodelil skrbništvo nad šestletnim otrokom.

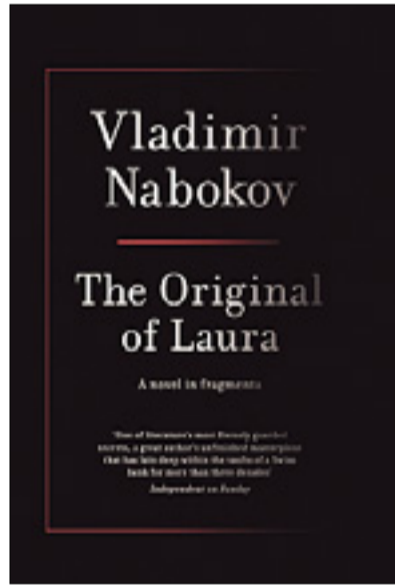
Omenjena odločitev sodišča je bila sicer sprejeta že avgusta le-

tos, a podrobnosti zgodbe so prišle na dan šele pred kratkim, potem ko je užaljeni soproga na višjem sodišču zahteval razveljavitev razsodbe. Soprogi odvetniki zavračajo očitke, da naj bi svojo ženo trpinčil in z njo kruto ravnal, in vztrajajo, da so bili njuni nespornosti zgolj del običajnega zakonskega življenja.

Telenovele - s svojo pretirano melodramatičnostjo, dramatičnimi posnetki od blizu in glasbo - so v Indiji zelo priljubljene, še posebej med gospodinjami in gospodinjstvi pomočnicami. (STA)

KULTURA - V New Yorku in Londonu

Objavili nedokončani roman Nabokova



NEW YORK - Nedokončani in doslej neobjavljeni roman Vladimira Nabokova je v angleščini pod naslovom "The Original of Laura" (Laurin izviri) v torek sočasno izšel v Londonu in New Yorku, in to 32 let po pisateljevi smrti. Ob tem so pripravili več dogodkov, v New Yorku pa se je mudil pisateljev biograf Brian Boyd, poročala francoska tiskovna agencija AFP.

Pisatelj sin, 75-letni Dmitri Nabokov je dolgo okleval, preden je očetov rokopis izročil literarnemu agentu Andrewu Wylieju, ki se je o pravicah leta 2008 pogajal z založbama Knopf/Random House in Združenih državah in Penguin v Veliki Britaniji.

Objava rokopisa, ki ga je avtor romana Lolita pred smrtjo leta 1977 naročil uničiti, je bila predmet številnih žolčnih debat na raznih konferencah in v člankih, posvečenih enemu izmed literarnih velikanov 20. stoletja.

"Roman pripoveduje zgodbo o možu, ki je izgubil hčer in v drugi deklici, stari 12 let, vidi - ne seksualni objekt, temveč nadomestek za lastno hčer," je v nekem pogovoru za

AFP dejal Brian Boyd. "Nisem ravno prepričan, da bi bil to največji dosežek Nabokova, a gre kljub temu za zelo zanimiv roman, ki ga velja upoštevati," je dodal.

"Ko sta me Vera, pisateljeva vdova, umrla leta 1991, in Dimitri Nabokov povprašala, kaj menim, kaj bi bilo dobro storiti z rokopisom, sem ji ma odgovoril, da ga je potrebno uničiti, tako kot je zahteval Nabokov, zdaj pa sem neizmerno vesel, da je roman objavljen," je dodal biograf Vladimira Nabokova (1899-1977).

Dimitri Nabokov je poleg tega avkcijski hiši Christie's zaupal dražbo izvirnega rokopisa. Delo, napisano na skupno 138 kartončkih, ima še drug naslov "Dying is Fun" (Umiranje je zabavno), ocenjeno je na okoli 600.000 dolarjev.

Vladimir Nabokov, ki je po prihodu v ZDA leta 1940 začel pisati v angleščini, je pisal eseje, kratko prozo in romane. Zaslouel je z romanom Lolita, zgodbo o ljubezni moškega v srednjih letih in mladostnice. Po romanu so posneli filma in inscenirali mnoge odrske priredbe, v Sloveniji nazadnje na odru Mestnega gledališča ljubljanskega. (STA)